le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

32 PAGES

30e ANNÉE N° 258 cyberpresse.ca LE VENDREDI 8 AOÛT 2003

Dépôt: 80¢ + taxes

Tous les jours
FESTIVAL DE LA BIÈRE EN FÛT
Spécial chope
20 onces
★ Grillades
★ Fruits de mer
★ Fondues
PROMOTION SPÉCIALE
BAR-RESTAURANT
Mario Tremblay
668-7231

Exposition agricole de Saint-Félicien



Enfin du BEAU TEMPS!

Photo Caroline Blackburn

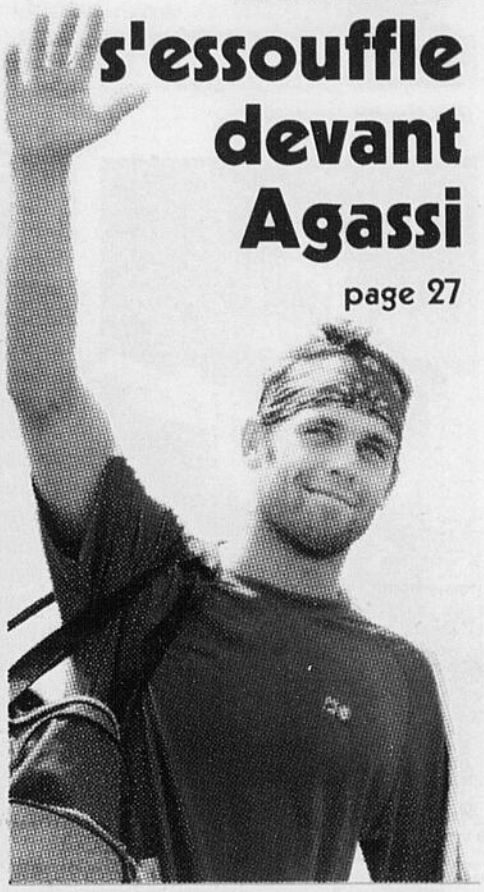
page 6

LES SPORTS

Tennis

Larose s'essouffle devant Agassi

page 27



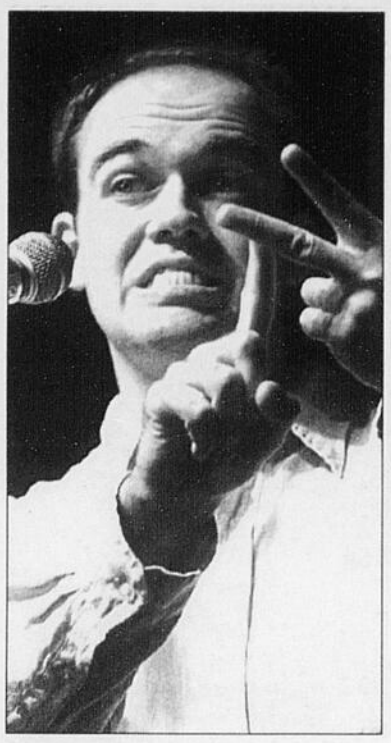
Formule Un

Montréal en panne sèche

page 26



Vous fêtez un événement, L'ANNIVERSAIRE ou L'INAUGURATION de VOTRE ENTREPRISE?
le QUOTIDIEN et progrès-dimanche
fêtent ça avec vous!
Pour la réalisation de cahiers spéciaux ou autres projets,
nous avons de bonnes idées.
INFORMEZ-VOUS AUPRÈS DE VOTRE REPRÉSENTANT(E)
545-4474 / 679-3832
0058599



Guy Nantel



Michel Lauzière

Drôle de week-end

Même dame Nature apprécie l'humour de Nantel et Lauzière

par Claude Côté

ALMA (CC) - Les quelque 2300 personnes qui ont osé affronter le temps incertain pour assister au spectacle double de Drôle de week-end, hier soir, à Alma, ne l'ont pas regretté.

Même dame Nature a apprécié la performance des deux artistes, puisqu'elle n'a laissé s'échapper pratiquement aucune larme, du moins à peine quelques-unes qui traduisaient sans doute sa joie. De toute façon, les spectateurs ne risquaient pas vraiment d'être pris au dépourvu par une pluie même diluvienne, puisque la direction y avait pensé en faisant installer un chapiteau et quelques petites abris de toile à l'intérieur de la Place Festivalma.

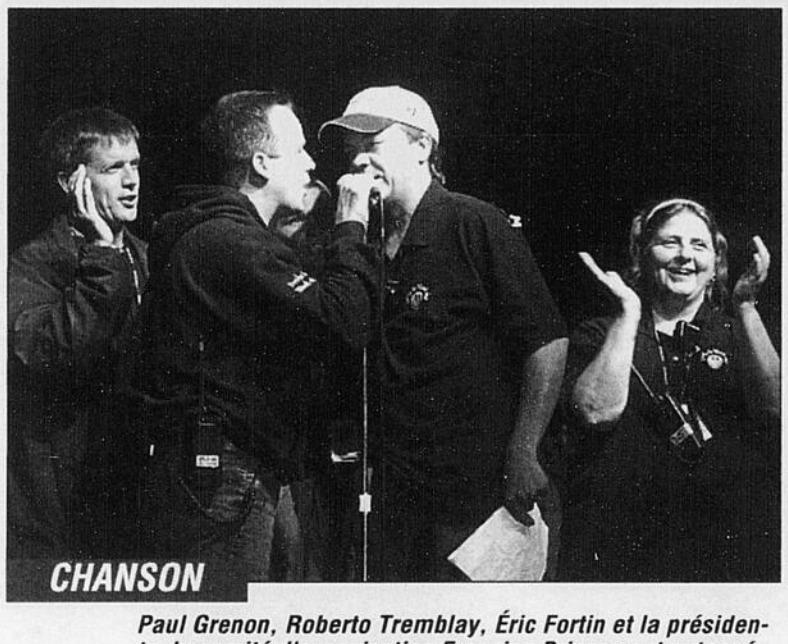
Premier à monter sur la scène, l'humoriste Guy Nantel a rapidement accroché les spectateurs, parmi lesquels il y avait des gens de tous âges. Même si son humour n'a rien de vulgaire, Nantel parvient à communiquer facilement avec toutes les générations et surtout à faire rire son auditoire qui ne veut surtout pas en échapper une. Par surcroît, il parle de sujets qui intéressent son public et à propos duquel celui-ci se pose bien des questions dans la vraie vie.

Puis ce fut au tour de Michel Lauzière, ce musicien qui passe par l'humour pour exprimer son immense talent artistique ou, devrait-on plutôt dire, tous ses talents de musicien et de comédien, dotés d'un esprit inventif jamais à court d'idées. Son spectacle, Lauzière ne le fait pas seul: il suscite constamment la participation directe du public qui, de son côté, réagit bien et apprécie beaucoup ce genre d'artiste d'un naturel rare, pour ne pas dire déconcertant.

Par ailleurs, les dirigeants étaient confiants, hier soir, de confronter à son défi un Michel Barrette qui, mercredi matin, s'est engagé à ressortir demain son compagnon Roland «Hi-Ha» Tremblay si l'on parvenait à vendre au moins 500 nouveaux passeports avant 17h cet après-midi. Leur confiance était d'autant plus grande qu'ils avaient alors vendu près de 400 passeports. L'heure de vérité sonnera donc dans quelques heures.

Ce soir, les gens pourront apprécier les talents de JC Lauzon et du groupe «Québec je me souviens», tandis que, demain soir, ce sera au tour de Michel Barrette de monter sur la scène de la Place Festivalma. À propos, c'est à Alma, à l'occasion de Festirame, que Barrette avait joué pour la première fois sur une scène, il y a 20 ans, le personnage de Roland «Hi-Ha» Tremblay.

Photos Steeve Tremblay



CHANSON

Paul Grenon, Roberto Tremblay, Éric Fortin et la présidente du comité d'organisation Francine Brisson ont entonné une chanson de circonstances, hier soir, afin de chasser le mauvais esprit de la pluie.

Les recommandations d'arrosage Saguenay/Lac-Saint-Jean

Les arrosages ne sont permis qu'entre 19 h et 7 h

MRC	NO. DE MAISON PAIR	IMPAIR
Domaine du Roy	2	nr
Maria-Chapdelaine	2	nr
Lac-Saint-Jean Est	1	X
MRC du Fjord	nr	1
Saguenay	nr	1

X= interdit nr= non recommandé 1= 30 minutes 2= 1 heure

Les données météorologiques qui ont servi au calcul de ces recommandations d'arrosage sont une gracieuseté d'Environnement Canada

RÉSEAU environnement

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Bas	Réserve faunique des Laurentides	0
Bas	Saguenay	0
Bas	Lac-St-Jean	0
Bas	Rivière Mistassini	0
Bas	Réserve faunique Ashuapmushuan	0
Bas	Chibougamau - Chapais	0
Bas	Lac Albanel	0
Bas	Monts-Valin	0
Bas	Chutes-des-Passes	1

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 1

Total de la saison 532

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas) : Le feu se développe lentement
Modéré (Mod) : Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé) : Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext) : L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute
N/D : Non-disponible

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Faits divers

Corps découvert

(PV) - Un corps en état de décomposition avancée a été trouvé hier, à quelque 100 mètres de la plage municipale de Dolbeau-Mistassini vers 17h45 par deux citoyens.

Les policiers de la Sûreté du Québec ont été dépêchés sur les lieux et le corps a rapidement été transporté à une maison funéraire de Dolbeau-Mistassini. On n'a pu identifier le corps jusqu'à présent mais l'enquête se poursuit aujourd'hui. Une autopsie sera probablement effectuée pour mettre un peu de lumière sur cette triste découverte.

Mullen restera en détention

(SL) - Dave Mullen, un récidiviste de 25 ans, restera encore en détention préventive au moins jusqu'au 14 août, date à laquelle il reviendra au Palais de Justice de Chicoutimi pour son enquête sur remise en liberté.

Mullen est détenu depuis son arrestation survenue le 24 juillet dernier dans le secteur Arvida où des cambriolages sont survenus.

Un voisin avait noté la présence suspecte d'une personne qui rôdait derrière sa résidence dans les environs du Foyer des loisirs et l'avait signalée vers 3h00 aux policiers. Ces derniers avaient arrêté Dave Mullen et son présumé complice Jonathan Ouellet en train de fouiller dans un véhicule. Ils ont ensuite enquêté dans le secteur et appris que plusieurs infractions venaient d'être commises dans des résidences privées et des commerces. Ils sont accusés d'avoir fait les cambriolages , d'introduction par effraction et d'avoir été en possession d'outils pour les effectuer.

Pas p'ossible

Trop vite M. le gendarme!

GENEVE (AP) - Un gendarme genevois en civil a été flashée à 198km/h sur une route cantonale entre Châtillens et Essertes (Vaud) le 21 juin dernier, a annoncé jeudi la justice suisse en précisant qu'une instruction pour violation grave des règles de la circulation routière avait été ouverte.

Cet homme de 34 ans avait été surpris au volant de sa Porsche à 198km/h sur un tronçon où la vitesse est limitée à 80 km/h. Son permis lui avait été retiré sur le champ. Après les corrections, la vitesse nette était de 191km/h, a déclaré à l'Associated Press la juge Vehanouche Iynedjian, de l'Office d'instruction pénale de l'est vaudois.

La question de savoir si des mesures internes sont envisagées contre le gendarme genevois restait en suspens jeudi.

Météo

AUJOURD'HUI:
Nuageux. 60% probabilité d'averses.
Max.: 26. Min.: 16.

SAMEDI:
Nuageux.
Max.: 26. Min.: 18.

DIMANCHE:
Nuageux.
Max.: 25. Min.: 16.

Lever: 5 h 32 Coucher: 20 h 09

Marée

CHICOUTIMI
Basse à 7h50 (1m1).
Haute à 12h40 (3m6).
Basse à 19h20 (1m3).
Haute à 00h55 (4m6).

LA BAIE
Basse à 6h30 (1m1).
Haute à 12h25 (3m9).
Basse à 18h25 (1m3).
Haute à 00h45 (5m0).

Sommaire

Arts	14
Bandes dessinées	15
Bourse	17
Détente	16
Décès	24-25
Finances	18
Horoscope	16
Petites annonces	19 à 23
Sports	26 à 31
Télévision	15

LE QUOTIDIEN

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.
Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Transcanada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30



FIN

Les audiences publiques sur le Projet de régularisation des crues du bassin du lac Kénogami ont pris fin hier. La Commission d'examen conjoint dispose maintenant de 60 jours pour remettre son rapport au ministre de l'Environnement du Québec.



RAPPELS HISTORIQUES

Yves Vaillancourt et Louis Pilote, les porte-parole de l'APLK, qui appuient le projet de barrages sur la Pikauba, ont lancé leur intervention par quelques rappels historiques touchant le lac Kénogami.

Aménagement d'un barrage sur la Pikauba

Les riverains recherchent la qualité de vie

(DB) - Pointés du doigt et comparés à des enfants gâtés, les riverains du lac Kénogami soutiennent ne pas vouloir changer la vocation de réservoir de leur plan d'eau en un lieu de villégiature, mais plutôt de retrouver la qualité de vie des premiers occupants que sont venus perturber les ouvrages des années 20.



DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Voilà le sens de l'intervention de l'Association de protection du lac Kénogami (APLK) faite hier, lors de la dernière journée des audiences publiques sur le Projet de régularisation des crues du bassin du lac Kénogami. Les travaux se tiennent sous l'autorité des gouvernements fédéral et provincial qui ont mis sur pied une Commission d'examen conjoint.

Louis Pilote et Yves Vaillancourt, les porte-parole de l'APLK, affirmant d'entrée de jeu qu'ils sont en faveur du projet de barrages sur la Pikauba, ont lancé leur intervention par quelques rappels historiques dans lesquels ils établissent que lac Kénogami était un lac bien avant d'être un réservoir et que la création de la paroisse de Saint-Cyriac, en 1889, peut en témoigner.

À preuve, a dit à un certain moment donné, Yves Vaillancourt, il y a des endroits de 300 pieds de profond dans le lac, si on enlève les 30 pieds apportés par les ouvrages de retenue, il en reste suffisamment pour croire qu'il s'agit d'un lac!

De vieilles demandes

Les riverains du lac ont été souvent critiqués par les environnementalistes de servir les intérêts des producteurs hydroélectriques en souhaitant des ouvrages de retenue sur la rivière Pikauba et un niveau autour de 114 pieds.

Louis Pilote réfère les détracteurs à un document vieux d'une vingtaine d'années dans lequel les propriétaires autour du lac Kénogami revendiquent sensiblement ce qui est présentement sur la table, notamment un niveau plus stable et une meilleure gestion. Il a fait savoir qu'il est difficile de développer quoi que ce soit quand le niveau fluctue de quatre pieds dans un été.

Dans leur rappel historique, les représentants de l'APLK ont mis en lumière la primauté des industries sur les occupants du secteur et ce, dès les années 20. À ce moment, disent-ils, «le lac Kénogami se voit dépouillé de toutes ses vocations historiques et est livré pieds et poings liés aux producteurs de papier et d'électricité».

Ils en ont profité pour remettre dans l'actualité les compensations monétaires que les deux compagnies de Pulpe (Dubuc et Price) devaient verser pour l'utilisation des eaux. C'était de l'ordre de 23034 $, ajusté à 24642 $ en 1965.

L'APLK n'est pas sans ignorer les impacts environnementaux d'un barrage en amont, mais la sécurité de la population lui apparaît un impératif plus important.

Développement

D'autres résidents du lac Kénogami sont venus, à titre individuel, défendre le projet de barrages. C'est le cas de Paul-Roger Cantin et Guy Saint-Jean, tous deux héritiers de maison patrimoniale, du secteur Saint-Cyriac, qui appuient inconditionnellement la construction d'ouvrages de retenue.

«Non seulement, affirment-ils, le barrage permettra-t-il d'assurer la sécurité des résidents et des usagers du lac, mais il permettra également de maintenir un niveau contribuant à consolider le développement résidentiel amorcés ces dernières années et de donner un nouveau souffle au secteur.»

Pour sa part, un ancien ingénieur d'Alcan, Ross Tamblyn, a mis en doute la capacité du ministère de l'Environnement à gérer le lac Kénogami. Comme l'a fait Jean-Marie Beaulieu, conseiller municipal de Saguenay, il a souhaité qu'Hydro-Québec obtienne la responsabilité de gérer le lac.

La Commission d'examen conjoint quitte la région avec des dizaines de mémoires et dispose de 60 jours pour remettre son rapport au ministre de l'Environnement du Québec.

Hydro-Québec, a souhaité Alain Chamberland, chargé de projet, attend une réponse pour fin 2003 ou début 2004.

Photos Rocket Lavoie

Impacts majeurs sur la faune

La Sépaq craint pour ses activités

par Denis Bouchard

(DB) - Le bras gouvernemental chargé de gérer les infrastructures des réserves fauniques et des parcs du Québec déplore la perte qui sera causée par l'aménagement de barrages sur la rivière Pikauba, afin de contrôler les crues extrêmes, comme il y en a eu en 1996 au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Sylvain Boucher, directeur de la réserve faunique des Laurentides pour la Société des établissements de plein air du Québec (Sépaq), n'a pas pris quatre chemins pour faire comprendre à la Commission d'examen conjoint sur le Projet de régularisation des crues du bassin versant du lac Kénogami la valeur du territoire qui sera inondé par l'aménagement de barrages.

Des impacts majeurs sur la faune et les activités de la Sépaq, a dit Sylvain Bouchard, à la présidente de la commission, Claudette Journault, à commencer par une zone exceptionnelle pour les orignaux. Il y a dans ce secteur 4,5 orignaux par 10 km2, ce qui très élevé pour une forêt québécoise. Il y a également une forte concentration d'ours noirs, de loups, de lynx du Canada et de castors.

M. Boucher a aussi fait part que les barrages vont nuire aux projets de développement et d'exploitation du secteur, notamment une auberge sur le lac Belle-Rivière. Il a aussi fait état de la présence de deux sites archéologiques, pour lesquels Hydro-Québec a pris des engagements de maintien ou de fouille complète. Un seul site sera noyé.

Le commissaire Claude E. Delisle a demandé à Sylvain Boucher si l'activité de pêche ne pouvait pas être compensée par un meilleur aménagement au lac Kénogami, mais la question est demeurée sans réponse. Ce n'est pas la première fois que le commissaire évoque le projet de faire du lac Kénogami un meilleur endroit de pêche, au point où il pourrait suppléer aux pertes occasionnées par la disparition d'une vingtaine de kilomètres de la rivière Pikauba.

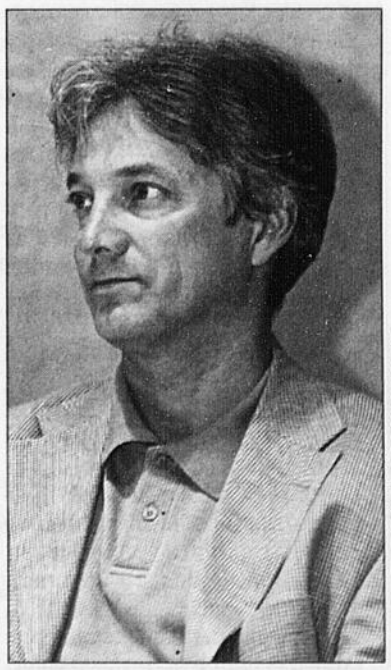
Précédent

D'autre part, Alain Saladzius, de la Fondation Rivières, un ingénieur civile formé à la Polytechnique, trouve injustifié l'argument de sécurité mis de l'avant pour expliquer le projet de construction de barrages sur la Pikauba. Dans son témoignage téléphonique, il affirme que le gouvernement accorde un traitement de faveur à une population et crée un précédent qui pourrait devenir dangereux compte tenu de la multiplication des phénomènes extrêmes de sécheresse et de pluie. Il a cité ce qui se passe dans certaines régions du Québec en ce moment pour en faire la preuve.

M. Saladzius croit qu'il n'est pas raisonnable de proposer un scénario en fonction d'une crue décamillénaire (10 000 ans), alors que la majorité des ouvrages de l'Amérique du Nord tient compte des statistiques des 100 dernières années.

Sur ce, Alain Chamberland, chargé de projet pour Hydro-Québec, a précisé que les calculs sont dorénavant faits en fonction de la nouvelle loi sur l'exploitation des barrages.

Alain Saladzius a aussi ramené la commission au rapport Nicolet, qui ne priorise pas les ouvrages de retenue dans la réserve faunique des Laurentides. Il pense que des compromis consentis par les exploitants d'installations hydroélectriques ouvriraient la porte à des solutions moins coûteuses et presqu'aussi sécuritaires. Il accuse ces mêmes compagnies «de tenir en otage» les riverains.



Alain Chamberland



SATISFAITE

La présidente de la commission, Claudette Journault, s'est montrée satisfaite de la participation du public aux audiences tenues au cours des derniers jours.

(Photo Rocket Lavoie)

Oubliés lors des pourparlers

Les Montagnais veulent prendre part au suivi

par Denis Bouchard

(DB) - Les Montagnais de Mashteuiatsh ne s'opposent pas à l'aménagement d'ouvrages de retenue en haut du lac Kénogami, même s'ils estiment avoir subi un affront en étant mis de côté des pourparlers. Le territoire concerné se trouve dans le Nitassinan que sont prêts à leur reconnaître les gouvernements du Québec et du Canada.

Alain Nepton, membre du Conseil de bande des Montagnais, a expliqué hier soir à la Commission d'examen conjoint (fédéral-provincial) sur le projet de barrages en amont du lac Kénogami que l'impératif de sécurité n'autorise pas les Amérindiens à se servir de la situation pour faire valoir des droits reconnus ou chercher à obtenir justice autrement (injonction).

«Dans l'ensemble, a dit le vice-chef aux relations extérieures, malgré l'affront que nous estimons avoir subi une nouvelle fois de la part du gouvernement du Québec, nous tenons à faire savoir à la commission et au public en général que le projet à l'étude nous semble envisageable et susceptible de rencontrer les objectifs.»

Il a indiqué à la commission que le territoire appartient aux Montagnais qui ont cessé de le fréquenter après qu'une loi québécoise leur rendit la vie difficile. Au lieu de provoquer le gouvernement, les Montagnais se sont retirés, maintenant toutefois leur revendication sur ledit territoire.

Le plus ironique dans cette histoire est que les Hurons-Wendat se sont opposés la veille au projet sous prétexte que le secteur fait partie de leurs aires de chasse et pêche. Alain Nepton a noté que les Montagnais ont accueilli les Hurons-Wendat et leur ont permis de chasser et pêcher dans leur grande tradition d'ouverture.

Les Montagnais, a clairement demandé Alain Nepton, veulent dès maintenant faire partie d'une table d'échange et de discussions avec le gouvernement du Québec, suivre la construction et se joindre à un comité de suivi en ce qui a trait aux impacts des barrages et de la gestion.

En entrevue, il a assuré que la position des Montagnais n'est pas une monnaie d'échange parce que la sécurité ne peut être mise en doute. Quelques minutes plus tôt, il a souligné à la commission que les Montagnais ont besoin de projets de développement et d'emplois pour leurs jeunes.

Invité à s'expliquer, il a précisé qu'il n'y aura peut-être pas de redevances à retirer des ouvrages parce qu'ils ne produiront pas d'électricité, mais que l'idée de trouver de l'emploi à des autochtones est plutôt séduisante.

Dans son intervention, il a fait la démonstration que le territoire avait été occupé par son peuple, référant, entre autres choses, aux noms amérindiens nombreux dans le secteur.

D'autre part, un résident du lac Kénogami, Yves Truchon, a questionné la commission sur le silence de certaines autorités sur la quantité de mercure qui sera laissé dans le lac, l'imprécision quant l'impact sur la faune et l'absence de mesures de compensation et d'atténuation.

Lui-même amateur de pêche, il ne sait pas trop combien de poissons il pourra manger sans mettre sa santé en danger.

Autre grief de M. Truchon, l'impact sur les berges d'un niveau du lac à 114 pieds, alors qu'à 112, les abords du secteur Hébertville n'en finissent plus de ses détériorer. À 114 pieds, a-t-il dit, les berges de notre secteur s'éroderont deux fois plus vite que la normale, parce que la période de haut niveau sera plus longue.

Enfin, la présidente de la commission, Claudette Journault, s'est montrée satisfaite de la participation du public et a confiance de trouver une zone de convergence, même si les opinions ont été diamétralement opposées. Elle retient des participants une volonté de trouver une solution.

Cascades carton plat

La direction désire obtenir une annulation de sentence

(SL) - La compagnie Cascades carton plat (autrefois Paperboard Jonquière) se présentera en Cour supérieure le 17 septembre prochain dans l'espoir de faire annuler une sentence arbitrale interprétant certaines dispositions de la Loi sur les normes du travail en faveur des employés de faction représentés par la CSN et qui pourrait lui coûter des centaines de milliers de dollars si elle est maintenue.

Une centaine d'employés de faction régis par un horaire composé de journées de douze heures étalées sur un calendrier d'une durée de huit semaines pourraient recevoir sur leur paie jusqu'à deux heures de plus par semaine au taux habituel majoré de 50 pour cent.



SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

L'arbitre Jean-M. Morency a donné raison le 11 juin dernier au Syndicat national des travailleurs et travailleuses des pâtes et cartons de Jonquière qui estimait que la moyenne hebdomadaire de 42 heures de travail établie dans la convention collective valide jusqu'au 30 avril 2006 constituait un excédent à la semaine normale de travail de 40 heures prévue aux articles 52 et 53 de la Loi sur les normes du travail.

La loi prévoit des exceptions à son application dans des cas d'étalement, en autant que la moyenne établie soit respectée.

Dans sa requête pour révision judiciaire de la décision arbitrale, l'employeur décrit l'horaire de travail qui est appliqué comme suit: une semaine de quatre journées de travail (48 heures) constituées du lundi et mardi ainsi que du vendredi et du samedi suivie d'une semaine de trois jours (36 heures) comprenant le dimanche, ainsi que le mercredi et le jeudi. Le dimanche est payé à taux et demi, ce qui fait que la semaine travaillée de 36 heures est rémunérée comme 42 heures. Les deux parties conviennent que l'employé est rémunéré en moyenne 45 heures par semaine. L'employeur évalue que sur le cycle de travail de huit semaines, un employé de faction travaille 336 heures dont 288 sont rémunérées à taux simple et 48 à taux majoré de 50 pour cent (les dimanches). Il en conclut qu'il paie chaque semaine à chaque employé une moyenne de six heures de temps supplémentaire par semaine en sus de 36 heures rémunérées à taux horaire régulier.

«Pas raisonnable»

Le raisonnement de l'employeur n'a pas été suivi par l'arbitre Morency et Cascades lui reproche de ne pas avoir répondu à la question qui lui était soumise par le syndicat, à savoir d'interpréter les articles 52 et 53 de la loi en regard de l'horaire de travail. Au lieu de s'y limiter, se plaint l'employeur, l'arbitre a omis de le faire et, à la place, a excédé sa compétence et rendu une «décision manifestement déraisonnable».

Plus loin dans la requête, Cascades déclare que «même si la décision n'est pas complètement déraisonnable, il n'en demeure pas moins qu'elle doit être annulée puisqu'elle n'est pas raisonnable». L'employeur prétend que ce critère moins exigeant de raisonnabilité devrait être suffisant pour que la Cour supérieure casse le jugement, étant donné que l'interprétation de la loi sur les normes «ne relève pas, à proprement dit, du domaine spécialisé d'un arbitre de grief».

Membre de l'Ordre du Canada

Le juge Pierre Bergeron honoré à titre posthume

par Patrick Voyer

(PV) - Le juge Pierre Bergeron, décédé le 21 juillet dernier, a été nommé membre de l'Ordre du Canada à titre posthume le 5 août.

Michael Cain, un ami et collègue du défunt, a raconté hier que les mises en nomination ont été présentées le 8 mai. MM. Cain et Bergeron ont dû cependant garder le silence en attendant que la gouverneure générale du Canada effectue l'annonce officielle. Le juge étant malheureusement décédé durant cette période d'attente, l'hommage qu'il reçoit est d'une nature différente même si le message demeure le même.

Sur le site internet du gouverneur général du Canada, on peut lire ceci sous le nom désormais immortalisé de Pierre Bergeron: «Avocat chevronné et ancien juge à la Cour supérieure du Québec, Pierre Bergeron est reconnu pour sa rigueur et sa sagesse. Il a notamment utilisé ses compétences comme négociateur pour le gouvernement du Québec dans le secteur de la santé et des services sociaux. En tant que magistrat, il s'est particulièrement intéressé au droit de la famille et a réalisé un ouvrage sur le sujet qui a servi à former les juges nouvellement nommés. Il se distingue aussi pour son attachement à sa région, et ses nombreux engagements communautaires témoignent de son remarquable dévouement. Il est, entre autres, un pilier de la Fondation de l'Université du Québec à Chicoutimi et membre de la Société historique du Saguenay».

American Cheese Society

Un prix prestigieux à la Fromagerie Perron

par Patrick Voyer

(PV) - La Fromagerie Perron de St-Prime a remporté la deuxième place dans la catégorie cheddar âgé de plus de 25 mois à la conférence annuelle du American Cheese Society (ACS), tenue à San Francisco les 30 et 31 juillet dernier, grâce à son cheddar âgé de plus de deux ans.

Pas moins de 620 participants étaient réunis à cette compétition visant à souligner l'art des producteurs fromagers. Les juges du concours donnaient une note sur 100 en tenant compte de plusieurs critères dont la texture, la couleur, la saveur et l'emballage. Plusieurs fromageries du Québec se sont ainsi démarquées par la qualité de leur produit.

Le président de la Fromagerie Perron, Jean-Marc Perron, la directrice générale Sylvie Beaudoin et le directeur des opérations Patrice Croteau ont indiqué hier que la région ne pouvait que s'enorgueillir d'avoir gagné un autre prix de prestige.

On sait d'ailleurs que la compétition quasi légendaire dans les établissements fromagers de la région est de plus en plus forte. Sylvie Beaudoin a affirmé que la production de la Fromagerie Perron est la même que les autres, mais que son volume et son rayon de distribution sont différents. Perron continue également de se spécialiser dans la maturation du cheddar.

Oubliée à Longueuil

Marie-Pier se souviendra longtemps de son voyage

par Pierre Bourdon

(PB) - Marie-Pier Leduc, de Chicoutimi, se souviendra longtemps de son 12e anniversaire. En effet, samedi dernier, comme cadeau d'anniversaire, ses parents lui ont payé un voyage Chicoutimi-Montréal en autobus, afin qu'elle puisse y rejoindre son grand-frère Danny qui travaille comme moniteur de sport pour la Ville de Montréal.

Toutefois, le voyage s'est terminé de façon inattendue alors que la fillette, croyant qu'elle était rendue à destination, a quitté l'autobus au terminus de Longueuil. Cherchant désespérément son frère, croyant qu'elle était rendue à destination, Marie-Pier a vécu des moments difficiles en réalisant qu'il n'était pas au rendez-vous.

C'est toute en pleurs qu'elle a téléphoné à ses parents, à Chicoutimi, qui lui ont demandé de s'informer où elle se trouvait au juste. Ils ont alors réalisé que la fillette attendait son frère au terminus de Longueuil, tandis que ce dernier, inquiet, l'attendait au terminus de Montréal.

Heureusement, c'est grâce au travail très rapide et au professionnalisme du policier Gilles Gauthier, de la sûreté municipale de Saguenay, que ce petit drame a été rapidement résolu.

En effet, Yves Leduc, le papa de Marie-Pier, a fait appel au service du constable Gauthier. En peu de temps, ce policier en devoir, après avoir rejoint la CTCUM et ensuite les gardiens de l'Agence de sécurité du métro de Montréal, a pu retracer rapidement Danny, le frère de Marie-Pier, pour l'aviser que sa soeur se trouvait au terminus de Longueuil.

Fin heureuse

Heureusement, cette histoire s'est bien terminée mais Yves Leduc tenait toutefois a raconter cette aventure afin que les parents s'assurent plutôt deux fois qu'une du trajet d'autobus qu'emprunte leur enfant.

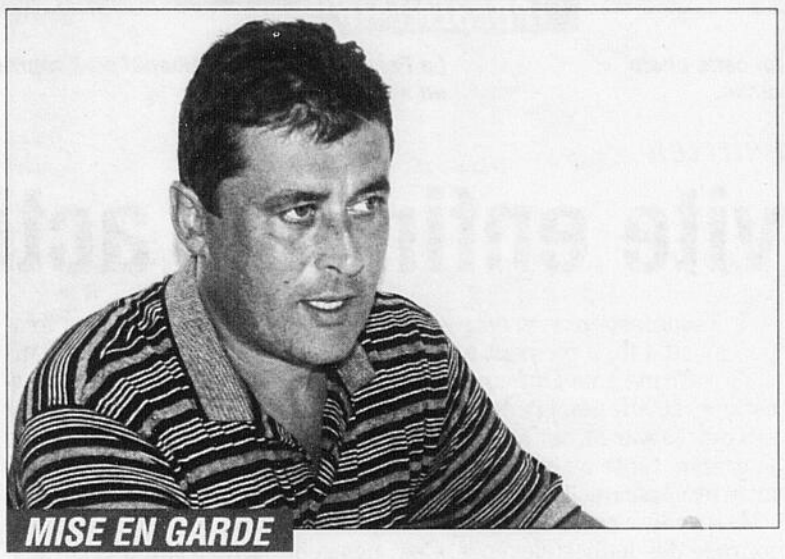
«Pourtant, assure Monsieur Leduc, nous avions eu l'assurance que notre fille serait prise en charge par le chauffeur d'Intercar. Toutefois, rendu à Québec, le chauffeur d'Intercar a été remplacé pour un chauffeur d'Orléans et le lien ne semble pas s'être fait entre les deux hommes.»

Rejoint à Québec, Hugo Gilbert, le patron d'Intercar, trouve très regrettable cet incident admettant qu'il y a sûrement eu un problème de communication entre le chauffeur d'Intercar et celui de la compagnie Orléans.

«Heureusement, tout s'est bien terminé. Il est bien important pour les parents de bien s'informer sur le nombre exact d'arrêts qu'effectue l'autobus avant d'arriver à destination», d'avouer Gilbert.

Par ailleurs, depuis quelques semaines, Intercar n'accepte plus de faire de transferts d'enfants voyageant seul. Si l'enfant demeure dans le même autobus durant tout le trajet il n'y a pas de problème, mais il n'est plus question de transférer les jeunes d'un autobus à l'autre. Chose certaine, Yves Leduc et son épouse ont connu quelques heures d'inquiétude, dimanche dernier.

C'est la raison pour laquelle ils encouragent les parents qui envoient leurs enfants par autobus à s'informer deux fois plutôt qu'une et de s'assurer que l'enfant ne sera pas laissé à lui-même.



MISE EN GARDE

Yves Leduc qui se dit heureux de l'aide apportée par la sûreté municipale de Saguenay, se souviendra longtemps de la journée du 12e anniversaire de sa fille Marie-Pier.

(Photo Sylvain Dufour)

LA BAIE MOTEUR ENR.

VENTE DE PIÈCES, RÉPARATION DE MOTEURS
2 ET 4 TEMPS ET VTT
SERVICE PERSONNALISÉ

Dépositaire: *COLUMBIA - TECUMSEH - BRIGGS & STRATTON*
Scie à chaîne: *STIHL - JONSERED - HUSQVARNA - SHINDAIWA*

VENEZ VOIR NOTRE BEAU CHOIX

1131, boul. de la Grande-Baie Sud • 544-3881

00556063

TRIO PITA AU POULET GRILLÉ
3,99$
Savourez un délicieux Pita au poulet grillé, une portion régulière de frites et une boisson gazeuse format 20 oz, pour seulement 3,99 $. Veuillez présenter ce bon avant de commander. Valable aux restaurants participants seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Non monnayable. Taxes en sus. Valide jusqu'au 31 août 2003.
HARVEY'S

TRIO ORIGINAL
3,99$
Savourez un délicieux hamburger Harvey's cuit sur le gril (fromage et bacon en sus), une portion régulière de frites et une boisson gazeuse format 20 oz, pour seulement 3,99 $. Bon valable pour 1 ou 2 personnes. Prix par personne. Veuillez présenter ce bon avant de commander. Valable aux restaurants participants seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Non monnayable. Taxes en sus. Valide jusqu'au 31 août 2003.
HARVEY'S

REPAS POUR DEUX
7,98$
Savourez 2 délicieux hamburgers Original Harvey's cuits sur le gril (fromage et bacon en sus) et, avec chaque hamburger Original, une portion régulière de frites et une boisson gazeuse format 20 oz, pour seulement 7,98 $. Veuillez présenter ce bon avant de commander. Valable aux restaurants participants seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Non monnayable. Taxes en sus. Valide jusqu'au 31 août 2003.
HARVEY'S
00558330

UN VENT DE CHANGEMENT AU CŒUR D'UNE RÉGION!

Municipalité à l'honneur

EXPO AGRICOLE ET COMMERCIALE DE ST-FÉLICIEN

du 3 au 10 août 2003

Métabetchouan Lac-à-la-Croix

Place de la famille (Petite ferme)
Animaux de ferme et exotiques

Du plaisir pour toute la famille

L'EXPOSITION AGRICOLE ET COMMERCIALE RÉGIONALE À SAINT-FÉLICIEN

UNE FIN DE SEMAINE INOUBLIABLE

Profitez gratuitement toute la fin de semaine sur le site

- De la foire agricole et commerciale qui regroupe plus de 200 exposants.
- *Des dégustations offertes par la Promotion laitière (vins et fromages) et par le Pavillon agro-alimentaire.*
- D'un contact unique avec les nouvelles technologies agricoles avec le Pavillon Innovation Agricole Canada où vous trouverez réponse à plus de vos questions.
- *Prenez contact avec les animaux de la petite ferme.*
- Assistez aux compétitions de chevaux (Gymkhana) dans notre nouveau manège.
- *En plus, des tires de tracteurs modifiés de calibre provinciales sur le site de tire Valtra l'événement unique en région.*
- Sans oublier les fameux manèges gratuits pour tous.

Encore plus!

Samedi soir
- Sur la grande scène Desjardins assistez au spectacle de **Plume Latraverse.**
- Et jusqu'à 3 h AM venez danser avec le trio 2 gars 1 fille

Dimanche PM
- Sur la scène Desjardins **Pipo le clown** amuse vos tous petits.
- Suivi du **Groupe Latino Génération**.
- Assistez au tirage de la **Loto-Expo** qui offre plus de 45 000 $ en prix

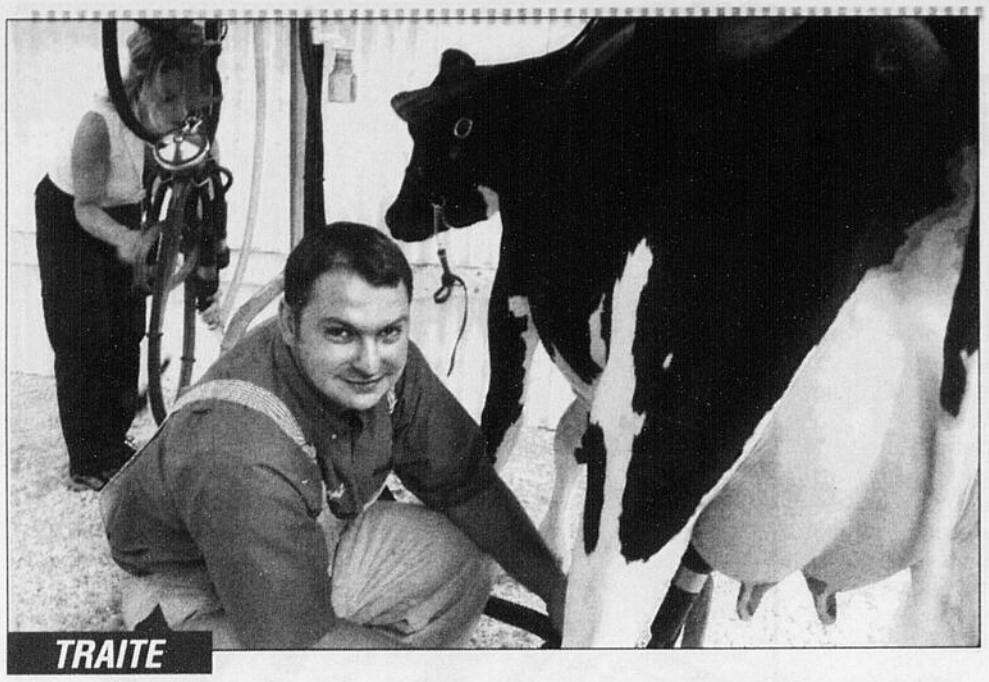
À quel prix:
- SAMEDI: 42 $ taxes incluses pour 2 adultes et 2 enfants **de moins de 12 ans**
- DIMANCHE: 32 $ taxes incluses pour 2 adultes et 2 enfants **de moins de 12 ans**
- SAMEDI: **adulte** - 15 $ taxes incluses / **enfant** - 6 $ taxes incluses
- DIMANCHE: **adulte** - 10 $ taxes incluses / **enfant** - 6 $ taxes incluses

Commanditaires majeurs
VALTRA NUTRINOR Desjardins
Gouvernement du Québec Ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie
Développement des ressources humaines Canada / Human resources development Canada
Canada

Club Sélect
SFK PÂTE SFK PULP · CO-OP · ABITIBI CONSOLIDATED · WAJAX HYDROFOR · Entreprises Jean Tremblay et Fils Inc.

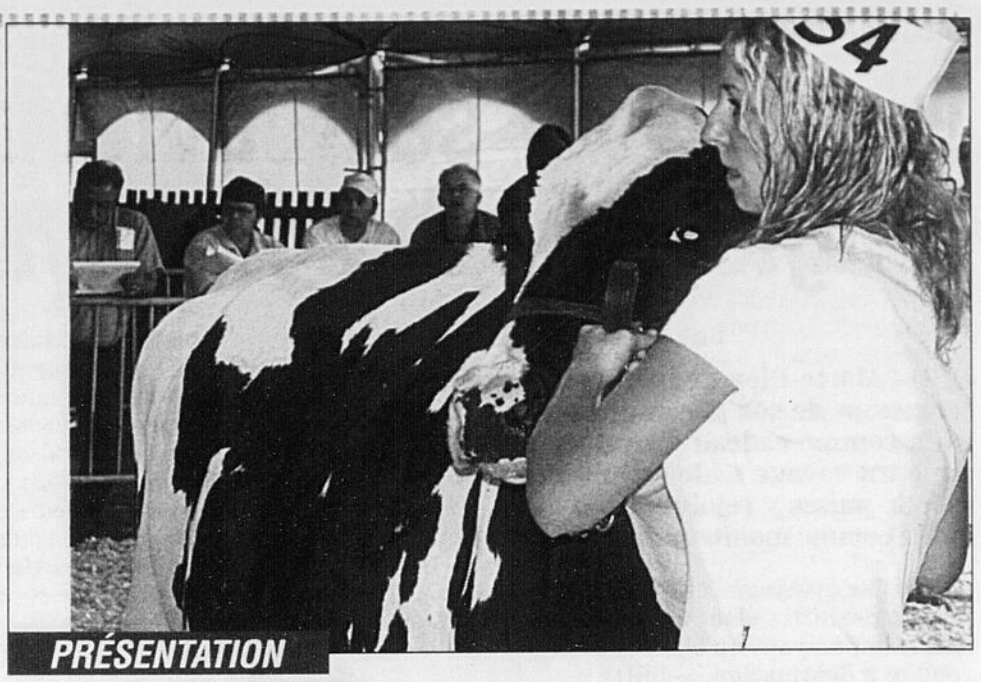
Collaborateurs
Bleue · BOWATER · Coca-Cola · MÉGA · TELUS · METRO · CEGEP

10045000



TRAITE

Même à l'exposition, il faut traire les vaches, comme en fait foi cette photo de Raphaël Hossay qui s'assure de bien vider le pis de cette vache.



PRÉSENTATION

La Ferme Liegeoise d'Albanel était représentée en classe intermédiaire un an.

Exposition agricole et commerciale à Saint-Félicien

Dame Nature s'invite enfin aux activités

par Claude Côté

SAINT-FÉLICIEN (CC) - Les responsables de l'organisation de la 31e édition de l'Exposition agricole et commerciale du Lac-Saint-Jean, à Saint-Félicien, étaient plus souriants que la veille, hier, alors que dame Nature, parfois menaçante, s'est finalement montrée collaboratrice durant la majeure partie de la journée.

Condamnés par la pluie et les vents à se cantonner dans leur maison pour une majorité d'entre eux, les visiteurs ne se sont pas bousculés à la barrière de l'exposition durant la première partie de la semaine. «Seuls les plus courageux, abrités sous des parapluies, ont fait fi de la pluie pour faire leur petit tour à l'expo durant ces jours de mauvais temps», reconnaît Luc Dufour, président de l'événement.



CLAUDE COTE
clcote@saglac.qc.ca

Sil'on tient compte de ces inconvénients tout à fait hors du contrôle des organisateurs, la réponse des aînés a été relativement bonne mercredi, selon Dufour, alors que cette journée leur était consacrée. C'est d'ailleurs par considération pour les personnes âgées qu'on avait placé en après-midi le spectacle du chanteur Patrick Norman, lequel a attiré quelque 1400 personnes sous le grand chapiteau.

«Lorsque les gens sont entrés, un peu avant 14h, il pleuvait à plein ciel», affirme Luc Dufour. Et on estime à 2000 le nombre de personnes qui, ce soir-là, ont assisté sous la grande tente au super-gala de lutte professionnelle de la CCW.

Mercredi, c'était également la journée des jeunes éleveurs. Ces derniers ont pu mettre à l'épreuve leurs connaissances et leur habileté physique à l'intérieur d'épreuves organisées à leur intention, dans le cadre d'olympiades agricoles mettant en vedette la relève agricole qui, selon Luc Dufour, se fait grandissante dans tout le Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Pause

Hier, bien des gens ont profité du fait que le mauvais temps ait pris une pause pour effectuer une visite à l'exposition de Saint-Félicien.

Des mères de famille avec leurs enfants et même de jeunes femmes avec leur bébé poussé dans un carrosse ont traversé la barrière d'entrée, en particulier l'après-midi, alors que le temps était très chaud. Et parmi les autres visiteurs qui affluaient en grand nombre, il y avait des jeunes gens et, bien sûr, des personnes d'âge mûr, sans oublier un nombre impressionnant d'adolescents.

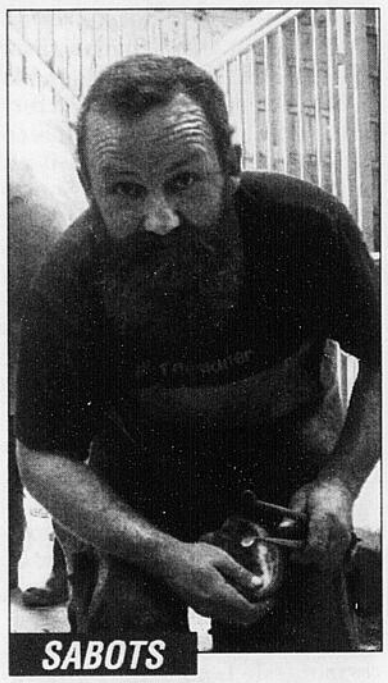
Il est clair que l'intérêt de ces derniers était centré sur les manèges, lesquels, fort diversifiés, occupent une superficie importante sur les terrains de l'exposition. Il faut dire que, durant la première partie de la semaine, le «cirque» - comme on l'appelait autrefois - est resté inactif plus souvent qu'autrement, à cause de la pluie.

Aujourd'hui

En ce vendredi 8 août, la journée sera consacrée aux jugements des génisses et des vaches de race Ayrshire. Au cours de l'après-midi, il y aura aussi une démonstration de selle anglaise sur musique (Kürr), tandis qu'en soirée on fera place au rodéo amateur avec les Cavaliers du Nord. Les Cowboys Fringants seront ensuite en spectacle sur la scène du grand chapiteau, à compter de 21h. Et pour clore la journée, les gens pourront s'amuser et danser, à compter de 23h, sous le grand chapiteau, au son de la musique du trio «Deux gars une fille».

Consacrée aux chevaux, la journée de demain sera fort occupée. Il y aura entre autres les jugements de la race chevaline (77 chevaux y sont inscrits) et des démonstrations dans le champ. Celles-ci seront suivies de différents concours régionaux et provinciaux de tire de tracteurs et de camions semi-remorque. En après-midi, les gens pourront assister, une première à cette exposition, à des compétitions de gymkhana, lesquelles se dérouleront derrière les étables et pour lesquelles on a reçu autour de 80 inscriptions.

En soirée, ce sera au tour de Plume Latraverse à s'offrir en spectacle sous le grand chapiteau.



SABOTS

Le maréchal ferrant Gérald Duchesne, de Saint-André, coupe la corne des sabots de «Hye Teck», un poulain d'un an propriété de France Gagnon, de la ferme L'agneau d'or de Normandin.



ATTENTIFS

Les éleveurs sont très intéressés aux concours mettant en relief la qualité des génisses et des vaches, comme en témoigne cette photo prise, hier, à l'Exposition agricole et commerciale de Saint-Félicien.

Holstein: Chaïlow l'emporte

par Claude Côté

SAINT-FÉLICIEN (CC) - La ferme Chaïlow a remporté, hier, à l'Exposition agricole et commerciale de Saint-Félicien, le grand championnat de la race Holstein avec sa vache «Chaïlow Gibson Karry», tandis que la ferme Lactaire décrochait le titre en classe junior, avec «Lactaire Lune Astronomical».

Au moins 120 têtes animales étaient inscrites aux différents jugements auxquels était soumise la race Holstein. Guy Brouillard (un éleveur de Campton au Québec), qui agissait comme juge, s'est dit fort impressionné par la qualité des bêtes qui ont défilé devant lui. À maintes reprises, il a avoué qu'il n'était pas facile de choisir une gagnante dans les différentes classes.

Comme grande championne de réserve, le juge Brouillard a retenu «Mousse Shark Litany» de la ferme Maguy. Quant à la vache «Sejour Storm Pedree», de la ferme Lacnor de Saint-Bruno, elle a reçu une mention honorable dans la catégorie du grand championnat. On se souviendra que cette vache de cinq ans a ravi le titre de grande championne de sa race, la semaine dernière, à l'Exposition régionale de Chicoutimi.

Aujourd'hui, ce sera au tour de la race Ayrshire de passer au jugement.

Mouton

Hier, c'était la journée ovine et l'on y retrouvait quatre classes en jugement.

Dans la classe de l'agnelle née avant le 1er janvier dernier, la première place a été remportée par la ferme L'agneau d'or de Normandin, qui a aussi décroché le premier rang dans la classe de l'agnelle croisée née après le 31 décembre 2002.

Dans la classe de l'agnelle née après le 31 décembre 2002, la palme est allée à la Ferme Lapointe SENC de Saint-Augustin.

La Bergerie Goulet de Saint-Augustin a obtenu la première place dans la classe de l'agnelle croisée née avant le 1er janvier dernier et dans celle du bélier d'un an.

Enfin, Maxime Galarneau, de la ferme L'agneau d'or de Normandin, a gagné le premier prix des jeunes éleveurs d'ovins.

Olympiades

Les olympiades agricoles, comportant des compétitions amicales entre des jeunes de 16 à 35 ans sur leurs connaissances agricoles en génétique, en alimentation et en végétal, ont été remportées par l'équipe Cygles camions, composée de Rose-Alice Lepage, de Raphaël Lepage et de Sébastien Angus. Au cours de ces olympiades qui se sont déroulée mercredi, 11 équipes de trois participants se sont affrontées.

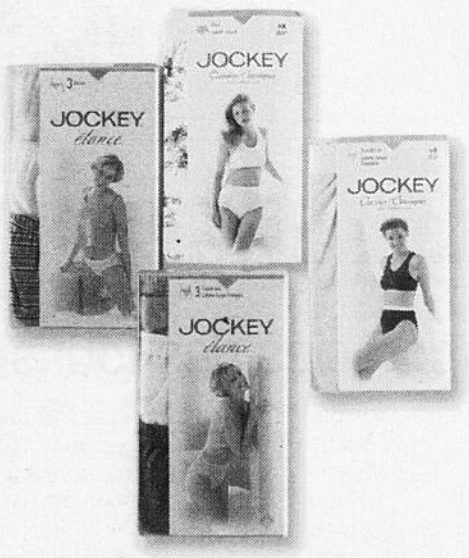
Quant au concours de présentation tenu parmi les jeunes éleveurs, il a été remporté par: Guillaume Grenon, dans la catégorie des 12 ans et moins; Annie-Pier Bouchard-Bernard, dans la catégorie des 13 à 16 ans; Olivier Boily, dans la catégorie des 17 à 21 ans; et Julie Hossay, dans la catégorie des 22 à 25 ans. Ces jeunes éleveurs ont su démontrer leur habileté à présenter leur génisse, au cours des séances de jugement.

Photos Caroline Blackburn

notre promotion Jockey est actuellement en vigueur!

rabais 25%

Sous-vêtements Jockey^MD pour petits et grands



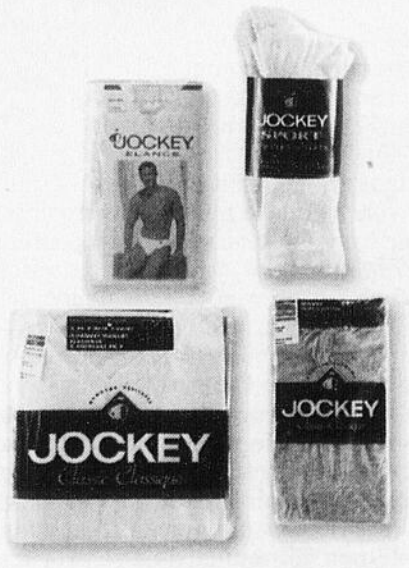
Dessous Jockey à prix ordinaires pour femmes

À l'exclusion des culottes portant l'étiquette '3 pour'



Tous les sous-vêtements Jockey à prix ordinaires pour enfants, en tailles 6-18

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 14 septembre 2003



Sous-vêtements et chaussettes Jockey à prix ordinaires pour hommes

Prix en vigueur du vendredi 8 août au dimanche 7 septembre 2003, sauf avis contraire, dans la limite des stocks

50

SEARS

50 ans de qualité, bons prix, service, fiabilité

00558595

NE082G303 © 2003. Sears Canada Inc.

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Essence et steak: la quadrature du cercle!



CAROL NÉRON
cneron@lequotidien.com

Les voies du Seigneur sont impénétrables, clame l'Évangile. Celles que les grands conglomérats capitalistes empruntent pour amasser leur ration quotidienne d'indulgences au détriment du pauvre consommateur sont encore plus difficiles à percer et, ce qui est certain dans leur cas, absolument imperméables aux miracles.

Ainsi, inutile d'essayer de comprendre pour quelle obscure raison le prix de l'essence augmente chaque fois que le consommateur se prépare à vivre une période propice aux déplacements. Ce fut le cas cet été quelques jours avant le début des vacances de la construction et ce le sera encore probablement l'hiver prochain à l'occasion de la période des Fêtes. Les porte-parole des pétriolières, dotés d'une imagination débordante en matière de farces et attrapes en tous genres, ont évidemment une réponse toute prête pour expliquer le grand malheur qui les frappe régulièrement et qui, par le biais d'une incroyable coïncidence, les oblige à rançonner le pauvre automobiliste.

Pour cause de vache folle, une autre calamité vient de frapper le consommateur.

En raison d'un surplus de stocks dû à l'embargo américain, les abattoirs, depuis quelques semaines, achètent les bêtes en déboursant une fraction du montant d'argent exigé normalement par les éleveurs. Pourtant, le steak se vend toujours au même prix dans les grandes surfaces et les boucheries alors que des rabais substantiels devraient être consentis.

Curieusement, alors que le monde entier est devenu l'esclave de l'ordinateur et qu'il ne manque pas de spécialistes de la mise en marché et autres joyeusetés propres à la société capitaliste pour expliquer les moindres soubresauts passés, présents et à venir de l'économie, personne ne comprend le phénomène. Où va tout ce bel argent qui, semble-t-il, se perd quelque part dans la chaîne de distribution? Aussi bien tenter de résoudre l'énigme de la quadrature du cercle...

En attendant que cette situation évolue dans un sens plus positif pour les éleveurs et moins pour les spéculateurs, c'est-à-dire que le dieu américain du commerce ouvre enfin sa table à la viande canadienne, il y a des gens sans scrupules qui se mettent des dollars plein les poches. Le gouvernement québécois se prépare à venir en aide financièrement aux producteurs obligés de composer avec la crise. Ce sont les contribuables-consommateurs qui devront payer pour l'appui financier promis par le ministère de l'Agriculture. Il n'y a pas que dans les cours d'écoles que le taxage fait des victimes!

Le fatalisme outrancier avec lequel les consommateurs, en train notamment de devenir surendettés pour cause de crédit trop facile, se laissent manger la laine sur le dos par les grands conglomérats n'est guère rassurant pour l'avenir. Il est maintenant possible à un adolescent un peu débrouillard de se procurer à crédit une mini-chaîne stéréo en remboursant sa dette en payant moins de 10 $ par mois... pendant trois ou quatre ans! Cette nouvelle forme d'esclavage par le biais de la consommation à outrance ne devrait pas se traduire par des résultats exagérément emballants sur la société de demain.

Peu importe leur couleur, les gouvernements ne démontrent guère d'enthousiasme pour ralentir l'insatiable appétit des banques, des pétrolières et, plus récemment, des grandes chaînes d'alimentation. Il s'agit en l'occurrence d'une forme particulièrement vicieuse et sournoise de complicité après le fait. Ne vous demandez pas pourquoi de plus en plus de gens ont perdu — ou sont sur le point d'en arriver là — le peu de confiance qu'ils avaient envers leurs élus.

Des pertes de 566 millions de dollars...



Clin d'œil

Du terrain à rattraper

La question Web du Quotidien, la semaine dernière, était: les CRCD et les CLD constituent-ils des instruments de développement valables?

Pas moins de 3325 internautes ont répondu à ce petit sondage qui, rappelons-le encore une fois, ne prétend pas être scientifique.

Il faut croire que ces organismes ont toutefois un peu de terrain à rattraper dans l'opinion publique puisque 2159 personnes (65%) estiment que leur utilité est inexistante. Par contre, 1166 personnes (35%) sont d'avis contraire. (CN)

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Des Grands spectacles appréciés des touristes

Dans une édition récente du Quotidien, on fait état de l'assistance aux Grands spectacles offerts dans votre région durant la période estivale. Au début du mois de juillet, pour souligner nos 35 ans de vie à deux, mon épouse et moi avons visité votre beau coin du Québec et cela plus particulièrement pour voir «La fabuleuse histoire d'un Royaume» et «Ecce mundo».

Les deux spectacles nous ont grandement plu. Ce qui nous a été présenté justifiait amplement notre déplacement. Cependant, nous avons davantage goûté les performances offertes par les danseurs, les danseuses, les chanteurs, les chanteuses et les acrobates de «Ecce mundo».

Les figurants amateurs de «La Fabuleuse...» sont bien dirigés, la mise en scène est à point et certains effets spéciaux surprenants. De belles pages de l'histoire du Saguenay prennent vie pour nous.

Au spectacle «Ecce mundo», la mise en scène est également remarquable, les artistes sont d'un niveau quasi-professionnel, le rythme est effarant, la technique, le son et les éclairages d'un ton juste. Que de fougue chez cette jeunesse qui danse et danse encore, qui change de costumes en des temps records, qui chante avec chaleur les refrains d'hier et ceux d'aujourd'hui et qui vient nous surprendre au bon moment avec des acrobaties à nous en couper le souffle.

Bien sûr, «La Fabuleuse histoire d'un Royaume» vaut d'être vue. Mais il ne faut surtout pas laisser l'occasion de voir «Ecce Mundo».

Benoît Descôteaux,
Montréal.

Prendre le temps de lire

L'Église prend la défense du mariage [traditionnel] et nous assistons à un levée de boucliers. A-t-on seulement pris la peine de lire le texte? Dans tout ce que j'ai vu, entendu et lu à ce sujet, bien peu savaient de quoi il était question dans le document romain qui vient de nous être livré.

Dès le titre, le document nous prévient qu'il s'agit de «considérations à propos des projets de reconnaissance juridique des unions»... À moins de ne pas savoir lire, il n'y a aucune attaque contre qui que ce soit. Plus loin, le texte reprenant l'enseignement contenu dans le Catéchisme de l'Église universelle mentionne: «Les hommes et les femmes ayant des tendances homosexuelles doivent être accueillis avec respect, compassion, délicatesse. À leur égard, on évitera tout marque de discrimination injuste».

Le document romain n'est pas une charge contre des personnes, il prend la défense du mariage [traditionnel] comme institution universelle, civile avant d'être religieuse. Un mariage, c'est un mariage; une union, c'est une union, etc. Autrement les mots ne veulent plus rien dire et c'est la confusion. Annoncer l'Évangile n'est pas facile. Tout comme le Christ qui ne condamne pas les personnes mais s'oppose au mal, l'Église, et j'en suis, prend partie contre un mal dans le respect des personnes. Son message de salut pour les humains et la société est reçu avec une allergie déconcertante. Faut-il s'en surprendre ? Même Jésus n'a pas été reçu chez les siens de son temps.

Fernand Laroche,
prêtre,
(arrondissement de Chicoutimi),
Saguenay.

Banques

Option Consommateur veut intenter un recours collectif

Tenter d'obtenir un recours collectif contre au moins quatre banques canadiennes, dont la charte est de culture fédérale, c'est un exploit digne de mention qui ne doit pas échapper à la population.

Option Consommateur est au centre de ce possible recours avec un témoin désigné, Joël-Christian Saint-Pierre. Les institutions bancaires visées sont la Banque Royale, la Banque de Montréal, la Toronto Dominion et la HSBC Canada.

En gros, Option Consommateurs soutient que ces établissements exploitent à leur profit les délais imposés pour acquitter les cartes de crédit. Les banques n'auraient pas respecté le délai de 21 jours qui doit profiter aux consommateurs et elles auraient imposé des frais antérieurs à ladite période de grâce. On veut donc que les consommateurs lésés soient remboursés, car il s'agit d'une mesure illégale. La réclamation pourrait toucher près de 200 000 consommateurs.

Panier de crabes

Si jamais Options Consommateur obtient gain de cause dans sa demande de recours collectif, elle va ouvrir un véritable panier de crabes. Le débat va s'attaquer à un point névralgique des cartes de crédit qui sont émises par millions et qui sont supportées par des taux d'intérêt excessifs (18% et plus) si vous n'avez pas les moyens d'acquitter vos factures dans les délais impartis.

Autrement dit, il est quesion ici de toutes les formes de crédit et des frais qui s'y rattachent.

Le plus bel exemple n'est-il pas celui des guichets automatiques que l'on retrouve un peu partout et qui exigent des frais faramineux pour ne retirer bien souvent que quelques dollars?

Le gouvernement fédéral a toujours été discret avec les banques et les milliards de profits qu'elles réalisent annuellement. Mais récemment, le ministre des Finances, John Manley, a averti qu'il n'y aurait pas de fusion des banques ou d'élargissement de leurs activités avant 2004. Il veut que les institutions en cause accordent de meilleurs services aux consommateurs, que les employés ne soient pas remplacés au profit du téléphone à multiples fonctions (généralement centralisés dans les grandes villes) ou encore par les guichets que les fraudeurs apprennent de plus en plus vite à détrousser pour s'emparer de l'épargne des petites gens.

Heures d'affaires

La réduction des heures d'affaires aux comptoirs des



RAYNALD
BOILY
rboily@lequotidien.com

banques ajoute aux problèmes que nous connaissons tous. Pour ces raisons et bien d'autres que les avocats vont soutenir



Le ministre des Finances, John Manley.

dans un procès de recours collectif, il est souhaitable que l'organisme Option Consommateur obtienne le droit de contester des gestes administratifs contestables à l'endroit du public. Surtout que la situation de l'endettement est de plus en plus préoccupante. Les statistiques démontrent que les cartes émises par les grandes institutions financières sont remplies à capacité et que, dans un pourcentage appréciable, les détenteurs arrivent à peine à rembourser les intérêts, histoire de maintenair leurs solvabilité.

L'exemple de Québec

Le premier budget du ministre Yves Séguin est révélateur sur ce point précis des avantages fiscaux accordés à de nombreuses institutions financières. Les banques vont devoir désormais payer tous leurs impôts et dire adieu aux privilèges qui accompagnaient leurs activités.

Il serait surprenant que les institutions financières en cause élèvent la voix. Elles savent très bien que leur situation enviable ne leur donne pas la «cote» auprès du public.

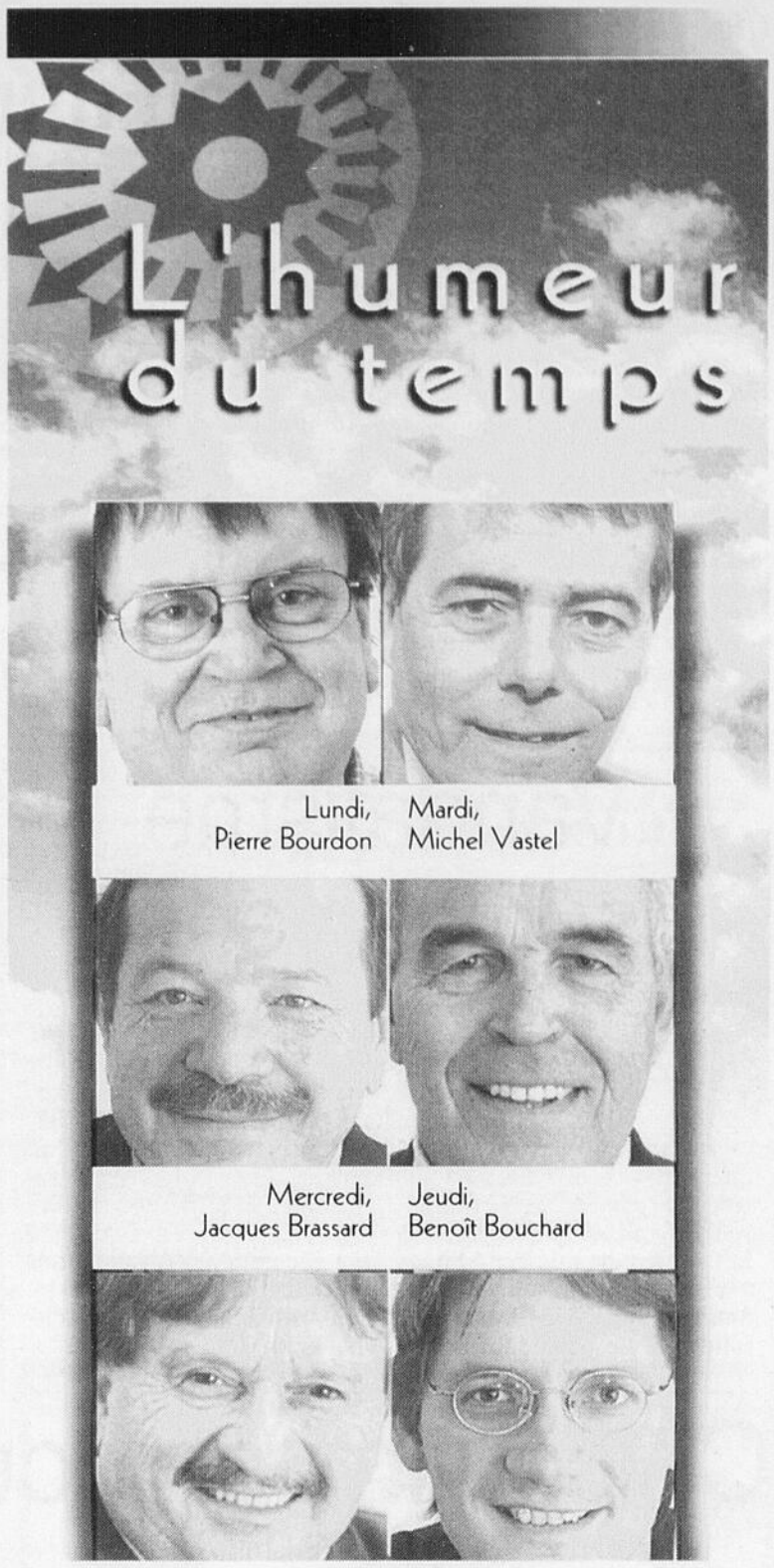
Enfin, faut-il rappeler que les recours collectifs peuvent constituer une arme redoutable en faveur des consommateurs? À titre d'exemple, le déluge de 1996 dans la région a obligé le gouvernement à verser aux réclamants d'un recours collectif quelque 10 millions $.

Le cas d'Option Consommateurs retient l'attention, car derrière les libertés possibles prises par les banques à l'endroit de leurs clients se pose une question de principe: ces institutions profitent-elles trop largement des économies que nous leur confions en retour d'intérêts plus que minables?

Poser la question, c'est y répondre, mais le débat qui s'annonce doit constituer la tête de pont au questionnement du public sur les multiples tentacules des banques qui administrent les économies des Canadiens.



Option Consommateurs soutient que des banques exploitent à leur profit les délais imposés pour acquitter les cartes de crédit.



Tous les jours, un chroniqueur différent, une vision différente...

...de l'actualité d'ici et d'ailleurs!

le QUOTIDIEN

00556371

Club de golf Port-Alfred

Tournoi pour la Fondation de l'Hôpital de La Baie

par Yvon Bernier

(YB) - Le Club de golf Port-Alfred sera l'hôte, le 15 août prochain, de la 12e édition du Tournoi de golf au profit des Amis de la Fondation de l'Hôpital de La Baie.

Président du comité organisateur de cet événement, Martin Harvey, résume ainsi en entrevue la tenue du tournoi prévu.

«Tous les fonds versés par les golfeurs participants, donateurs et commandites seront remis à la Fondation. Cette dernière les utilise par la suite principalement pour l'achat d'équipements et appareils utilisés pour prodiguer des soins, ou encore pour favoriser la mise en place de services reliés au Centre hospitalier Cléophas-Claveau et autres établissements de santé qui s'y rattachent.»

Le tournoi empruntera la formule quatre balles meilleure balle.

«On peut avancer, commente-t-il, que ce tournoi de golf annuel est pratiquement devenu une tradition.»

Bientôt la récolte

«Plus les années passent, plus les sommes versées sont importantes. Nous comptons bien que la récolte de l'été 2003 sera bonne. Il faut se rappeler que lors de la première édition, une somme de quelque 6 000 $ avait été amassée puis il y a eu augmentation constante par la suite. L'an dernier plus de 37 000 $ ont été retournés à la Fondation et si l'on en juge par l'intérêt manifesté par les gens jusqu'à maintenant, on devrait être en mesure de dépasser l'objectif de l'été 2002.»

Le président fait remarquer qu'il n'est pas nécessaire d'être un professionnel du golf pour participer.

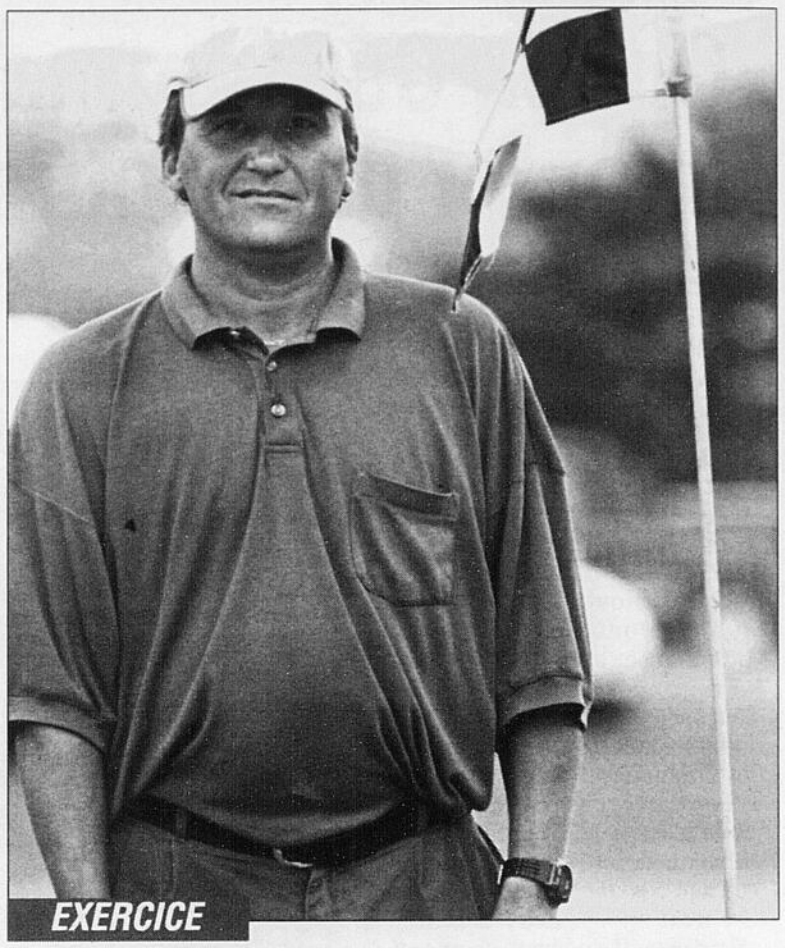
«Même si on ne connaît rien du tout à ce jeu, on peut aider la cause de la Fondation en participant au souper prévu qui se tiendra au Vieux Théâtre de La Baie. Lors du repas en question, il y aura tirage d'œuvres d'art», signale-t-il par ailleurs.

Le même porte-parole signale que les préparatifs vont bon train et que quelque 350 personnes devraient être au rendez-vous.

«Règle générale, les gens ne se laissent pas prier pour emboîter le pas à la cause humanitaire de la Fondation, car ils savent que la santé est l'une des valeurs fondamentales qu'ils doivent sauvegarder. Quand le bon état de santé diminue ou menace de disparaître, il est plutôt réconfortant de savoir que le personnel qui prodigue les soins puissent disposer de tous les moyens requis pour agir.»

En terminant, Martin Harvey signale que le président d'honneur de l'événement en titre est Martin Voyer, directeur de la Caisse populaire Desjardins de La Baie.

«Il faut souligner aussi que les objectifs que nous visons ne pourraient être atteints, si l'on ne disposait pas de l'appui indéfectible d'une petite armée de bénévoles dévoués», fait-il ressortir en fin d'entretien.



Le président du comité organisateur de la 12e édition du Tournoi de golf, Martin Harvey, met à profit la percée de quelques rayons de soleil pour améliorer sa technique de golf.
(Photo Michel Tremblay)

Vandalisme sur les verts

(RT) - Le Club de golf Port-Alfred, pour la deuxième fois depuis le début de la saison, est victime de vandalisme par un amateur de VTT. Hier matin, les autorités du club ont remarqué des traces du véhicule tout-terrain sur le vert du trou numéro 1. Puis, le même constat a été fait sur le vert numéro 5 où les traces sont beaucoup plus profondes en plus d'avoir brisé les toilettes. Le président Serge Dufour ne comprend pas que le Club soit la cible des vandales. Selon lui, un vert de golf coûte entre 20 000 et 25 000 $ et il souhaite que ces actes gratuits cessent surtout qu'au printemps dernier, quatre verts de golf ont aussi été la cible des malfaiteurs. Les dirigeants offrent une récompense à quiconque pourrait permettre l'arrestation des vandales. Il faut téléphoner au Club au 697-5111.

Chicoutimi en bouffe dévoile ses couleurs

par Patrick Voyer

(PV) - La 15e édition du festival culinaire Chicoutimi en bouffe arrive à grands pas et, question d'allécher le public, Promotion Saguenay a dévoilé, hier, les nouvelles couleurs et la nouvelle signature réalisées par le Groupe Vision Design.

«Tout le monde à table !», peut-on lire sous l'illustration fort originale qui intrigue déjà tous ceux qui la regardent, d'après Bernadette Bouchard, adjointe administrative à Promotion Saguenay. Cette représentation, ce montage que chacun peut interpréter à sa façon, représente une forme de poisson dans lequel repose une fève ouverte. Dans cette fève, on peut y voir cinq petites graines, sur une desquelles on a dessiné les Amériques pour bien montrer que l'événement saguenéen est mondial. Mme Bouchard estime que l'idée de piquer le drapeau du Saguenay-Lac-Saint-Jean sur l'affiche revient sans cesse. Le dernier mot revient toutefois aux restaurateurs et à la Société historique du Saguenay qui possède les droits d'auteur.

La Fromagerie St-Laurent présente l'édition de cette année, en compagnie de plusieurs autres partenaires dont Ville Saguenay.

Deux nouveautés sont offertes aux gourmets : La Fleur de Jasmin cuisinera des plats venus de Grèce et le Deauville, qui a exploité les richesses de la Belgique pendant trois ans (limite), tentera de démystifier les tentations brésiliennes. La liste des autres restaurateurs se lit comme suit : La Sauvagine (Italie), Le Légendaire (Texas), La Bougresse (cuisine lyonnaise), L'international (Maroc), Le Spag (Japon), La Cuisine (Viêt-nam) et Le Victorien (Louisiane). Pour tout autre renseignement, on peut consulter le site Internet www.chicoutimienbouffe.com.



Voici la nouvelle signature de Chicoutimi en bouffe qui fête cette année ses quinze ans.

Placement Carrière-été

Gagnon enthousiaste

par Patrick Voyer

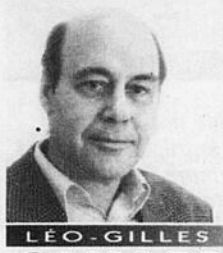
(PV) - Le député de Lac-Saint-Jean-Saguenay, Sébastien Gagnon, s'est dit enthousiaste par la richesse de l'expérience acquise par les participants aux projets Placement Carrière-été dans sa circonscription.

Sébastien Gagnon n'a pu accepter que moins de 50 % des projets présentés dans le cadre du programme. C'est pour cette raison qu'il déplore le manque de budget. «Ce type de programme est d'une importance majeure dans une région ressource telle la nôtre, car au-delà de la belle expérience et des bénéfices pour la communauté, il permet à bon nombre de jeunes de s'enraciner dans leur milieu, ce qui constitue un excellent outil pour contrer l'exode de nos jeunes. Cet élément important devrait être pris en compte par le gouvernement et les budgets devraient être haussés en conséquence», a lancé le député.

Il a participé à un 5 à 7 regroupant les participants à plusieurs projets, hier en fin de journée. Sébastien Gagnon leur a exprimé sa grande satisfaction devant leur motivation et l'excellent travail accompli, tout en leur promettant de tout mettre en oeuvre pour obtenir une majoration des budgets pour le programme. Le député a reçu plusieurs témoignages de jeunes se disant très enrichis de leur expérience.

Souper amical pour les bénévoles des Grands Jardins

NORMANDIN (LGS) – Pour une troisième année, toutes et tous les bénévoles des Grands Jardins du Saguenay–Lac-St-Jean à Normandin étaient conviés à un souper amical, hier.



LÉO-GILLES
SAVARD
lgsavard@destination.ca

Avant le repas, les organisatrices Adrienne Lemieux et Gaétane Savard invitaient les bénévoles à un rallye à la découverte du Boisé des écrivains, histoire de mieux connaître un des attraits du site. Une heure plus tard, plus d'une trentaine de personnes revenaient avec leurs réponses aux charades et des choses à raconter. Certains n'y avaient pas mis les pieds, occupés à diverses tâches, ailleurs. Elles et ils étaient enchantés de leur parcours.

Le tandem d'explorateurs, Solange Guy, relationniste et le maire Réjean Boivin en ont appris autant sur le Boisé que sur nos auteurs régionaux.

Au souper sous la tente, Jean Lemieux, le nouveau président, a dit que l'événement était une belle occasion pour lui de connaître les gens qui soutiennent les Grands Jardins de Normandin. «Vous en êtes une partie intégrante et vos suggestions ou vos conseils sont précieux pour lès administrateurs.»

Guy Dufour, le nouveau directeur, a évoqué deux projets bien montés de son prédécesseur, Bernard Larouche, qui sont en voie de réalisation. «Nous avons une organisation qui bénéficie d'un des cercles de bénévoles les plus actifs de la région.» Il s'est excusé de ne pas demeurer au repas, le site des Grands Jardins a un kiosque à l'Expo de St-Félicien. Ce doit être valable, puisque nous avons conversé avec des visiteurs de St-Félicien qui en étaient à leur première visite, avec des parents de Laval.

Guy Dufour a terminé : «Vous savez, quand l'on voit 70 personnes partir du pavillon sous la pluie battante, comme hier, c'est encourageant !» D'ailleurs, le président Lemieux note que de plus en plus de gens de la région sont aux Grands Jardins à Normandin.

Fête du potager

Dans l'esprit du 125ième de Normandin, c'est le thème «Célébrons les récoltes» qui sera mis de l'avant les 6 et 7 septembre. Une parade avec des instruments aratoires d'antan et de maintenant, encore plus de dégustations, car d'autres maraîchers de la région viendront faire goûter leurs récoltes, bref, la Fête risque de prendre de l'ampleur. Nouveauté, il y aura un service de bar.

Pour le moment, les Amis des Grands Jardins ont pour objectif de faire un succès de l'activité : «Mots, contes et légendes» qui avait lieu, hier soir, au Musée Louis-Hémon et sera présentée le samedi 16 août en après-midi, avec Danielle Simard, Jean-Alain Tremblay, Yvon Paré et Bertrand Bergeron.

Visiteurs

Malgré les périodes pluvieuses de l'été, le site des Grands Jardins du Saguenay–Lac-St-Jean à Normandin reçoit sa part de visiteuses et de visiteurs.

Nous n'en sommes pas encore aux chiffres finaux de fréquentation et le mois d'août est à peine commencé, mois où les végétaux sont à leur plus beau, mais l'optimisme règne.

Tout d'abord, les vacanciers arrivent avec tout ce qu'il faut pour contrer la pluie et cela demeure agréable à visiter même s'il pleut.

Les jours où le soleil montre ses rayons dans un ciel nuageux, comme le disait une dame dans un groupe : «Il y a assez de couleurs et d'odeurs ici pour faire oublier les jours gris !» Puis, il y a tous ces gens : guides, jardinières et jardiniers, bénévoles, pour répondre aux questions des visiteurs. «Pourquoi mes tomates ne sont pas belles, cette année ? Pouvez-vous me dire ce que vous mettez pour avoir de si beaux choux ? C'est quoi cette plante-là ? À quoi ça sert ?» Ils s'en retournent avec des notes, des conseils, des adresses et souvent des amitiés, d'autres fois, le goût d'en faire pousser chez eux.

Les touristes de l'extérieur de notre région, qui s'imaginaient que nous étions pas très loin du Pôle Nord, garnissent les pages du cahier des visites avec des remarques étonnantes, mais la majorité signe des mots d'encouragement : «C'est encore plus beau qu'il y a deux ans.» «Continuez, on aime ça» «Je vais revenir avec des amis, bravo !»

Le rêve végétal se poursuit au gré des saisons.



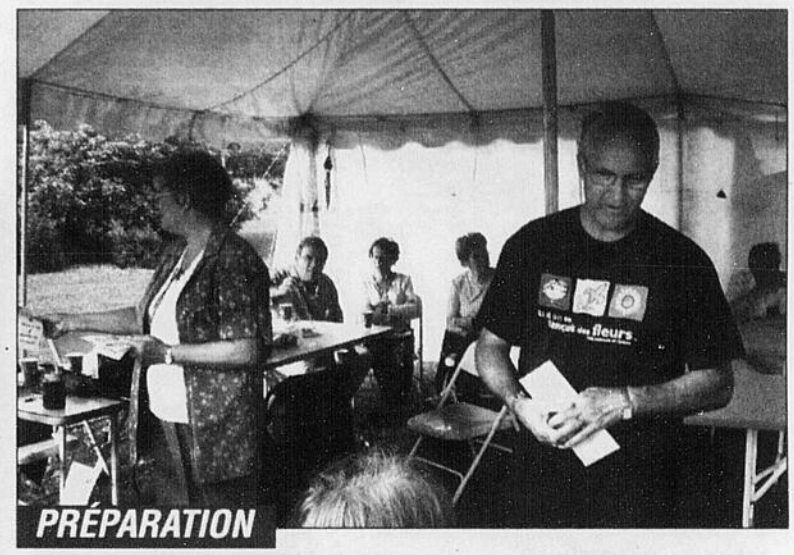
PRÉSENCE

Les visiteuses et les visiteurs des Grands Jardins ne se laissent pas distraire par la pluie.



DÉCOUVERTE

Le rallye dans le Boisé des écrivains a été une découverte.



PRÉPARATION

Cécile Bouchard préparait la Fête élargie du potager et le directeur Guy Dufour faisait connaissance avec les Amis.

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de prévention du suicide 02: 545-1919 / 1-866-APPELLE (277-3553)
- Centre de réadaptation toxicomanie: 695-7710
- Ass. canadienne de santé mentale: 549-0765 / 275-2405
- Le Miens Info Sida: 693 -8983 / 1-800-463-3764

00541107

38 ANNÉES D'EXPÉRIENCE DANS L'HABITATION
VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ
GRATUITE Opinion de la valeur marchande GRATUITE
Cell.: 540-2442 • Bur.: 542-7587
Rodrigue Comeau
Agent immobilier affilié
1er agent vendeur et inscripteur régional pour l'année 2002
Sutton
groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé
00559049

Boucherie Daniel et Rémy
459, rue Delisle, Chicoutimi (Nord)
696-1299 / 696-1509
L'équipe à votre service.
Pour la réussite de vos menus d'été
Jonathan, Joanie, Dominique, Marie-Josée, Steeve, Rémy, Daniel, Martine, Linda et Sarah-Louise
SPÉCIAUX
Brochette de poulet 5,99 lb
Viande à raclette marinée 5,49 lb
00554755

Résultats

LOTO QUÉBEC — TVA, le réseau des tirages

Lotto 649 — Tirage du 2003-08-06

04 16 27 31 37 38 — Complémentaire: (44)

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	5 000 000,00 $
5/6+	3	186 220,40 $
5/6	214	2 088,40 $
4/6	13 526	63,30 $
3/6	247 744	10,00 $

Ventes totales: 13 781 886 $
Prochain gros lot (appr.): 2 000 000 $

Québec 49 — Tirage du 2003-08-06

01 04 07 08 09 36 — Complémentaire: (46)

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	63	500,00 $
4/6	2 239	50,00 $
3/6	30 341	5,00 $

Ventes totales: 600 576,50 $

Extra Tirage du 2003-08-06 — NUMÉRO 538273

Extra Tirage du 2003-08-07 — NUMÉRO 117855

Le Quotidien Tirage du 2003-08-07 — 3 592 — 4 9851

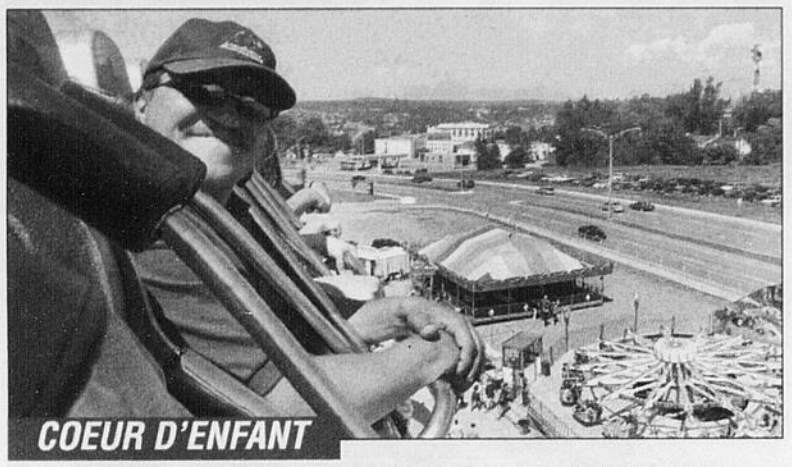
Banco — Tirage du 2003-08-07 — **Banco Spécial**

06 07 17 18 19 28 34 40 44 55
58 59 60 62 63 65 66 67 69 70

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

Fourre-tout



COEUR D'ENFANT

Les manèges n'amusent pas que les enfants! La photo captée à l'Exposition agricole de Chicoutimi prouve bien que les grands aussi tirent plaisir de la vitesse et des balades dans les airs. Il s'agit, n'est-ce pas, et cela peu importe l'âge, d'avoir gardé son coeur d'enfant.

(Photo Rocket Lavoie)



OÙ ÉTAIT LE PHOTOGRAPHE?

On ne voit ici que le manège en action. Mais, le photographe Rocket Lavoie, qui voulait réussir des clichés des visages des gens qui virevoltaient et gesticulaient, s'était, pour ces photos-là, placé à moitié dessous le pilier de base! Oui, il fut vitement délogé, et rappelé à l'ordre, par des responsables de l'exposition, qui voyaient (et pour cause!) le danger à se placer à un tel endroit, même si pour le photographe c'était là un angle fantastique.

(Photo Rocket Lavoie)



LE BON ANGLE

Parlant d'angle adéquat et de l'effort des photographes de réussir leurs clichés, voici à l'oeuvre Sylvain Dufour, un autre de ces chasseurs d'images. La scène a été croquée au défilé de dimanche du festival des Rythmes internationaux de musique, alors que Sylvain était monté sur une estrade de musiciens pour bien fixer sur pellicule le défilé. Le photographe photographié, quoi!
C'est Roger Hudon, de Jonquière, qui signe la photo.



ANDRÉE
RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

Bon et mauvais

(AR) - Le titre fait état du «bon» en premier, mais pour le texte, allons-y d'abord avec le «mauvais». Et de quoi parlons-nous ici? De pub, domaine dans lequel se côtoient autant le mauvais goût que l'humour et la finesse.

Dans la catégorie mauvais goût, la palme va à une marque d'autos, Chrysler Jeep Dodge, qui n'a rien trouvé de mieux pour annoncer une vente à la télé que de l'assortir d'une femme à l'hôpital en train d'accoucher. Le papa du bébé en train de naître, qui brille par son absence, est parti à une vente d'autos, un événement qu'il ne pouvait pas manquer... Un geste que lui explique un inconnu venu le remplacer dans le rôle d'assister la future maman.

Plus crétin que ça comme annonce, tu meurs... Mieux vaut ne pas s'éterniser, c'est dangereux de faire une crise d'urticaire...

Plus drôle

Allons-y maintenant avec une publicité plus rigolote et subtile, celle de Optique Santé, où les gens qu'on nous montre ont vraiment besoin d'ajustement de la vue! Tel le type, dans l'annonce de ce temps-ci, qui se penche, en visitant une exposition, sur une alarme de feu, croyant reconnaître là un objet exposé... Récemment, on a aussi eu droit au type qui donne à manger à son toutou... croyant en l'occurrence le voir sur une pantoufle ornée d'un chien. Ou encore la pub où l'amoureux apporte un bouquet de fleurs à sa copine qui, croyant que ce n'est que le livreur, lui ferme la porte au nez, avant de placer le bouquet dans l'aquarium!

Petites pubs fort amusantes et qui transmettent bien leur message: ces gens ont vraiment besoin de lunettes!

Tandis qu'après avoir visionné l'autre pub, celle des autos, tout ce qui reste est le rejet de cette marque de voiture qui met stupidement en parallèle une vente de chars et un accouchement...



RÉPIT AVENTURE

L'Association canadienne de la dystrophie musculaire remercie les personnes, organismes et entreprises qui ont contribué au financement de son programme Répit Aventure. Ce programme à deux volets (camp de vacances à la base de plein air Pointe-Racine de Dolbeau-Mistassini et aide financière aux familles pour des services de répit et loisirs pendant l'été) a pu bénéficier dans la région d'un montant de plus de 35 000 $, dont 5000 $ provenaient de CORAMH et 12 150 $ d'une campagne de financement menée par les Filles d'Isabelle du Saguenay-Lac-St-Jean, dont nous voyons ici des membres portant fièrement le chandail officiel de Répit Aventure.

En bavardant



position du président de l'UPA, Laurent Pellerin, relativement à la création d'une coalition québécoise d'agriculteurs. Rappelons que cette initiative a pour but de faire entendre la voix des producteurs québécois auprès de l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Sur la photo, Laurent Pellerin, qui est président de l'Union des producteurs agricoles (UPA).

RECTIFICATION

Une erreur d'identification s'est glissée dans l'édition de mardi du Quotidien, en page 9, alors qu'il y était question de la

Le Miens

Le Miens, un organisme de lutte contre le sida, est à la recherche de bénévoles pour la maison d'hébergement, pour différentes tâches (entretien, repas, transport, support moral). Pour informations: Sylvie ou Hélène au 693-8983.



NETTOYEUR...

Quelle ironie, n'est-ce pas, que cette pancarte de nettoyeur perdue dans le véritable dépotoir qu'est devenu le secteur des anciens réservoirs Esso dans le rang St-Martin de Chicoutimi! La tâche s'annonce ardue...

(Photo Sylvain Dufour)

Concours plein la fête!

Déposez ce coupon dûment rempli dans l'un des barils situés sur la promenade.

Nom: _____ Tél.: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Code postal: _____

Question (33x3) -9 ÷ 3= _____

place du royaume

CONCOURS 30 ans plein la fête!

PLUS DE 30 000$ à gagner

1 bon d'achat 10 000$

Piscines Pro Oasis Extreme

La toute nouvelle TOYOTA ECHO 5 portes, 2004

une valeur de: 20 000$

1 VOYAGE 4000$

collaboration: LE QUOTIDIEN

Très bientôt

Festival de la Montgolfière Saguenay-Lac-St-Jean

À Place du Royaume du 21 au 24 août

00555611

Ascension en Fête

La 8e édition s'offre tout un programme

par Patrick Voyer

L'ASCENSION (PV) - Ascension en Fête offre tout un programme aux citoyens cet été !

Jamais depuis le début de ces festivités l'horaire n'a été si chargé. Depuis hier et ce jusqu'à dimanche, les activités se bousculent pour que la huitième édition surpasse les précédentes. Le tournoi de balle donnée s'est déjà enclenché et la finale sera disputée dimanche.

La parade d'ouverture et ses 50 unités prendra d'assaut la rue principale peu après le souper ce soir. L'ouverture officielle du Symposium de peinture est prévue pour demain matin à 10h. La coordonatrice sportive Stéphanie Bilodeau espère que le nombre de visiteurs doublera et même triplera, surtout quand le nouveau «souper dans la rue» débutera sous le coup de 18h samedi soir. Le groupe Last Call se produira ensuite en spectacle sur le terrain de soccer à 21h. À noter que quelques activités diverses seront présentées à part celles-ci.

Dimanche, c'est jour des enfants et jour de la finale de la compétition des hommes forts (15h) dont les qualifications se feront samedi à 14h. Stéphanie Bilodeau estime que si la température est clémente, cette fin de semaine qui se terminera par des feux d'artifice dimanche soir à 22h, sera des plus réussies pour le grand bonheur de ses concitoyens.



La coordonatrice sportive Stéphanie Bilodeau devant la rampe de planche à roulette qui accueillera une démonstration vendredi, dans le cadre d'Ascension en Fête.
(Photo Steeve Tremblay)

Richard Desmarais intéressé

Les stations d'Astral Média comptent un autre prétendant

par Réjean Bourdeau
La Presse

L'animateur et ex-journaliste de CKAC, Richard Desmarais, président de l'entreprise Section Rouge Média, lorgne les stations de radio mises en vente par Astral Média, a appris La Presse Affaires.

Astral est à la recherche d'un nouvel acheteur pour sa station FM et pour ses six stations AM, dont CKAC de Montréal, depuis que le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a refusé, pour des raisons de concentration, la transaction de 12,75 millions proposée par le Groupe TVA et Radio Nord Communications.

L'an dernier, Astral s'est engagée à vendre ces stations afin d'obtenir l'autorisation du Bureau de la concurrence pour acheter les stations FM de Télémédia (le Réseau Rock Détente).

Parmi les acheteurs potentiels, on retrouve notamment l'homme d'affaires Charles Sirois et le Groupe Gesca (propriétaire de La Presse. De plus, le groupe Genex et Radio Nord ont confirmé au journal Le Soleil qu'ils déposeront des offres pour la station CFOM-FM, de la région de Québec.

Selon nos informations, le groupe présidé par Richard Desmarais souhaiterait renforcer le contenu régional des stations de radio, en établissant des partenariats avec des investisseurs locaux qui prendraient une participation majoritaire dans la station de leur région. Les stations à vendre sont situées à Sherbrooke, à Trois-Rivières, à Gatineau, au Saguenay, à Québec et à Montréal.

La société Section Rouge Média souhaite également profiter de l'expertise de M. Desmarais dans le monde radiophonique. En plus d'avoir été animateur et journaliste, il a déjà été vice-président et directeur général de CKAC (1990-93).

M. Desmarais a également été copropriétaire des stations CFEI-FM de St-Hyacinthe et de CHRD-FM de Drummondville jusqu'à leur vente à Astral en 2001.

Arrivée en Bourse

Section Rouge Média pourrait également profiter de son arrivée prochaine à la Bourse de croissance TSX de Toronto pour réaliser ses acquisitions. L'assemblée des actionnaires se tiendra lundi prochain à Montréal pour entériner la prise de contrôle inversée de 5,5 millions réalisée par Section Rouge Média sur la coquille QR Canada Capital, détenant des intérêts dans des propriétés gazières, dont le titre (QRI) a clôturé hier à 28,5 cents hier sur la Bourse de petites capitalisations. L'opération consiste à prendre le contrôle d'une société à capital ouvert qui n'est plus active, ce qui permet une arrivée rapide en Bourse.

Joint à son bureau de Longueuil, Richard Desmarais n'a pas voulu commenter nos informations.

Dans le prospectus déposé en vue de cette assemblée, on peut lire que la société éditrice de journaux et de magazines, incluant Photo Police et Allo Police, a enregistré des ventes de 5,7 millions et réalisé un profit net de 204 000 $ pendant l'exercice terminé le 31 décembre dernier.

Durant cette période, M. Desmarais a reçu une rémunération de 240 000$ et son vice-président principal, le criminaliste Jean-Pierre Rancourt, a reçu 220 000$.

Après la transaction, les actionnaires actuels de QR Canada Capital détiendront 36,2% de la nouvelle Section rouge Média, alors que M. Desmarais, 52 ans, et M. Rancourt, 53 ans, auront chacun 31,9% des parts.

Pour les mois de janvier à mars de cette année, l'entreprise, qui compte 18 employés réguliers, 27 travailleurs autonomes et 4 employés à temps partiels, a affiché des ventes de 1,3 million, pour un profit de 80 000$. Son fonds de roulement est déficitaire de 311 000$ et sa dette à long terme s'élève à 935 000$.

Son objectif est d'acquérir d'autres publications dans le but de diversifier sa gamme de produits et d'augmenter sa rentabilité, peut-on lire dans le document.

Liquidation spéciale

2003 Cadillac DeVille



spécial

DÉMO
Détail
61 062$

52 595$

Duchesne Auto ltee

Appelez-nous au:
662-3431
Sans frais: 1-800-463-8333
450, Dequen, ALMA

• CHEVROLET • OLDSMOBILE • CADILLAC • PONTIAC • BUICK • CAMION GMC

00559132

Zoo de Saint-Félicien

Dominique Chartier directrice générale

par Patrick Voyer

SAINT-FÉLICIEN (PV) - Dominique Chartier a été nommée hier comme directrice générale du Centre de Conservation de la Biodiversité boréale (CCBB) inc. (Zoo sauvage de Saint-Félicien).

L'annonce a été faite par la présidente du conseil d'administration du CCBB, Gilaine Truchon. Mme Chartier occupait auparavant le poste de directrice des ventes et du service à la clientèle de Quality Management Institute et possède une solide expérience dans le domaine de l'environnement, de la gestion, des communications et de la formation. Diplômée en biologie et relations publiques, Dominique Chartier a une connaissance approfondie dans divers domaines, notamment la direction d'équipes multidisciplinaires et le développement des affaires.

NOMINATION

La présidente du conseil d'administration du Centre de Conservation de la Biodiversité Boréale, Mme Gilaine Truchon, est heureuse d'annoncer la nomination de *Mme Dominique Chartier,* au poste de directrice générale du CCBB - Zoo sauvage de Saint-Félicien.

Diplômée en biologie et relations publiques, Mme Chartier possède une connaissance approfondie dans divers domaines, notamment la direction d'équipes multidisciplinaires, le développement des affaires et une solide expérience dans le domaine de l'environnement, de la gestion, des communications et de la formation. Avant de se joindre au CCBB, Mme Chartier occupait le poste de directrice des ventes et du service à la clientèle de «Quality Management Institute».

Le Centre de Conservation de la Biodiversité Boréale a pour mission la protection de la vie en milieu boréal et le faire-valoir de cette biodiversité, soit une vocation touristique, éducative et scientifique.



Mme Dominique Chartier
Directrice générale
Centre de Conservation
de la Biodiversité Boréale
(CCBB) inc.

ZOO SAUVAGE
DE ST-FÉLICIEN
CENTRE DE CONSERVATION
DE LA BIODIVERSITÉ BORÉALE

00559360

En spectacle à Tadoussac

Barachois tire sa révérence

par Isabelle Labrie

(IL) - Les fans du groupe Barachois, qui tire sa révérence après neuf ans d'activités, ont une dernière chance de voir sur scène les quatre musiciens originaires de l'Île-du-Prince-Édouard. La formation sera en effet en spectacle ce samedi, à Tadoussac.

Barachois, formé d'Albert, Hélène, Louise et Chuck Arsenault, joue de la musique traditionnelle acadienne, un genre musical rythmé intense issu d'une culture qui est restée vivante pendant deux siècles et demi sur l'Île-du-Prince-Édouard. C'est une musique «aux rythmes endiablés, qui a été transmise de génération en génération, de soirées de cuisine en danses communautaires et en réunions festives de toutes sortes».

Durant neuf ans, la formation s'est promenée à travers tout le pays, a monté six spectacles et enregistré trois albums. Les membres en sont maintenant venus à prendre de nouvelles directions. Mais auparavant, ils font une tournée d'adieu qui les amène une dernière fois dans la région.

Organisation

Ce spectacle a été organisé par les Folkloriques de Tadoussac, qui en font un prélude à la quatrième édition de leur événement qui aura lieu du 9 au 12 octobre 2003, sous le thème «L'Héritage français».

Depuis maintenant quatre ans, cet organisme à but non lucratif travaille à faire découvrir à un large public la musique, la danse et les traditions de différents pays, principalement francophones. Au fil des années, ils ont reçu des groupes du Québec, de l'Acadie et de la Louisiane, comme La corde à bois, Les batinses, La vesse de loup, Les tireux de roches, Les turluteux, Duo Roy Mirandette, Macédoine, Celtitude.

C'est un rendez-vous pour voir Barachois samedi, à 20h30, à la salle Bord de l'Eau.



Le groupe Barachois, qui tire sa révérence bientôt, sera en spectacle ce samedi, à Tadoussac.

Mort de Marie Trintignant

L'extradition de Cantat est impossible

PARIS/VILNIUS (AP) — L'extradition vers la France de Bertrand Cantat, soupçonné d'avoir provoqué le décès de sa compagne, l'actrice Marie Trintignant, est «impossible» tant que le chanteur «n'aura pas été jugé en Lituanie», a déclaré, jeudi, le procureur général de Vilnius, Antanas Klimavicius.

«Extrader le suspect vers la France afin qu'il y soit jugé est absolument impossible», a estimé le magistrat lituanien. «Le crime a été commis en Lituanie, les témoins seront entendus en Lituanie et Cantat doit être jugé ici en Lituanie».

Si la France n'a pas jusqu'ici fait de demande formelle d'extradition du leader de Noir Désir, le chanteur, ses proches, ainsi que la famille Trintignant s'étaient déclarés «favorables» à un procès en France.

«L'argument de la Lituanie selon lequel elle veut le juger elle-même, parce que les faits se sont déroulés dans le pays, est imparable et on devra s'incliner. Elle a la compétence de juger Bertrand Cantat», a-t-on commenté jeudi de sources judiciaires parisiennes rappelant qu'aucun pays n'est obligé d'extrader un étranger.

Le procureur général de Vilnius a également invoqué la Convention européenne sur le transfert de procédures en matière criminelle de 1972, soulignant que la France n'avait pas signé ce texte ce qui priverait, selon lui, une extradition avant jugement de toute base légale.

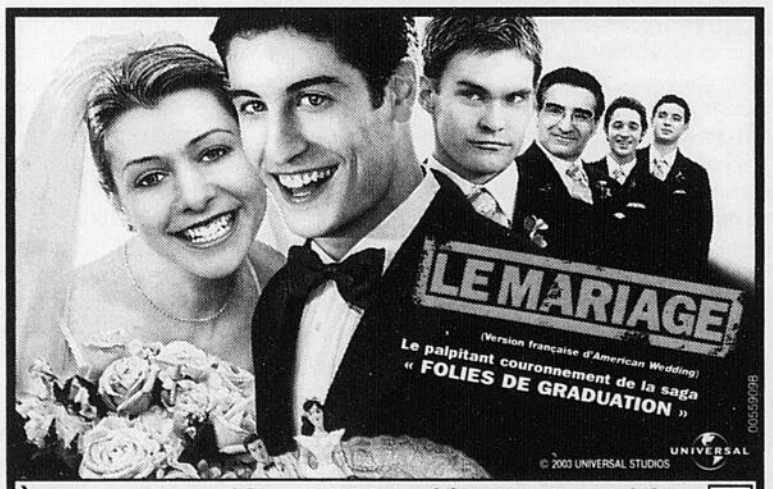
Il a rappelé que rien ne s'oppose en revanche à ce que Bertrand Cantat purge une éventuelle peine en France. Le chanteur, en détention provisoire jusqu'au 14 août au moins à Vilnius, encourt une mise en examen pour meurtre, un crime passible de 15 ans de réclusion en Lituanie. S'il était jugé dans ce pays balte, il ne pourra pas être rejugé en France pour les mêmes faits.

La brigade criminelle, chargée de ce dossier, continue d'interroger les proches de Marie Trintignant et de Bertrand Cantat pour essayer de comprendre ce qui a pu précéder leur violente altercation du 26 juillet dernier. Jeudi ce sont les autres membres du groupe Noir Désir qui ont été entendus, a-t-on appris de sources judiciaires.

La comédienne Marie Trintignant est décédée vendredi dernier à l'âge de 41 ans d'un œdème cérébral, après une violente dispute avec Bertrand Cantat à Vilnius où la comédienne était en tournage. Elle s'est éteinte à Paris où elle avait été rapatriée et a été inhumée mercredi au cimetière du Père Lachaise.

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
DU VENDREDI 8 AOÛT AU JEUDI 14 AOÛT 2003
HULK (G GÉNÉRAL) en version française
SPÉCIAL 10$ par voiture
Inf.: 668-5253
00558897

HORAIRE DU 8 AU 14 AOÛT
mardi et mercredi : 5.00$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM
S.W.A.T. (13+) Tous les jours: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30
LE MARIAGE (13+ langage vulgaire) Tous les jours: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
PIRATES DES CARAÏBES: LA MALÉDICTION DE LA PERLE NOIRE (G déconseillé aux jeunes enfants) Tous les jours: 12h45 - 15h25 - 18h45 - 21h25
L'ÉCOLE DE LA VIE (G) Tous les jours: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30
00558974



00559808

À L'AFFICHE — CINEMA: JONQUIERE | COMPLEXE: ALMA | CHAPLIN: DOLBEAU | ODYSSEE: CHICOUTIMI | CHAMPLAIN: ROBERVAL | 13 ANS+ jusqu'à minuit
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE DES CINEMAS

LES CINEMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055
• semaine du 8 au 14 août •

FREDDY CONTRE JASON (13+VIOL.HOR.) *jeu* 22:00

S.W.A.T. *v.f.* (13+) 13:20-16:05-19:00-21:35

UN VENDREDI DINGUE, DINGUE, DINGUE (G) 12:40-15:00-17:05-19:20-21:25

GIGLI v.f. (13+) 16:00-18:50

LE MARIAGE (13+LANG.VULG.) 12:15-14:35-16:55-19:15-21:35

LARA CROFT: LE BERCEAU DE LA VIE (G) 13:15-16:00-18:50-21:30

ESPIONS EN HERBE 3D: FIN DU JEU (G) ven au mer 13:00 15:00-17:00-19:15-21:15 jeu 13:00-15:00-17:00-21:15

MAUVAIS GARÇONS II (13+VIOL.) ven au mer 12:45-21:30 jeu 12:45

LA GRANDE SÉDUCTION (G) 12:15-14:35-16:55-19:15-21:35

PIRATES DES CARAIBES (G) 12:45-15:45-18:50-22:00

JONQUIÈRE
2445 St-Dominique

FREDDY CONTRE JASON (13+VIOL.HOR.) *jeu* 22:00

S.W.A.T.T. v.f. (13+) 13:10-15:50-18:50-21:25
00558908

LE MARIAGE (13+LANG.VULG.) ven au mer 12:40-14:50-17:00-19:05-21:15 jeu 12:40-14:50-17:00-19:05

12e édition
CHANSON EN FÊTE!
Du 11 au 16 août 2003
Amphithéâtre Marcel-Claveau Saint-Ambroise
Procurez-vous vos billets:
• Demi-finale: 10 $ (lundi au jeudi)
• Finale: 15 ou 20 $ (samedi)
• Passeport: 50 $
Pour information: 672-1144
Site web: chansonenfete.qc.ca
M. Antoine Desbiens
dir. gén. de Laurent Lapointe Ltée
Président de la soirée bénéfice
00557157

Peanut



Ben



Philomène



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h00)		L'été... c'est péché! / Michel Mpambara		L'Île de Gildor			L'Heure du midi		Clair de lune		Cinéma / BILLIE CONTRE BOBBY: LA BATAILLE DES SEXES (4) avec Holly Hunter, Ron Silver				Princesse Sissi	Les Maîtres...	Sciences point com	Watatatow	Ricardo
TQS	Pub		110%	Pub	Dynastie		Flash	Le Grand Journal			Sexe et Confidences	Cinéma / CLUE (4) avec Tim Curry, Lesley Ann Warren					Le Petit Journal	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Hop la vie!		Les Saisons de Clodine		Quoi de neuf Bugs?	La vie à... / Le TVA (11h45)	Le TVA (12h10)	TVA en direct.com		Boutique TVA		Beverly Hills		Place Melrose		Top Modèles	Le 17 heures	
TQc		Macaroni tout garni	Urgence Nounours	Les Barbotons	SOS Croco!	Dessins animés		Malheurs de Sophie	Ramdam	Malcolm	Charlie Brown	La Grande Virée	Le présent du passé		Téléscience / Les trous noirs supermassifs		SOS Croco!	Dessins animés		Malheurs de Sophie

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

VENDREDI 8 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir	La Douce Folie de l'aventure	Chasse à l'homme / Geneviève Brouillette, Hugo St-Cyr, Dominic Philie		Asbestos		Zone libre / Le Secret de Navajos		Le Téléjournal	Jeux panaméricains	Cinéma / L'HOMME EST UNE FEMME COMME LES AUTRES (4) avec Antoine de Caunes, Elsa Zylberstein		
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Patricia Kaas	La Porte des étoiles		Jardinons avec Albert	Maison de rêve	Faut le voir pour le croire	Caméra extrême	Le Grand Journal	110%	Cinéma / LES CHUTES DE MULHOLLAND (4) avec Nick Nolte, Melanie Griffith		
CJPM	Le TVA 18 heures	Sucré Salé / Patsy Gallant	Ma sorcière bien-aimée	Les Joyeux Naufragés	Cinéma / CROISIÈRE SURPRISE (5) avec Elvis Presley, Annette Day				Le TVA	Sucré Salé / Patsy Gallan t	Je regarde, moi non plus / JiCi Lauzon (23h03)		Cinéma / TERRE SAUVAGE (6) (0h03)
TQc	Macaroni tout garni	Crash Zone	...aventures de Lucky Luke	Bob et Margaret	À la di Stasio / Resto		Cinéma / ANTONIA ET SES FILLES (4) avec Willeke Van Ammelrooy, Els Dottermans				Cinéma / CHUNGKING EXPRESS (3) avec Tony Leung Chiu-Wai, Faye Wang (22h46)		
TV5	Les Grands Duels du sport (17h30)	Journal FR2	La Cible	Thalassa / Le Détroit de Malacca			Police judiciaire		TV5 Le Journal	Gros Plan	Le plus beau voyage		
CANAL D	Contact Animal		Phénomènes inexpliqués / Traitements radicaux		Seigneurs de la mafia / Pablo Escobar		Les Nouveaux Détectives / Gravé à jamais		Les Navy Seals / Grenade		Cinéma / ROCKY V (5) avec Sylvester Stallone, Tommy Morrison		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde	La Douce Folie de l'aventure	Dostom: Seigneur de la guerre / Afghanistan, retour à l'école		Le Téléjournal	Entrée des artistes	Le rêve brisé de Cendrillon - Grands Reportages		Le Journal RDI	Le Monde	Le Téléjournal
RDS	Sports 30		Football / Tiger-Cats - Alouettes						Sports 30		Tennis Masters Series		
S.E.	Zorro l'indomptable (18h10)			L'Interrogatoire de Michael Crowe (19h25)			Des hommes de main			Les Aventures de Pluto Nash (22h35)			2000 ans d'amour (0h15)
VIE	La Santé en vedette	Les Copains	C'est mon choix / C'est la faute des hommes...		C'est ma vie / Anne Létourneau		Éros et Compagnie		Le sexe dans tous ses ébats / Journal d'escortes		Ça SEX'plique	Out à Montréal	Cinéma / COUPABLE...
SERIES+	Sydney Fox l'aventurière		Brigade des mers		Coroner Da Vinci		Témoins silencieux		Hommes en quarantaine	Sexe à New York	Les Soprano		Sydney Fox l'aventurière
Z	Au-delà du réel		Le Teksho	Game Sauce	Space		Enquête sur les ovnis		Semaine thématique Sensations fortes		Technofolie	Les Secrets du cinéma	Métal hurlant
HISTORIA	L'Histoire à la une		Artisans de notre Histoire / Lise Bacon		Grandes Destinées / Windsor		Shogun (2/12)		Cinéma / CROIX DE FER (4) avec James Coburn, Maximilian Schell				Épopées / Conquistadors
ÉVASION	Saveurs d'ailleurs	Vive la vie de camp	Voyage pratique	Vidéo Guide		Plaisirs de Grèce	À vélo	Tous les fous sont dans la nature	En plein parc	Lonely Planet		Avventura - Séjour en Italie	Maître des génies
CBJET	CBC News: Canada Now		Mr. Bean		Royal Canadian Air Farce	The Red Green Show	Just for Laughs / Bill Maher, Derek Edwards		The National		The National - 2nd Edition	Pan-Am Games	Cinéma / POLLOCK (4)
CFCF	News		Access Hollywood	eTalk Daily	W-Five Presents 21C		the eleventh hour		CSI: Crime Scene Investigation		CTV News	News	NYPD Blue (0h05)
WVNY	News	ABC News	Dharma & Greg	Will & Grace	America's Funniest Home Videos		Whose Line is it Anyway?		20/20		News	Nightline (23h35)	Pub (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Big Brother 4		JAG		CSI: Crime Scene Investigation			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Dateline NBC		Law & Order: SVU		Boomtown			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC News	Nightly Business	The Newshour		People Near Here	Wall Street Week	Adirondack Cuisine: A Second Helping				BBC News	Charlie Rose	
FOX	Drew Carey	Seinfeld	That '70s Show	Seinfeld	Bernie Mac	Wanda at Large	Boston Public		What I Like about you		That '70s Show	Celebrity Justice	Elimidate
TSN	The Best of Off the Record	Sportscentre	Fitness America...	ATP Tennis: Masters Series Canada					Sportscentre	Football / Stampeders - Lions			
SPNET	Sportsnetnews	Drop in	Baseball / Rangers - Blue Jays						Sportsnetnews		Drop in	You Gotta See this	Sportsnetnews
ARTV	Tap Dogs		Auteur libre / Michel Tremblay	d.	Metropolis		Cinéma / ROCK DE VELOURS (4) avec Jonathan Rhys Meyers, Christian Bale				L'Actors Studio / Gary Sinise		Orgueil et Préjugés
GLOBAL	Global News	Global National	Train 48	Entertainment Tonight	Big Brother 4		Boston Public		20/20		Global News	Global Sports	Entertainment Tonight (0h05)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1629

SOLANGE BOUCHARD

Pour les gens du Saguenay, Mme Bouchard est une figure omniprésente dans le monde du bridge. J'ai eu la chance de jouer avec elle lors du dernier tournoi " Fleur-De-Lys ", tenu en mai à Québec.

Tous vulnérables.
Sud donneur.

NORD
♠ 8
♥ A R D 6 3
♦ R 9 6 3
♣ 8 6 3

SUD
♠ R V 9 7 5 4 3
♥ 5 4
♦ A 8 2
♣ 9

Ouest	Nord	Est	Sud
			3 ♠ *
Passe	4 ♠ **	Tous passent.	

* Je sais par expérience que les enchères barrages de Solange sont généralement solides, lorsque son camp est vulnérable. Peut-être aujourd'hui est-ce la mauvaise influence que je dégage ?

** En accord avec moi-même, pensant que ma partenaire détenait sept levées de jeu, et que je lui en apporte trois, en plus du fait que nous jouons en équipe de quatre, où les manches vulnérables sont terriblement payantes, je ne prends pas de chance.

Ouest entame du Roi de trèfle et poursuit de la Dame. Votre plan de jeu ?

Le déroulement du coup n'est pas trop difficile. Sud coupe le deuxième trèfle, accède au mort par la Dame de coeur et appelle le huit de pique. Quand Est joue le six, Sud monte du Roi. Elle ne perdra plus que deux levées d'atout. Un plus 620 de notre côté, alors qu'à l'autre table la manche n'a pas été demandé. Un gain de 10 IMPs pour notre équipe.

	♠ 8 ♥ A R D 6 3 ♦ R 9 6 3 ♣ 8 6 3	
♠ 10 2 ♥ V 8 7 ♦ V 7 5 4 ♣ R D V 7	N O E	♠ A D 6 ♥ 10 9 2 ♦ D 10 2 ♣ A 10 5 4 2
	♠ R V 9 7 5 4 3 ♥ 5 4 ♦ A 8 2 ♣ 9	

Solange m'a avoué après la donne, que généralement, elle devrait détenir la Dame de pique pour justifier son ouverture.

Dans les prochains jours, je vais vous rapporter quelques donnes intéressantes jouées lors du même tournoi.

jfrs@videotron.ca

DONNEZ DU SANG.
DONNEZ LA VIE.

Info-collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610
www.hema-quebec.qc.ca

HÉMA-QUÉBEC

Mot mystère

CE QUI EST PETIT - Un mot de 9 lettres

N	O	T	A	R	E	S	N	A	G	N	E	L	E	T
N	I	R	B	R	E	S	S	I	T	E	P	A	R	C
T	N	A	F	N	E	U	G	I	X	E	L	P	T	O
U	C	K	A	E	H	C	O	R	V	A	G	I	I	T
B	N	E	C	N	O	L	G	I	A	A	T	U	L	O
U	N	I	R	E	I	L	O	C	E	I	I	H	A	L
L	E	O	T	T	E	R	V	I	L	P	N	R	T	E
E	T	L	Y	O	S	N	A	E	U	U	E	E	O	G
P	O	T	O	A	L	P	I	C	D	N	T	I	M	N
E	L	L	I	B	L	B	E	A	O	O	S	I	E	A
U	I	E	T	U	O	O	A	G	N	O	A	F	N	C
U	A	E	M	A	R	E	P	I	N	F	I	M	E	E
M	L	U	E	T	T	E	N	I	D	R	A	J	G	L
C	L	I	Q	U	E	T	T	E	N	R	A	C	U	L
E	D	I	C	U	L	E	E	H	A	L	I	P	L	E

AGNELET
AIGLON
ANGELOT
ANSE
API
ATOME
AUGET
BILLE
BRIN
CARNET
CLIQUET
DIABLOTIN
DINETTE
ECOLIER
EDICULE
ENFANT
EXIGUE
FAON
GAVROCHE
GONE
GRAIN
HALIPLE
ILOT
INFIME
JARDINET
KART
LAYON
LIVRET
LOPIN
LUGE
LUTIN
MARE
NACELLE
NAINE
NODULE
OBOLE
OCARINA
OISON
ONCE
PEU
PLUMULE
PUCE
RAMEAU
RAPETISSER
RATON
SAIE
TALITRE
TETON
TITI
TUBULE
ULM
VAIRON

Solution du dernier problème : MARCASSITE

8 août 2003 — Nº 360

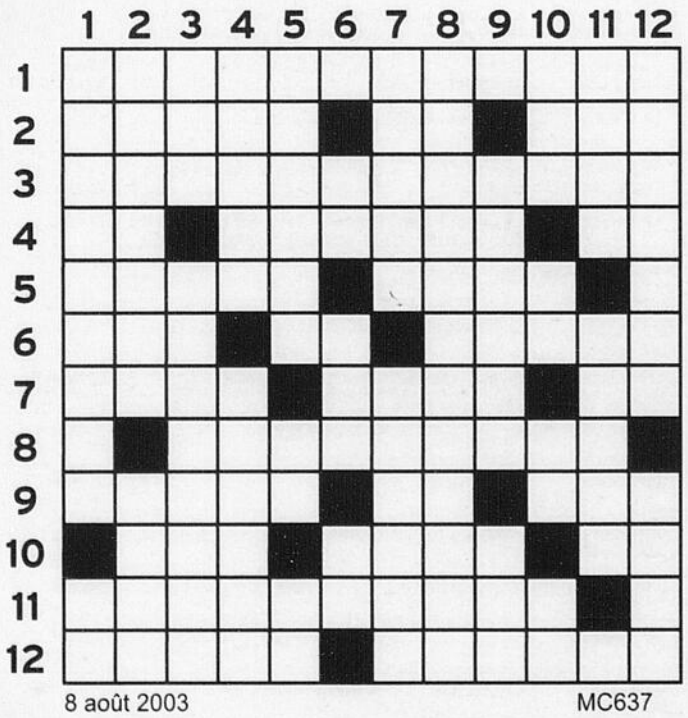
Mots croisés

HORIZONTALEMENT

1 Nombre considérable.
2 Autrement dit - Quelqu'un - Se dit du lait non stérilisé.
3 Se lit au début.
4 Mot enfantin - Porter vers le haut - Sert à désigner.
5 Suite de mots - Roi de Suède.
6 Espace de temps qui commence à un point déterminé - Gloussé - Coloris du visage.
7 Indique la direction - Comme un tableau - Id est.
8 Guérisseur.
9 Cuit à l'étouffée - Compulsé - Qui a perdu sa fraîcheur.
10 Aurochs - Ne résiste pas - Marque la possession.
11 Personne exaltée.
12 Désavantagée - Cloporte d'eau douce.

VERTICALEMENT

1 Acte qui arrête les effets d'une saisie - Avant Nino.
2 Qui a trait au cubitus - Pièce d'argent de 5 francs (vx).
3 Plumard - Appareils de fermeture.
4 Il creuse des galeries dans le bois des bateaux - Rigoureux.
5 Considérer à part - Béryllium - Mère des Titans.
6 Aide à pousser l'aiguille - Fille d'Harmonia - Cuivre.
7 Mammifère carnivore - Docteur musulman.
8 Laissent place au doute.
9 Navire de guerre - Plus à l'est qu'au nord.
10 Pas ailleurs - Curie - Coutumes - Article du sud des États-Unis.
11 Système économique n'employant pas la monnaie - Nymphes des eaux.
12 Grand serpent - Partie interne d'un navire.



8 août 2003 — MC637

Solution du nº 636

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	P	R	O	L	A	L	I	E	■	F
2	A	B	R	U	T	I	■	E	N	T	E	R
3	U	S	E	■	E	M	A	S	C	U	L	E
4	S	E	T	I	■	I	D	■	R	I	E	L
5	T	R	E	M	A	T	O	D	E	■	M	E
6	I	V	R	A	I	E	■	I	V	R	E	■
7	C	E	■	G	E	R	E	■	A	U	N	E
8	I	■	F	E	U	■	H	E	B	E	T	E
9	T	H	E	■	L	A	■	M	L	■	A	S
10	E	U	R	E	■	A	P	P	E	T	I	T
11	■	I	M	M	O	R	A	L	■	U	R	I
12	S	T	E	■	H	E	R	I	S	S	E	■

Ciné-télé

VENDREDI 8 AOÛT

13h30

CKTV — BILLIE CONTRE BOBBY: LA BATAILLE DES SEXES **749446** (4) (When Billie beat Bobby). É.-U. 2001. Comédie satirique de Jane Anderson avec Holly Hunter, Ron Silver et Jacqueline McKenzie. - En 1973, la championne de tennis Billie Jean King affronte le réputé Bobby Riggs dans un match qui a marqué l'histoire du féminisme. (2h)

14h00

CBJET — EMINENT DOMAIN **97953** (5) Can. 1990. Drame de J. Irvin avec Donald Sutherland, Anne Archer et Jodhi May. - Démis de ses fonctions sans la moindre explication, un membre influent du parti communiste polonais tente de découvrir les motifs de son renvoi. (2h)

TQS — LES COLLÉGIENNES DE BEVERLY HILLS **668446** (5) (Clueless), É.-U. 1995. Comédie de moeurs d'Amy Heckerling avec Alicia Silverstone, Stacey Dash et Brittany Murphy. - Une adolescente à l'affût des dernières modes vestimentaires prend en charge une camarade de classe à l'allure négligée. (2h) Film inscrit sous réserves.

20h00

CJPM -CFER — CROISIERE SURPRISE **21934** (5) (Double Trouble), É.-U. 1967. Comédie de Norman Taurog avec Elvis Presley, Annette Day et John Williams. - Un chanteur protège une jeune héritière contre des attentats. (2h)

21h00

TQc -CIVV — ANTONIA ET SES FILLES **4339798** (4) P.-B. 1995. Chronique de Marleen Gorris avec Willeke Van Ammelrooy, Els Dottermans et Jan Decleir. - La vie d'une fermière qui vit entourée d'excentriques et qui transmet sa soif d'indépendance à sa descendance exclusivement féminine. (1h46) Sous-titré.

22h46

TQc -CIVV — CHUNGKING EXPRESS **44146886** (3) H.-K. 1994. Comédie dramatique de Wong Kar-Wai avec Tony Leung Chiu-Wai, Faye Wang et Takeshi Kaneshiro. - Deux jeunes policiers largués par leur compagne vivent diverses expériences avec des femmes surprenantes. (1h51) Sous-titré.

23h00

CKTV — L'HOMME EST UNE FEMME COMME LES AUTRES **8907205** (4) Fr. 1997. Comédie de moeurs de Jean-Jacques Zilbermann avec Antoine de Caunes, Elsa Zylberstein et Gad Elmaleh. - Un musicien homosexuel juif accepte d'épouser une chanteuse très religieuse afin de toucher l'argent promis par son oncle. (2h05)

TQS — LES CHUTES DE MULHOLLAND **81884972** (4) (Mulholland Falls), É.-U. 1996. Drame policier de Lee Tamahori avec Nick Nolte, Melanie Griffith et Chazz Palminteri. - Enquêtant sur le meurtre de son ancienne maîtresse, un policier de choc est amené à s'intéresser aux activités d'une base militaire. (2h45 appr.) Film inscrit sous réserves.

00h00

CBJET — POLLOCK **65793** (4) É.-U. 2000. Drame biographique réalisé et interprété par Ed Harris avec Marcia Gay Harden et Amy Madigan. - La vie professionnelle et sentimentale du peintre abstrait new-yorkais Jackson Pollock, de 1941 jusqu'à sa mort en 1956. (2h)

00h03

CJPM -CFER — TERRE SAUVAGE **10903** (6) (Savage Land), Can. 1994. Western de D. Hamilton avec Corey Carrier, Mercedes McNab et Graham Greene. - Les tribulations de deux enfants qui traversent en diligence une région sauvage afin de rejoindre leur père. (2h)

Horoscope

VENDREDI, LE 8 AOUT 2003

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Certaines sautes d'humeur viendront corrompre aujourd'hui la bonne marche de votre travail. Craignez qu'un tel comportement ne vous entraîne à poser des gestes irréparables. En amour, votre idéalisation déroute quelque peu votre partenaire mais il saura attendre que vous en veniez à des solutions plus réalistes devant les problèmes quotidiens. Vous pourrez éprouver quelques malaises de digestion.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
On ne saurait trop vous recommander le repos! Généreux de votre personne, vous avez épuisé à toutes sortes de causes le peu d'énergie vitale dont vous aviez besoin pour récupérer. Les natifs de ce signe qui vivent en couple connaîtront une période paisible où leur partenaire déploiera pour eux une foule d'attentions charmantes. Adonnez-vous à un sérieux programme d'exercice physique, car vos muscles dorsaux sont faibles.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
On vous verra avec une nature sensuelle, possessive et vindicative, entremêlés d'élans poussés d'orgueil, voulant à tout prix atteindre votre but. Si votre partenaire ne comble pas vos désirs, vous serez enclin à vous offrir des aventures passagères ou vous risquerez de détruire votre bonheur. Vous serez particulièrement doué pour administrer et investir vos capitaux.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous ferez preuve de générosité envers ceux qui vous estiment. Vous aurez la ferme intention de varier votre routine habituelle en vous offrant de petites fantaisies. Pour vous prémunir contre la maladie, prenez des vitamines et vous retrouverez votre allure de jeunesse. Vous vivrez en harmonie et aurez d'agréables relations en compagnie d'amis.

Lion: du 23 juillet au 23 août
De l'ordre dans vos conditions de vie en général. Vous pouvez témoigner de votre amour et profiter de certaines occasions pour lui rendre gracieusement service. Votre partenaire vous appréciera avec joie. Durant vos loisirs et vos réunions amicales, vous évoluerez dans un climat d'harmonie et de détente.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Vous traversez un climat de haute sensibilité où il vous faudra des nerfs à toute épreuve. Cependant, vous aurez l'appui et l'accord de personnes qualifiées pour réaliser tous vos projets. Votre partenaire risque d'empiéter sur votre générosité et votre bonté prenant ainsi le libre arbitre de contrôler votre vie.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Vous recherchez la paix et la tranquillité afin de réfléchir à un problème qui vous tracasse. Votre flair pour permettra de percevoir intuitivement les intentions d'autrui. Vous serez écouté et respecté à votre juste valeur. Cependant, vous n'êtes pas à l'abri de heurts ou de conflits avec vos amis.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
D'une nature versatile et inégale on saura vous voir tantôt autoritaire et audacieux, tantôt sensible et soucieux de faire bonne impression devant votre entourage familial. Vous aurez à faire preuve de sagesse et de discrétion envers l'être aimé tout en donnant libre cours à ses bonnes intentions. Vous aurez à vivre des moments très délicats dans vos rapports avec la société.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Vous aimerez faire respecter vos droits et valeurs sans toutefois négliger vos obligations familiales. Un climat d'entente et d'harmonie, vous facilitera la réalisation de vos divers projets. On vous verra évoluer dans un climat favorisant les nouvelles amitiés. Le travail se prête favorablement aux bénéfices.

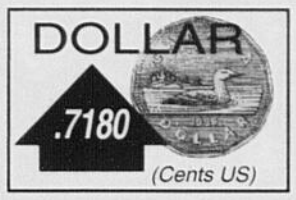
Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Vous déployerez allègrement vos capacités mentales, et cette attitude vous vaudra le succès et la considération des gens de votre environnement. Vos rapports seront excellents avec l'être aimé et vous pourrez en profiter pour reserrer vos liens affectifs. Agissez discrètement et diplomatiquement si vous désirez obtenir certaines faveurs.

Verseau:
du 21 janvier au 19 février
Il se pourrait que vous soyez portée à bouder l'amour. Rien ne vous semble plus doux ces temps-ci que la solitude. Mieux vaut vous fier à votre instinct, en vous rappelant toutefois que toute chose a une fin. Vous aimeriez que tout le monde évolue au même rythme que vous, ce qui n'est pas possible. Il serait plus facile de cultiver la patience et la comrpéhension.

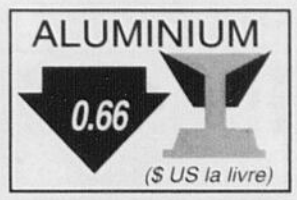
Poissons: du 20 février au 20 mars
Votre vie amoureuse vous paraît particulièrement vide. En fait, vous avez présentement d'autres préoccupations qui laissent peu de place à la passion. Des changements au travail engendreront toute une série d'événements qui auront des répercussions sur vos activités sociales et sur votre vie affective. Une sortie hors de l'ordinaire vous permettra d'oublier ces tracas.

Le rythme des affaires









Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	403.70 $	2.95 $	60887000
S&P/TSX 300	7180.27 $	41.21 $	107981000
CDNX	1219.60 $	4.95 $	20856000
DOW JONES	9126.45 $	64.71 $	189361000
NASDAQ/USA	1652.18 $	-0.50 $	0
NASDAQ/Canada	302.26 $	-0.68 $	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	9.35 $	9.10 $	9.20 $	-0.06 $
Air Canada	AC	1.28 $	1.15 $	1.25 $	-0.05 $
Alcan Incorporated	AL	49.44 $	48.50 $	48.69 $	-0.05 $
Aliant Inc.	AIT	30.14 $	29.90 $	30.00 $	-0.01 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	16.40 $	16.10 $	16.10 $	-0.05 $
Alterna	ATF	0.05 $	0.05 $	0.05 $	0.00 $
Amisk	AS.A	1.11 $	1.11 $	1.11 $	-0.22 $
Arc Energie	AET.UN	12.90 $	12.81 $	12.85 $	0.03 $
B.C. Gaz	BCG	0.00 $	0.00 $	39.48 $	0.00 $
Bank of Montreal	BMO	42.58 $	41.88 $	42.05 $	-0.28 $
Bank of Nova Scotia	BNS	59.69 $	58.90 $	59.00 $	-0.15 $
Barrick Gold Corp	ABX	24.94 $	24.43 $	24.80 $	0.20 $
BCE Emergis Inc.	IFM	6.19 $	6.05 $	6.06 $	-0.03 $
BCE Inc.	BCE	30.57 $	30.00 $	30.05 $	-0.40 $
Bell Canada Int'l	BI	3.20 $	3.00 $	3.00 $	-0.03 $
Bombardier CL A	BBD.A	5.12 $	4.91 $	4.95 $	-0.17 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	4.99 $	4.81 $	4.84 $	-0.11 $
CAE Inc	CAE	5.35 $	5.11 $	5.29 $	0.00 $
Cambior	CBJ	2.60 $	2.50 $	2.51 $	0.01 $
Campbell Res.	CCH	0.57 $	0.51 $	0.54 $	0.02 $
Canada Life	CL	0.00 $	0.00 $	n/d	0.00 $
Canadian Natural Res.	CNQ	55.30 $	53.96 $	55.10 $	0.90 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	38.10 $	37.45 $	37.84 $	0.39 $
Canadian Pacific Railway	CP	33.75 $	33.10 $	33.64 $	0.34 $
Canadian Tire	CTR.A	33.50 $	32.35 $	33.48 $	0.88 $
Canadian Western Bank	CWB	33.95 $	33.70 $	33.95 $	0.25 $
Canam Manac Group	CAM.A	3.40 $	3.30 $	3.35 $	-0.01 $
Canfor	CFP	8.80 $	8.70 $	8.70 $	-0.05 $
Cascades Inc.	CAS	13.55 $	13.30 $	13.55 $	0.10 $
CGI Group Inc.	GIB.A	7.93 $	7.77 $	7.80 $	-0.05 $
CIBC	CM	52.50 $	51.50 $	51.90 $	-0.57 $
CN Railway Company	CNR	71.89 $	70.88 $	71.85 $	0.35 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	17.50 $	17.05 $	17.50 $	0.50 $
Cognicase Inc.	COG	0.00 $	0.00 $	n/d	0.00 $
Cossette Com. Group	KOS	11.35 $	11.05 $	11.35 $	0.10 $
CP Ships	TEU	26.19 $	25.50 $	26.10 $	0.61 $
Dofasco Inc.	DFS	29.50 $	29.30 $	29.50 $	0.20 $
Domtar	DTC	15.19 $	14.81 $	14.90 $	-0.10 $
Du Pont Canada	DUP.A	0.00 $	0.00 $	n/d	0.00 $
Echo Bay Mines	ECO	0.00 $	0.00 $	n/d	0.00 $
Eiger tech.	AXA	0.54 $	0.46 $	0.53 $	0.06 $
Emera	EMA	17.27 $	17.04 $	17.05 $	-0.09 $
Enerplus	ERF.UN	34.50 $	33.80 $	34.50 $	0.41 $
Falconbridge Ltd	FL	19.45 $	19.05 $	19.30 $	-0.08 $
Four Seasons Hotels	FSH	62.27 $	61.39 $	62.07 $	0.26 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	20.74 $	20.62 $	20.70 $	0.01 $
GEAC Computer Corp	GAC	4.94 $	4.82 $	4.90 $	0.05 $
Great-West Lifeco	GWO	40.48 $	40.10 $	40.25 $	0.00 $
Hudson's Bay	HBC	9.25 $	9.16 $	9.20 $	-0.02 $
Imperial Oil	IMO	48.00 $	47.49 $	47.76 $	0.21 $
Inco Limited	N	32.79 $	32.41 $	32.65 $	-0.13 $
Industrial Alliance	IAG	37.74 $	37.26 $	37.60 $	0.35 $
Investors Group	IGI	28.45 $	27.68 $	28.44 $	0.64 $
Jean Coutu Group	PJC.A	15.10 $	14.87 $	15.00 $	0.00 $
Laurentian Bank	LB	25.95 $	25.60 $	25.67 $	-0.14 $
Loblaws Cos.	L	63.22 $	62.55 $	62.99 $	-0.01 $
Maax Inc.	MXA	17.15 $	16.90 $	17.15 $	0.15 $
Magna International	MG.A	105.64 $	103.75 $	104.85 $	1.50 $
Manitoba Telcom	MBT	40.55 $	40.01 $	40.26 $	-0.24 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	10.00 $	9.90 $	10.00 $	0.10 $
Metro Inc.	MRU.A	19.40 $	18.90 $	19.35 $	0.57 $
Molson Inc.	MOL.A	34.80 $	34.46 $	34.60 $	0.05 $
National Bank	NA	35.13 $	34.37 $	35.10 $	0.60 $
Noranda Inc	NRD	13.04 $	12.77 $	12.93 $	0.16 $
Nortel Networks	NT	4.10 $	3.94 $	4.10 $	0.10 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	28.25 $	27.30 $	28.24 $	0.48 $
Pangeo Pharma	PIL	0.38 $	0.21 $	0.29 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	2.76 $	2.76 $	2.76 $	-0.02 $
Petro-Canada	PCA	54.15 $	53.01 $	53.96 $	0.56 $
Placer Dome.	PDG	17.83 $	17.56 $	17.75 $	0.10 $
Potash Corp	POT	90.55 $	88.62 $	89.00 $	-1.35 $
Power Corp.	POW	41.85 $	41.50 $	41.50 $	-0.05 $
Power Financial	PWF	43.60 $	43.25 $	43.25 $	-0.05 $
Precision Drilling Corp.	PD	52.14 $	50.40 $	51.96 $	1.23 $
Pro AMS	PAM.UN	19.60 $	19.34 $	19.59 $	0.13 $
Quebecor Inc.	QBR.B	17.75 $	17.30 $	17.40 $	-0.05 $
Quebecor World	IQW	23.60 $	23.25 $	23.29 $	-0.04 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	20.64 $	20.05 $	20.21 $	-0.24 $
Royal Bank	RY	58.93 $	57.50 $	58.65 $	1.15 $
Saputo Inc.	SAP	27.95 $	27.65 $	27.86 $	-0.04 $
Sears Canada	SCC	16.87 $	16.50 $	16.70 $	0.10 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	8.11 $	8.01 $	8.09 $	0.09 $
Shaw Communications	SJR.B	17.15 $	16.65 $	16.95 $	0.25 $
Shell Canada	SHC	54.30 $	53.51 $	54.00 $	-0.30 $
Sleeman Breweries Ltd	ALE	9.81 $	9.67 $	9.69 $	-0.07 $
Slocan Forest Prod.	SFF	8.25 $	8.05 $	8.05 $	-0.06 $
SNC-Lavalin	SNC	38.45 $	37.75 $	38.29 $	0.34 $
Sobeys Inc.	SBY	35.95 $	35.75 $	35.95 $	0.20 $
Stelco Inc.	STE.A	1.31 $	1.26 $	1.30 $	0.01 $
Sun Life financial	SLF	29.89 $	29.15 $	29.70 $	0.56 $
Suncor Energy Inc.	SU	25.84 $	25.09 $	25.71 $	0.43 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	22.24 $	22.00 $	22.24 $	0.24 $
Talisman Energy Inc.	TLM	61.41 $	60.52 $	61.33 $	0.84 $
TD Bank	TD	37.10 $	36.46 $	37.06 $	0.43 $
Teck Cominco Corp.	TEK.B	12.63 $	12.43 $	12.50 $	-0.13 $
Telus Corporation	T	25.45 $	24.65 $	25.39 $	0.49 $
Tembec	TBC	7.99 $	7.70 $	7.90 $	0.20 $
Torstar Corp.	TS.B	27.85 $	27.05 $	27.05 $	-0.80 $
Transalta Corporation	TA	18.33 $	18.02 $	18.11 $	0.07 $
Transat AT	TRZ	4.85 $	4.70 $	4.75 $	0.05 $
Transcanada Pipe	TRP	25.12 $	24.68 $	25.11 $	0.51 $
Transcanada Power	TPL.UN	33.81 $	33.55 $	33.80 $	0.25 $
Transcontinental Inc.	GRT.A	0.00 $	0.00 $	n/d	0.00 $
Trisec Canada Inc.	TZC	15.95 $	15.90 $	15.91 $	-0.05 $
Unifort	UNF.A	0.80 $	0.75 $	0.80 $	0.10 $
Van Houtte Inc.	VH	14.25 $	13.90 $	14.00 $	0.00 $
Wescast Industries	WCS.A	35.35 $	35.00 $	35.35 $	0.35 $
Weston George Ltd	WN	104.44 $	103.00 $	103.85 $	0.80 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	4.10 $	0.10 $	15047352
WHEATON RIVER	WRM	1.89 $	-0.16 $	9073732
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	4.84 $	-0.11 $	5675345
ELDORADO GOLD CORP	ELD	2.95 $	-0.20 $	5065886
IVANHOE MINES LTD	IVN	4.79 $	0.44 $	3823807
BEMA GOLD CORP	BGO	2.43 $	-0.17 $	3816093
CAMBIOR INC	CBJ	2.51 $	0.01 $	3311535
AIR CANADA	AC	1.25 $	-0.05 $	2734263
SASKATCHEWAN WHEAT	SWP.B	0.28 $	-0.01 $	2700813
CDN IMPERIAL BK	CM	51.90 $	-0.57 $	2477743

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
CHUM LTD	CHM	56.00 $	2.50 $	158
TELUS	BT.PR.G	94.00 $	2.00 $	200
HARRIS STEEL GROUP	HSG.A	21.00 $	1.70 $	400
HARRIS STEEL GROUP	HSG.B	21.00 $	1.50 $	199
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	215.00 $	1.50 $	32806
Magna Intl Inc	MG.A	104.85 $	1.50 $	279604

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
MERRILL LYNCH & CO	MLC	70.24 $	-2.11 $	2536
TELUS	BT.PR.F	83.00 $	-2.00 $	200
DOREL INDUSTRIES	DII.A	36.90 $	-1.60 $	100
ALLBANC SPLIT CORP	ABK.A	51.10 $	-1.40 $	1850
DOREL INDUSTRIES	DII.B	36.62 $	-1.38 $	308590
POTASH CORP	POT	89.00 $	-1.35 $	70697

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LUCENT	LU	1.76 $	0.02 $	31174200
EMC CORP	EMC	11.10 $	0.25 $	23077800
NORTEL NETWORKS	NT	2.93 $	0.09 $	20639700
AT&T WIRELESS	AWE	7.63 $	-0.34 $	20168300
CALPINE CORP	CPN	5.32 $	-0.38 $	20135500
AMERICREDIT CORP	ACF	6.60 $	-1.20 $	17299500
HEWLETT-PACKARD CO	HPQ	19.31 $	-0.58 $	17254500
SPRINT CORP PCS GP	PCS	5.15 $	-0.26 $	16116300
PFIZER INC	PFE	32.94 $	0.49 $	14215000
EXXON MOBIL	XOM	36.25 $	0.50 $	14124800

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	72200.00 $	300.00 $	550
WASHINGTON POST CO	WPO	676.16 $	9.16 $	18680
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	2402.00 $	6.94 $	8020
BEST BUY CO INC	BBY	46.49 $	5.81 $	13662400
NIAGARA MOHAWK PWR	NMK.PR.C	70.50 $	3.50 $	520
SMITH & NEPHEW	SNN	67.34 $	3.09 $	31200

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
CAPITALSOURCE INC	CSE	18.20 $	-36.74 $	13420900
HUANENG POWER INTL	HNP	50.60 $	-4.10 $	143300
CAROLINA GROUP INC	CG	21.80 $	-3.26 $	2053200
VARIAN MEDICAL	VAR	56.95 $	-3.00 $	5213400
LOEWS CORP	LTR	42.72 $	-2.99 $	1767400
ARCH COAL INC 5PC	ACI.PR	57.24 $	-2.76 $	120400

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SIRIUS SATELLITE	SIRI	1.53 $	-0.18 $	133689509
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	17.53 $	-0.12 $	54970509
INTEL CORP	INTC	23.99 $	-0.15 $	48607234
MICROSOFT CORP	MSFT	25.71 $	0.06 $	44294184
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	3.62 $	-0.08 $	36763317
XM SATELLITE RADIO	XMSR	10.52 $	-2.75 $	33195608
ORACLE CORPORATION	ORCL	11.39 $	-0.06 $	30669344
APPLIED MATERIALS	AMAT	18.78 $	0.23 $	24942995
CHINADOTCOM CORP A	CHINA	8.70 $	-1.57 $	23881466
JDS UNIPHASE CORP	JDSU	2.89 $	-0.05 $	22156643

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BLDRS DEVELOPED	ADRD	54.75 $	5.93 $	300
JOS A BANK	JOSB	44.16 $	5.31 $	998843
PATRIOT	PATR	31.59 $	3.39 $	100
PDI INC	PDII	21.58 $	3.34 $	713484
ACAMBIS PLC ADS	ACAM	54.83 $	3.23 $	5800
ATRION CORPORATION	ATRI	36.80 $	2.28 $	5400

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
OPS TEST DO NOT	QMON	28.82 $	-163.00 $	0
GREY GLOBAL GROUP	GREY	750.05 $	-15.95 $	700
METHODE	METHB	36.90 $	-4.00 $	7700
AMERICAN EAGLE	AEOS	17.35 $	-3.52 $	10831110
SINA CORPORATION	SINA	28.68 $	-3.30 $	11852072
BRITESMILE INC	BSML	40.92 $	-3.17 $	49258

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com

Liberia

Soldats libérateurs

MONROVIA (AP) - Les soldats nigérians de la force ouest-africaine de maintien de la paix au Liberia ont été accueillis en libérateurs par la population civile lors de leur première patrouille jeudi à Monrovia, où la démission du président Charles Taylor a été officiellement entérinée par le Congrès.

Poussé vers le départ par la communauté internationale, M. Taylor a d'abord annulé son discours devant les deux chambres réunies en Congrès, avant d'envoyer une lettre notifiant aux parlementaires sa décision de céder le pouvoir au vice-président Moses Blah, un ancien général très proche de Taylor.

Le président de la Chambre des représentants, Nyundueh Monkomana, un temps donné comme possible président par intérim, a annoncé que les parlementaires avaient accepté cette solution, qui doit accélérer la fin des combats et le retour de la paix au Liberia, après deux mois d'offensive rebelle. Dans son courrier, Charles Taylor dénonce «une conspiration internationale» qui l'a rendu «incapable d'assumer ses responsabilités constitutionnelles et de défendre le pays». «En conséquence, en tant que président de cette noble République, je ne peux plus présider à la souffrance et à l'humiliation du peuple libérien».

Moses Blah, ancien général de l'armée de Taylor, était notamment chargé de la discipline - autrement dit des exécutions - pendant la violente guerre civile lancée par Taylor en 1989. Il devrait prendre ses fonctions officiellement lundi midi.

Avant la désignation de M. Blah, le mouvement des Libériens unis pour la réconciliation et la démocratie (LURD), le principal groupe rebelle, avait rejeté sa candidature et appelé à la désignation d'une personnalité neutre à la tête du gouvernement de transition. La population de Monrovia n'attend pas non plus grand chose de lui. Les civils attendent surtout le départ en exil de Taylor, qui devrait être accueilli par le Nigeria à une date qui reste encore indéterminée.

M. Taylor a cependant dit qu'il ne quitterait pas le pays si les accusations de crimes de guerre qui pèsent contre lui pour son rôle dans la guerre civile au Sierra Leone ne sont pas retirées. Il a également exigé la présence d'un déploiement suffisant de soldats de maintien de la paix.

Hussein doit se déplacer souvent

TAKRIT, Irak (AP) -- Saddam Hussein a dû changer récemment de lieu de résidence au moins trois fois par jour à cause des raids menés par les forces américaines sur des sites où les GI ont trouvé des preuves que quelqu'un de très important, peut-être l'ancien président irakien lui-même, s'est caché, a affirmé jeudi l'armée américaine.

Les opérations menées ces dernières semaines réduisent le réseau de soutien de Saddam Hussein et il devient de plus en plus difficile pour les dirigeants de la guerilla anti-US de trouver des hommes prêts à attaquer les forces occupantes, a assuré le général Ray Odierno, commandant de la 4e Division d'infanterie, citant les services de renseignement militaires.

Saddam Hussein «se déplace manifestement trois ou quatre fois par jour», a précisé l'officier lors d'une conférence de presse. «Nous avons trouvé lors de raids des indications montrant que quelqu'un d'extrêmement important était passé par là».

Saddam Hussein serait protégé par un clan tribal et familial qui l'aiderait à se déplacer. La traque se concentre maintenant sur un certain type de terrain et de bâtiment, en zones rurale et urbaine, que l'ancien dictateur peut exploiter pour des raisons de sécurité, a précisé le général Odierno, sans vouloir en dire plus.

Les soldats du 1er bataillon de la 22e Division d'infanterie pensent qu'à 24 heures près, ils auraient pu mettre la main sur le nouveau chef de la sécurité de l'ancien président, et peut-être sur Saddam Hussein lui-même, dans une ferme à l'est de Takrit (centre-nord) le 27 juillet.

Ces deux dernières semaines, les soldats ont capturé rien qu'à Takrit, le chef de la sécurité de Saddam Hussein, trois généraux irakiens, plusieurs responsables de la milice des Fedayine de Saddam et l'un des gardes du corps les plus proches de l'ancien président irakien, qui détiendrait des informations sur les caches possibles du dictateur.

Le succès des raids américains complique également les projets des dirigeants de la guérilla, affirme aussi le général Odierno. Selon lui, les responsables de la guerilla ont dû augmenter la récompense offerte aux auteurs des attaques contre les forces de la coalition américano-britannique, qui est passée de 250 à 1.000 dollars (220 à 880 euros).

La prime pour une attaque qui se solde par la mort d'un GI américain aurait également été revue à la hausse à 5.000 dollars (4.410 euros) contre 1.000 (880) auparavant, assure l'officier supérieur. «La rémunération a fortement augmenté, ce qui est une bonne chose, car cela montre qu'ils commencent à avoir du mal à recruter».

Air Canada

Perte nette de 566 millions $ au deuxième trimestre

MONTREAL (PC) — Blâmant pour ses malheurs la crise du SRAS, la concurrence des transporteurs à bas prix, la guerre en Irak et la faiblesse de l'économie, Air Canada a annoncé jeudi avoir perdu plus d'un demi-milliard de dollars au cours de son deuxième trimestre du présent exercice.

Le plus gros transporteur aérien au Canada, qui fonctionne depuis le 1er avril dernier sous la protection de la loi sur les faillites, affiche une perte nette de 566 millions $ pour le deuxième trimestre terminé le 30 juin, soit 4,70 $ par action, comparativement à un profit de 30 millions $, ou 0,25 $ par action, enregistré un an auparavant.

Les revenus d'Air Canada au deuxième trimestre ont pour leur part chuté de 24 pour cent, pour se fixer à 1,95 milliard $.

Ces résultats n'ont pas empêché le président et chef de la direction, Robert Milton, d'affirmer, jeudi, qu'il s'attend encore à ce qu'Air Canada se dégage de la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies (LACC) d'ici la fin de l'année. Il n'entrevoit toutefois pas d'amélioration pour au moins encore une année.

Selon M. Milton, Air Canada a été davantage affectée par le SRAS que toute autre compagnie aérienne à l'exception de quelques transporteurs asiatiques, parce que les voyageurs ont évité Toronto, qui représente le coeur des activités de l'entreprise.

Air Canada a aussi dû affronter une concurrence accrue de la part de rivaux comme WestJet, de Calgary, Jetsgo, de Montréal, et CanJet, de Halifax. WestJet, la seule des trois compagnies à avoir publié ses résultats trimestriels, a rapporté une hausse de près de 20 pour cent de ses profits durant le dernier trimestre.

Air Canada prévoit déposer un plan d'arrangement à l'automne et se libérer de la protection de la LACC d'ici la fin de l'année.

Air Canada prévoit que le manque à gagner attribuable au SRAS et à la guerre en Irak se chiffrera à quelque 850 millions $ pour l'exercice en cours. «La baisse du chiffre d'affaires, mesurée sur 12 mois, devrait être nettement supérieure à 1 milliard $.»

Pour le premier semestre, Air Canada a enregistré une perte nette de 836 millions $, sur des revenus de 4,2 milliards $. L'an dernier, pour la période correspondante, le transporteur avait rapporté une perte nette de 189 millions $ sur des revenus de 4,8 milliards $. Air Canada a indiqué jeudi qu'elle disposait au 30 juin dernier d'espèces et quasi espèces pour un montant de 838 millions $. A la Bourse de Toronto, jeudi, le titre d'Air Canada a perdu 0,05 $, pour clôturer à 1,25 $.

Bénéfice accru pour Hydro-Québec

MONTREAL (PC) — Hydro-Québec a enregistré un bénéfice net de 319 millions $ pour le deuxième trimestre de 2003, soit 92 millions $ de plus qu'au cours de la même période de l'an dernier alors qu'il avait été de 227 millions $.

Pour le semestre, le bénéfice net totalise 1,323 milliard $, comparativement à 917 millions $ pour les premiers six mois de 2002.

La situation est telle que le vice-président finances chez Hydro-Québec, Daniel Leclair, a indiqué qu'il était d'ores et déjà certain d'atteindre l'objectif fixé par le gouvernement, soit de remettre à la fin de l'année financière 600 millions $ de plus que l'année précédente dans les coffres de l'Etat.

M. Leclair base son optimisme sur «l'avance prise au deuxième trimestre cette année, les taux d'intérêt qui demeurent relativement bas, l'économie qui demeure en bonne position. On est confiants qu'on va pouvoir livrer le produit demandé», a-t-il dit.

Les températures très froides qui ont entraîné une forte consommation d'électricité au Québec au premier trimestre, la baisse importante des taux d'intérêt à court terme et les taux plus avantageux sur la dette à long terme sont les principaux facteurs qui ont influé favorablement sur les résultats du semestre, a expliqué M. Leclair.

Pour les six premiers mois, le chiffre d'affaires a atteint 6,287 milliards $, en baisse 4,1 pour cent par rapport à la même période de l'an dernier, un fléchissement qui s'explique par une diminution des ventes d'électricité à court terme sur les marchés hors Québec.

Mais malgré une baisse des volumes des transactions hors Québec, la contribution de ces transactions au bénéfice net du semestre demeure comparable à celle de l'année dernière, a expliqué Daniel Garand, vice-président à Hydro-Québec production.

Canadian Tire va bien

TORONTO (PC) — Les affaires de Canadian Tire vont bien. Au cours de son deuxième trimestre terminé le 30 juin, l'entreprise a dégagé un bénéfice net de 64,4 millions $, en hausse de 9,8 pour cent par rapport à l'an dernier, sur des ventes de 2,16 milliards $, en hausse, elles, de 5,5 pour cent.

Pour le semestre terminé le 30 juin dernier, le bénéfice net de Canadian Tire a grimpé de 8,4 pour cent à 88,9 millions $, sur des ventes de 3,3 milliards $, en hausse également de 8,4 pour cent.

La division pétrole de Canadian Tire a haussé sa part de marché de 6,4 pour cent par rapport à l'an dernier, alors que sa division services financiers a étendu son programme de carte MasterCard Options — dont les comptes à recevoir ont augmenté de 29,3 pour cent, à 2,02 milliards $.

La compagnie a réitéré jeudi ses prévisions de bénéfice pour 2003, de 2,80 $ à 2,85 $ par action.

Canadian Tire est une des grandes entreprises canadiennes à avoir récemment présenté un projet de banque. La Banque Canadian Tire a eu l'aval des autorités fédérales pour commencer ses activités le 1er juillet dernier.

A la Bourse de Toronto, jeudi, le titre de Canadian Tire a gagné 0,88 $ pour clôturer à 33,48 $.

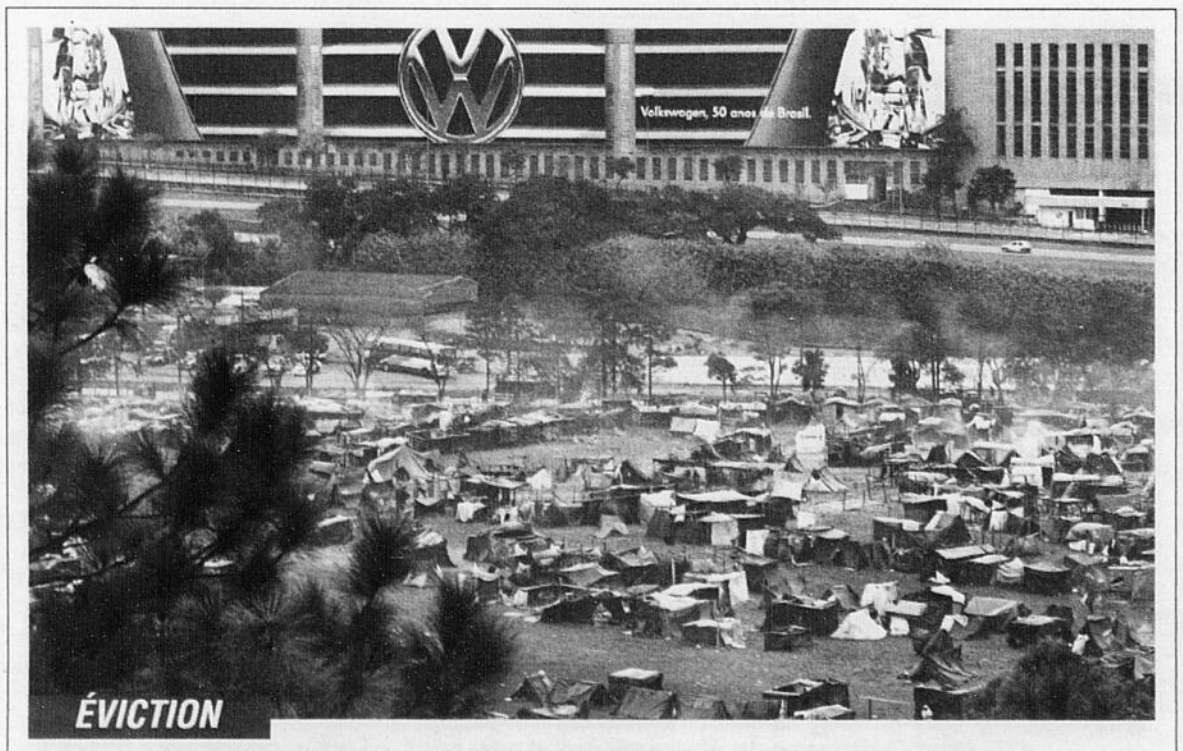
Ventes et profits inégalés pour Gildan

MONTREAL (PC) — Vêtements de Sport Gildan Inc., le plus important fabricant de t-shirts en Amérique du Nord, a rapporté des ventes et des profits jamais égalés pour son troisième trimestre terminé le 30 juin dernier.

Le bénéfice net de Gildan au troisième trimestre s'est élevé à 31,3 millions $, ou 1,06 $ par action, comparativement à 27,7 millions $, ou 0,97 $ par action, un an auparavant — le trimestre de l'an dernier avait été plus court d'une semaine.

Les ventes de l'entreprise ont grimpé de 4,2 pour cent pour atteindre un record trimestriel de 204 millions $.

Gildan a indiqué que l'effet de la faiblesse du dollar américain durant le trimestre a fait diminuer ses profits de 0,35 $ par action.

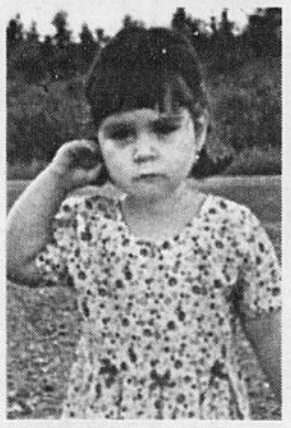


Des milliers de membres du Mouvement des travailleurs sans toit ont quitté leurs habitations créées à partir de racines d'arbres et de feuilles de plastique situées sur des terrains appartenant à la compagnie Volkswagen, près de Sao Paulo, au Brésil. Les squatters ont abandonné les lieux par suite d'une obligation de la police locale, près de trois ans après leur installation sur ces terrains.

le QUOTIDIEN du Saguenay–Lac-Saint-Jean
progrès dimanche
CARNET MONDAIN
549-4444

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95 $ SUR UNE COLONNE
29,95 $ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7 $
JUSQU'À 40 MOTS (45¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Bonne fête Marianne pour tes 2 ans.
Grand-papa et grand-maman XXX

BONNE FÊTE ET BONNE JOURNÉE À TOUS!

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.
0055722

Petites annonces le QUOTIDIEN 549-4444

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212

VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Soins thérapeutiques 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905
Services de massage.....906

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –

1 jour	8,45 $
2 jours	10,15 $
3 jours	11,85 $
4 jours	13,55 $
5 jours	15,25 $
6 jours	16,95 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,75 $

Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras
• Encadrement • Titre centré
3,20 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
7,50$ par parution

Les taxes ne sont pas comprise dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES 8 h 30 à 16 h 30 DU LUNDI AU VENDREDI

• **668-4506** ALMA et les environs
• **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.


ANN BRIGITTE COLOMBE DANIELLE DOMINIQUE HÉLÈNE JACINTHE JOHANNE LOUISETTE MARTINE NANCY NATHALIE SANDRA

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

102 Blocs appartements

METABETCHOUAN 7 logements, briquelé, revenus 31,680$/année, très bonne construction, 235,000$ négociable. Tél.:349-2124 François (soir).

103 Bureaux à louer

2 BUREAUX, prix très compétitifs, 439 Racine, ascenseur. Tél.:693-8881, 545-8624.

CHICOUTIMI rue Racine, 100% aménagé pour 2 bureaux, environ 550 pi.ca, très beau, libre immédiatement. Tél.:549-9343.

104 Commerces à vendre

BAR LAITIER ou équipement seulement. À prix abordable. Tél.:540-3675 (Denis).

FOYER pour personnes agées. Capacité de 9 personnes. Clientèle établie. Tout meublé, équipement complet. Personnes sérieuses. Tél.:540-6879.

SALON de coiffure et d'esthétique, clientèle établie, secteur Arvida, négociable. Tél.:542-6030, laisser message.

106 Entrepôt à louer

CENTRE-VILLE de Jonquière, 40'X60'. Tél.:547-2035.

CHICOUTIMI centre-ville, superficie 900 pi.ca. 300$/mois. Tél.:1-418-295-0158 (pagette).

109 Locaux à louer

ARRONDISSEMENT Chicoutimi, boul. Talbot et autre, locaux industriels et commerciaux. Tél.:549-9200.

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petit bureau d'affaire disponible 12x18, 25x30. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél:696-4065.

Carrefour Racine
NOUVEAU DECOR! Joignez-vous à une équipe dynamique. **Quelques locaux disponibles, de 500 à 2000 pi.ca.** Bienvenue aux boutiques, services professionnels, cliniques médicales ou autres. **VENEZ VOIR NOTRE NOUVEAU MAIL! Tél.:690-0254.**

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 10,000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

JONQUIERE Parc industriel, 1950 pi.ca. Tél.:542-4255.

JONQUIERE, Arvida, (bureau, commerce, entrepôt, etc.) 25X40, 40X60, 2 étages, prix à négocier. Tél.:548-3313.

LOCAL commercial, 1289 Bagot, La Baie. Tél.:544-2323, 544-4234.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

RECHERCHE un(e) colocataire retraité(e) ou chambreur(euse) pour partager maison à St-Bruno, facile à vivre et honnête. Tél.:343-3182.

203 Chalet à vendre

(2): CLUB PRIVE chasse, pêche, 21'X27', Lac Huard (Rivière-Éternité), 22,000$. **St-Félix-d'Otis, 22'X31' calme, nature, 3 chambres, patio, douche, électricité, combustion lente, puits, fosse sceptique, magnifique vue sur lac, (zone chasse, pêche), accessible année, immense terrain mi-boisé, 40,000 pi.ca., sentiers, ruisseau, 39,000$.** Tél.:549-9448.

ACHETERAIS chalet (maison) avec plage sable, boisé, bord Lac St-Jean (Pointe-Taillon si possible, ou autre). Tél.:668-3455, message, si absent.

ANSE-ST-JEAN 5 minutes du Mont-Edouard, vue sur les pentes de ski, maison-chalet, sous-sol aménagé, patio, remise, beau terrain, super!!! 49,900$. Françoise Boissonneau, La Capitale, 543-5704.

CHALET en bois rond, 20x24', construit en 1994, situé à 35 kilomètres au nord de Girardville (Lac-St-Jean). Michel, 258-1005, soir ou 276-7812, jour.

CHALET-MAISON 45 pointe du lac St-Gédéon, terrain 80X221' bord lac St-Jean, magnifique plage. Info: Les Immeubles Contact, André Côté, enr. 669-1777.

FALARDEAU lac Emmuraillé, 4 saisons, magnifique site, tranquillité assurée. Tél.:673-4241, 591-6966(pagette).

LAC des Commissaires, à 30 kilomètres de Chambord, Lac-St-Jean, 20,000$, bel endroit de chasse et pêche. Aussi bateau Cadorette 14.5', avec moteur 40 forces Suzuki. Tél.:548-5599.

LAC EDMOND, 15 kilomètres de St-Hedwidge, chalet bois rond, fonctionnel, 15 personnnes, idéal pêche, autres activités, prix réduit: 22,000$. Accès Plus, Rachel, 275-2537.

LAC Lamothe, très beau, 16X20, équipé, bon prix. Tél.:549-2116.

LAC SAMSON, 10 minutes Jonquière, bois rond, électricité, 16X24, terrain 120X158, cachet particulier, ameublement compris, 17,000$. Tél.:542-8120, 812-6384.

LAC-KENOGAMI Larouche, construction récente, bord de l'eau, habitable à l'année, grand terrain, 59,500$. Tél.:695-5029.

LAMARCHE 40 minutes de Chicoutimi, superbe chalet-maison, bord de l'eau, construction 4 ans, nouveau développement, garage, terrain double, endroit idéal vtt, motoneige, chasse, pêche, contemplation, 125,000$. Françoise Boissonneau, La Capitale, 543-5704.

ONATCHIWAY Lac du Vieux camp, 30'X26' avec 2 annexes, équipé. Tél.:678-9118.

POINTE-CHAMBORD Chemin Laberge, 24X20, bord lac, meublé, remise, face chute Val-Jalbert. Tél.:418-342-8298.

RANG 2 Bégin, rivière à l'Ours, chalet d'été meublé, 3 chambres, impeccable. Tél.:673-7184.

ZEC «La Boîteuse», lac Blackburn, 20'x30' meublé, à une heure de Jonquière. Tél.:545-7605.

ZEC Martin Valin, lac Doumic, 24X24, propane, fosse septique, remise 16X16 et plus, 27,000$. Tél.:696-2405.

204 Chalet à louer

A VOIR! Falardeau, idéal pour les vacances, moderne, habitable à l'année, 2 chambres, toutes commodités, libre immédiatement. Tél.:542-1767.

CAMPING " Domaine Lemieux", lac Labrecque, confortables, plage privée. Terrains pour roulotte. Tél.:481-2442.

CHALET Lac-Kénogami, chemin des Érables, 400$/semaine, du 17 août au 30 septembre. Tél.:690-9894, Pagette:591-2627.

DAM-EN-TERRE terrain et vue exceptionnelle, plage privée, 2 chambres, grand patio, libre 8 août, 550$/semaine. Tél.:668-7870.

FALARDEAU lac Grenon, très beau site, entièrement équipé, semaine. Tél.:549-8694, 673-7046, 545-9225.

LA BAIE 8242, chemin de la Batture, chalet à louer pour 2 personnes. Tél.:544-4010.

LAC OTIS 3 chambres, siste enchanteur, 500$/semaine à partir du 13 août. Tél.:543-0238.

LAC SAINT-JEAN, Saint-Gédéon, «Grand Largue», voile, plage, tennis, piste cyclable. Du 2 au 30 août, 800$/semaine, après 600$/semaine, pas d'animaux. Tél:812-2876.

ST-GEDEON, bord de l'eau, près piste cyclable, 4 places. Tél.:662-5046.

205 Chambres à louer

CEGEP de CHICOUTIMI, câble, vidéotron, internet, services de buanderie. Centre sportif, etc. Pour étudiant(e) du secondaire, collégial, université et autres. Communiquez au 549-9520, poste 258 ou 257 (soirée).

CHAMBRES près de l'Université, Oasis, centre de métallurgie et du Cégep, non-fumeur(euse), entrée indépendante, laveuse, sécheuse, câble, idéal pour étudiant(e). Propreté et tranquillité assurées. Tél.:698-2228, 345-3038.

CHICOUTIMI ancienne auberge jeunesse, 230$ meublée, câble, etc. Tél:540-8639.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, cuisine commune, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI chambre dans grand 5.1/2, entre l'Université et le centre-ville, 235$/mois tout inclus. Tél.:545-4670.

CHICOUTIMI près Université, idéal pour homme ayant emploi. Tranquilité. Stationnement. Boul. Talbot. Tél.:549-9732.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, câble, téléphone, laveuse, sécheuse, libre, 200$/mois. Tél.:696-0949.

CHICOUTIMI, chambre ou co-locataire, non-fumeur, pas d'animaux, personne sérieuse seulement. Tél.:543-8019, 591-5460 pagette.

JONQUIERE près cegep, meublée, internet et télévision payante compris, possibilité pension. libre. Tél:542-4472.

CHICOUTIMI, 3 1/2
402, Louis-Fréchette, maison privée, demi sous-sol pour personne seule, non meublé, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, libre immédiatement. 350 $/mois.
Tél.: **543-3234**
sur semaine après 17 h.
00558833

205 Chambres à louer

JONQUIERE tout compris, cuisine équipée, tranquillité propreté assurées. Tél.:699-7777, 591-4194.

JONQUIERE, près cégep, téléphone, câble fournis, entrée indépendante. Tél.:547-6069, 812-6069.

LA BAIE tout inclus, réfrigérateur, télévision, câble, etc. 150$/mois Tél.:544-0670.

RESIDENCE LES 4 PERLES
Ouverture le 1er août, pour personnes âgées autonomes non fumeuses. A Jonquière, près du centre-ville. Capacité: 4 personnes. Réservez dès maintenant! Tél.:542-0261, 820-7048.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI très luxueux, près des centres commerciaux et d'un parc, secteur recherché, entrée contrôlée, belles grandes pièces, piscine extérieure, salle d'entraînement, sauna et plus. Prix révisé. Tél.:673-7000.

207 Condominiums à louer

4.1/2 quartier Université entièrement meublé, tout équipé, literie et lingerie incluses. Au mois. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI 4.1/2, entièrement équipé, meublé, câble, téléphone, literie, etc. Tél:543-5704

208 Logements à louer

1 COTE de jumelé, 5.1/2, 144 Des Ardennes, libre 1er septembre, 625$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-1268.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2 CHICOUTIMI (beaux logements) à partir de 255$/mois et plus, chauffés, près centres d'achats, cégep, université. Grands 4.1/2. Tél.:543-4037.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2
CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peinturés, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

2.1/2, 3.1/2
CHICOUTIMI: 170 et 176 rue Bossé, 375$/mois, 395$/mois, rénovés, semi-meublés, chauffés, éclairés. **LA BAIE:** 807, 3e Rue, 2 1/2, 250$/mois, 3.1/2, 300$/mois, semi-meublés, chauffés, éclairés. Tél.:540-7588.

208 Logements à louer

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 DERNIERE CHANCE! PROMOTION SPECIALE
CHICOUTIMI-NORD ou **CHICOUTIMI,** DERNIER BEAUX GRANDS LOGEMENTS **modernes** ou **rénovés,** porte patio, grandes chambres (12X20), **vue splendide, endroit tranquille,** propres, bien situés, prix raisonnables, LIBRES IMMÉDIATEMENT, septembre. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
Chicoutimi (Angoulème), planchers flottants, eau chaude, stationnements, propres, tranquilles. Tél.:543-9520.

2.1/2, 4.1/2, Jonquière (Kénogami), libres immédiatement. Tél.:548-6710.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
CHICOUTIMI, secteur centres commerciaux. Rénovés. Possibilité chauffés, éclairés. Endroit paisible.
Tél.:690-7892

4.1/2 à sous-louer, semi-meublé, chauffé, éclairé, Chicoutimi, Villa Saguenay, 945$/mois. Tél.:545-0204, 693-8539.

4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI Place Ecorceurs (Place Péribonka), grands, eau chaude fournie, plancher béton, entrée contrôlée, repeint. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

4.1/2, 5.1/2
Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

4 1/2
CHICOUTIMI 43 Jauffret, grands logements semi-meublé ou non, repeints, rénovés, chauffés, eau chaude fournie. Libres. À partir de 470$/mois (3e étage), 445$/mois (demi-sous-sol). Tél.:696-6381.

4 1/2
DOMAINE DES ÉCORCEURS
CHICOUTIMI: grands logements, 3e étage et rez-de-chaussée, **insonorisation supérieure, beaucoup de rangement,** entrée contrôlée. Eau chaude fournie. Entrée lave-vaisselle. Endroit paisible. À partir de 500$. Tél.:696-6381.

5.1/2 planchers bois, chauffé, éclairé, centre-ville Chicoutimi. 650$/mois. Tél.:696-4818.

ALMA 3.1/2 et 4.1/2 semi-meublés, eau chaude fournie. Tél.:696-4672.

Vous avez à faire déménager votre roulotte, semi-remorque et autres...
En toute confiance!

LÉONCE BOUCHARD
leoncebouchard@videotron.ca
Tél.: (418) **547-3607**
Cell.: (418) **540-5878**
00559131

208 Logements à louer

ALMA 305 Collard, grand 5.1/2, stationnement, propriété rénovée, 430$ non chauffé. Libre immédiatement. Tél.:668-2424.

ALMA 4 1/2, haut de maison, libre 1er septembre. Tél.:668-7107, 487-9029.

ALMA 5.1/2, 675 avenue Bégin, près écoles, services, toiles, lustres, 460$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:662-6513.

ALMA beaux 4.1/2 et 5.1/2, près Maxi et Carrefour, libres immédiatement. Tél.:669-1310, 662-8782.

ALMA grand 4.1/2, 224 Gagnon Sud, libre immédiatement, premier plancher avec patio. Tél.:480-1209.

ALMA jumelé 5.1/2, 625$/mois, libre immédiatement. Tél:668-2588, 668-5248.

ALMA rue Laliberté, grand 4.1/2, céramique salles bains et passage, bois flottant au salon, choix de couleur pour revêtement cuisine et chambre, armoires stratifiées couleur moderne, très bien insonorisé, entrée indépendante, déneigement compris, libre 1er septembre. Tél.:343-3954, 343-3503.

ALMA secteur Nauville 4.1/2 non chauffé, non éclairé (345$/mois). 2.1/2 chauffé, éclairé (250$/mois). Libres 1er septembre. Stationnement, déneigement. Tél.:668-0818.

ARVIDA 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, prix compétitifs, très propres, libres immédiatement. Un mois gratuit. Tél.:548-8643.

ARVIDA 3 1/2 (rue Mellon), grand, ultra-moderne, entrée indépendante, stationnement. Tél.:812-8101 (cellulaire).

ARVIDA 3 1/2, entièrement rénové, près de tout. Tél.:545-2355, 820-2605 (pagette).

ARVIDA 3 1/2, grand, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, moderne. Tél.:548-0522.

ARVIDA 4.1/2 demi-sous-sol, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse, sécheuse, 2 stationnements. Idéal jeune couple. Tél.:548-4477.

ARVIDA 4 1/2, secteur manoir, 1er étage, endroit calme, eau chaude fournie, état neuf, 495$/mois. Tél.:695-1396, 541-1226, (Normand).

ARVIDA 4 1/2, style condo, 1842 Neilson, secteur paisible, 460$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé. Disponible 1er septembre. Tél.:548-7918.

ARVIDA Garçonnière semi-meublée, chauffée, éclairée, 255$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-8356, 548-3593.

ARVIDA grand 3.1/2 moderne, 350$/mois, semi-meublé, lave-vaisselle, salle lavage. Libre septembre. Tél.:548-2306.

ARVIDA NOUVELLE ADMINISTRATION
LES JARDINS DE L'HABITATION
2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, entièrement remis à neuf Tél.:812-2727, 812-4747

CHATEAU DUBUC
Coin Lafontaine et Racine Studio à louer
Couple ou personne retraitée autonome
Avec tous les services ainsi que crédit d'impôt. Pour informations::696-4150 Mme Pierrette Tremblay (heures d'affaires).

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI
4 1/2, libre immédiatement, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-1943, 693-7269 (pagette).

CHICOUTIMI
488 Des Crécerelles, 3.1/2, 400$/mois, chauffés, éclairés. Libres. Tél.:818-3590, 818-3571.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 320$/mois. tél:541-6524.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), 5.1/2, 438 rue Fradette, 550$/mois, chauffé, eau chaude, haut maison, remise. Tél.:543-0094.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 1.1/2, 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep (possibilité location au mois). Tél.:693-0398, 693-5579, 1-450-661-1568.

CHICOUTIMI 2.1/2, 4.1/2, très propres, près manège militaire. Tél.:548-7682.

CHICOUTIMI 2 1/2, centre-ville, vue magnifique, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Tél.:698-4372.

CHICOUTIMI 262-A Coulombe, 4.1/2, 360$/mois, non meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-0686, 662-4656.

CHICOUTIMI 3.1/2 (Rivière-du-Moulin), 1037 Anthyme-Larouche, 355$/mois, semi-meublé, libre. Tél:549-3233.

CHICOUTIMI 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, 405$/mois, libre, 209 Champs-Elysées. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI 3.1/2 moderne, non chauffé, non éclairé, 300$/mois, libre. Tél.:812-8786.

CHICOUTIMI 3.1/2, 55 William Ouest, semi-meublé, chauffé, eau chaude fourni, 375$/mois, libre. Tél:696-1013.

CHICOUTIMI 3.1/2, 804 Nio, très propre, entrée laveuse sécheuse, vue sur Saguenay, 415$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:690-2320.

CHICOUTIMI 3.1/2, beau, grand, propre, accès contrôlé, 400$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Libre septembre.Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI 3.1/2, non chauffé, non éclairé, près cegep université, aspirateur central, tapis neuf, 315$/mois. Tél.:690-0930 (après 17 heures).

CHICOUTIMI 3 1/2, 338-C, Sainte-Famille, 360$/mois, chauffé, éclairé. Disponible présentement. Tél.:545-2226.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 338 Jacques-Cartier app. 4, près Cegep, 4.1/2, 460$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-276-6464, 671-9805.

CHICOUTIMI 378 Lemieux, 4.1/2, 390$/mois, repeint à neuf, libre immédiatement. Tél.:543-1373.

CHICOUTIMI 4.1/2 (Rivière-du-Moulin), 65 du Parc, haut de maison, eau chaude fournie, 425$/mois, libre 1er septembre. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI 4.1/2 chauffé, éclairé, piscine extérieure, libre 1er septembre, 550$/mois. Tél.:690-6791 (jour), 696-3156 (soir).

CHICOUTIMI 4.1/2 de luxe, 470 Lafontaine, 515$/mois, non chauffé, non éclairé, septembre. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI 4.1/2 hors-sol, chauffé, grand terrain, 430$. Tél.:549-4163, 674-2680.

CHICOUTIMI 4.1/2 près cégep, université, 450$/mois, semi-meublé, eau chaude fournie, libre. Tél.:673-6297, cell.:540-2110.

CHICOUTIMI 4.1/2, 38 Paquet, construction récente, porte patio, près centre-ville, 395$/mois, non chauffé (chauffage économique), non éclairé. Tél.:549-0564, 540-7798.

CHICOUTIMI 4.1/2, 393 Jobin, 1er étage, superbe vue sur Saguenay. Libre. Tél.:693-1110.

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, éclairé, 535$/mois, 1110 Angoulème app 104, libre immédiatement. Tél:543-1268.

CHICOUTIMI 4.1/2, demi-sous-sol, très clair, non chauffé, non éclairé, stationnement indépendant, près parc industriel, 395$/mois, libre 1er août. Tél.:549-5144.

CHICOUTIMI 4 1/2, 903 Nio, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4 1/2, eau chaude fournie, frais peint, 360$/mois, bien situé, libre. Tél.:698-0878.

CHICOUTIMI 452 Honoré-Mercier, 2.1/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, entrée indépendante, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:696-1325, 272-2932.

CHICOUTIMI 5.1/2, 888-A, rue St-Paul 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 5.1/2, non chauffé, non éclairé, coin tranquille, libre 1er septembre. Tél.:549-1614.

CHICOUTIMI 5.1/2, près des centres commerciaux, chauffé, éclairé, 2 stationnements, remise, recouvrements de plancher neufs, pas de tapis, libre, idéal pour personnes retraitées. Tél.:545-0771.

CHICOUTIMI 5 1/2, haut de maison, semi-meublé, patio 12'x25'. Planchers bois franc, armoires chêne. Idéal pour couple retraité ou personne seule. Secteur du bassin. 725$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:545-3815.

CHICOUTIMI 533 Racine, près Cégep, 1.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, meublés. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI arrière centre d'achat, beau 4.1/2 style condo, insonorisation supérieure, 595$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-5506, Régis Morin.

CHICOUTIMI beau 4.1/2, 2e étage, grand, propre, 583 Albanel, situé près écoles, Côte Réserve, libre immédiatement. Tél.:545-1045.

CHICOUTIMI beau 4.1/2, entièrement neuf, planchers bois, céramique, stationnement, déneigement par la ville, commodités proches, 460$/mois. Tél.:542-0035.

CHICOUTIMI centre-ville, luxueux 7 pièces sur 2 étages, 2 chambres, 760$/mois, chauffé, éclairé, références exigées. Tél.:696-0526.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, petit 4.1/2, eau chaude fournie, 275$/mois. Tél.:547-1097.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, 5.1/2, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél:693-9287.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, 1285 Père-Honorat, 360$/mois, non chauffé, non éclairé, planchers bois, libre. Tél.:543-6781.

CHICOUTIMI grand 4.1/2 rénové, centre-ville, 535$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, propre, chemin de la Réserve, près des services. Tél.:549-0651, 545-9057.

CHICOUTIMI grand 7.1/2, possibilité de moins de pièces, chauffé, éclairé. Tél.:549-2769, 820-1836 (cellulaire).

CHICOUTIMI grands 5.1/2, 3.1/2, chauffés, 2ième étage, libres, Tél:543-0858.

CHICOUTIMI Hospitalières, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, buanderette, immédiatement. Tél.:696-7155, 674-2385.

CHICOUTIMI jumelé 4.1/2, endroit tranquille, 525$/mois, libre 1er septembre. Tél.:696-3145.

CHICOUTIMI
meublés ou semi-meublés
3.1/2, 777 des Hospitalières, libre.
4.1/2, 2032 Roussel, libre
4.1/2, 126 Arthur-Buies, meublés, 410$, libre
Grand 3.1/2, 122, Arthur-Buies, libre.
Pour information: 812-5070

CHICOUTIMI petit lotf, centre-ville, équivaut 1 1/2, planchers bois franc, très propre, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Personne tranquille seulement. Libre présentement. Pour information: Tél.:543-3357 (heures d'affaires).

CHICOUTIMI près université cégep, (rue Racine) 3.1/2, libre immédiatement, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-2094.

CHICOUTIMI rue Jolliet deux 31/2, 325$/mois, 350$/mois, non chauffés, non éclairés. A voir absolument. Tél.:698-1628, 545-0328.

CHICOUTIMI rue Joseph-Dandurand, secteur Place du Royaume, 4.1/2, très propre, beaucoup de commodités, libre immédiatement. Tél.:549-2376, 696-6225.

CHICOUTIMI très grand 4 1/2, entièrement rénové, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:693-8483.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 420$/mois, chauffé, éclairé, entièrement rénové, libre immédiatement. Tél.:698-2362.

CHICOUTIMI-NORD 204 des Épervières, 4.1/2 (435$/mois), non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:672-4614, 544-0002.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 250$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-624-1606, message

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, neuf, planchers bois et céramique, 320$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:543-6882.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 293 St-Ephrem, neuf. Idéal pour retraité(e)s (aucun escalier), 600$/mois, chauffé, éclairé, câble, déneigé. Tél.:543-0938.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 400$/mois, eau chaude, non éclairé, non chauffé, 2ième étage. Tél.:543-3567.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 51, St-Ambroise, 1er plancher, demi-sous-sol, stationnement double, libre immédiatement, 485$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:674-2375.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, beau, grand, repeint, accès controlé, 420$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, école des Carrières, non chauffé, non éclairé, déneigé, 375$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-1608, laissez message.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, non chauffé, non éclairé, tranquille, 335$, pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI-NORD beau 4.1/2, grand terrain, sans voisin arrière, remise, endroit tranquille, 400$/mois. Tél.:543-3621.

CHICOUTIMI-NORD bloc 8 logements: 5.1/2, 550$/mois, chauffé, eau chaude, rénové. Tél.:820-6969, 690-6575.

CHICOUTIMI-NORD deux 4.1/2, rénovés à neuf. Tél.:693-3434, 543-5653.

CHICOUTIMI-NORD grand 5.1/2 chauffé, non éclairé, 485$/mois, libre présentement.Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI4.1/2, 38 Université Ouest, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, câble, 450$/mois. Libre. Idéal étudiant(e). Tél:540-8639.

CHICOUTIMIarrière Place du Royaume 4.1/2, moderne, non chauffé, 460$/mois. 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 5.1/2, 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, 530$/mois, 435$/mois, 380$/mois, 280$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 310$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

Entre CHICOUTIMI et LA BAIE chemin du Plateau, 4.1/2, 5.1/2 chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles, peuvent être semi-meublés. Tél.:549-4167, cellulaire:690-7689.

IDEAL POUR ETUDIANT- ETUDIANTE
JONQUIERE 4.1/2, à partager, face cégep, rue Brassard, câble, téléphone, stationnement, buanderie, libre immédiatement, 270$/mois. Tél.:547-2134.

JONQUIERE 5.1/2 rue Châteauguay, 420$/mois. Libre immédiatement. Tél.:547-2799, 690-9894.

JONQUIERE (Petite France) rue du Perche, 4.1/2, demi-sous-sol (490$/mois), entrée controlée, déneigement, chauffé, eau chaude fournie, libre. Tél.:547-0078, 812-1850.

JONQUIERE (secteur Arvida) 1744 Neilson, 3.1/2, prix abordable, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. 5.1/2. Libres immédiatement. Tél.:542-8503, 542-8334.

JONQUIERE 2.1/2, non chauffé, non éclairé, 4042 boul. Harvey. Tél.:547-9924.

JONQUIERE 3.1/2 (3909 Mgr Bégin), 2e étage, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, non meublé, Tél.:542-5019.

JONQUIERE 3.1/2 (grand), entièrement meublé, 375$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3.1/2, 385$/mois, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Tél.:547-9025.

JONQUIERE 4.1/2 moderne, libre, 535$ eau chaude fournie. Tél:695-0545.

JONQUIERE 4.1/2, 3753 boulevard Harvey, plancher bois, peinture neuve, insonorisé, toiles et rideaux inclus, libre 1er septembre ou avant. Visite sur demande. Tél.:695-4826, 557-0795, 699-2111, poste 6749.

JONQUIERE 4.1/2, 3818 St-Pierre, libre, 365$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-6324 (pagette), 544-4595.

JONQUIERE 4.1/2, des Plaines, 435$/mois. Libre immédiatement. Tél.:548-2295, 540-8345.

JONQUIERE 4.1/2, libres immédiatement, rez-de-chaussée, spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffé, eau chaude fournie, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigée, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, quartier St-Georges, immeuble 4 logements, libre immédiatement. Peinture fraîche, céramique, moderne, 430$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-3405.

JONQUIERE 4068, Mgr-Plessis, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:547-9879.

JONQUIERE 4 1/2, grand, rez-de-chaussée, paroisse Sainte-Marie, un stationnement, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:542-7000.

JONQUIERE 5 1/2, rue Saint-Alexandre, 2 étages, 625$/mois, non chauffé, non éclairé, disponible 1er septembre. Tél.:695-4276, 540-4799 (cellulaire).

208 Logements à louer

JONQUIERE bas prix, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 350$/mois, rénové à neuf, libre immédiatement. Tél.:547-3601, pagette: 591-7093, cellulaire: 550-5331.

JONQUIERE grand 5.1/2 tout rénové, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:548-3502.

JONQUIERE grand 5.1/2, bain tourbillon, armoires thermo-plastique, centre-ville, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigement, câble fourni. Tél.:542-2473, cellulaire: 540-0277.

JONQUIÈRE 4 1/2, premier plancher, stationnement double, chauffé, éclairé, 495$/mois, très propre, libre 1er septembre. Tél:542-0152.

KENOGAMI 3663 Boulé, libre immédiatement, 4.1/2, à l'étage, non chauffé, non éclairé, 380$/mois. Tél:542-7731, 542-3721.

KENOGAMI endroit tranquille, 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, idéal personne seule, libre immédiatement. Tél.:699-5062.

LA BAIE 3,1/2, meublé chauffé éclairé, 355$/mois. Libre immédiatement. Tél.:693-8416, paget: 592-4974.

LA BAIE 5 1/2, 400$/mois, libre immédiatement, situé 494, 3e rue. Tél.:690-6742, 544-6250.

LA BAIE 5.1/2, plancher bois, premier plancher, libre immédiatment, (Port Alfred), 465$/mois, juillet gratuit. Tél.:544-4017.

LA BAIE grands 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement, près polyvalente, à voir! 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LAROUCHE 4.1/2, 300$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:542-1217, 542-0193.

LATERRIERE jumelé 5.1/2, construction récente, sans voisins, grand terrain. Tél.:678-2290.

LATERRIÈRE rue du Boulevard, 4.1/2, très clair, non chauffé, non éclairé, vénitiennes comprises. Tél.:678-2202.

RIVIERE-DU-MOULIN 3.1/2 sous-sol, chauffé, éclairé, câble fourni, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:698-1070, 543-4053.

RIVIERE-DU-MOULIN 4.1/2, entrée indépendante, dans maison privée, tranquille, libre. Tél.:696-1656.

RIVIERE-DU-MOULIN 4 1/2, semi-meublé, entrée indépendante. Bien insonorisé. Clair, porte patio. Environnement paisible. Disponible présentement. Tél.:696-0217.

SHIPSHAW 5 minutes de Jonquière 4.1/2, demi sous-sol, très éclairé, 300$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.:695-0969.

ST-HONORE 3.1/2 325$/mois, 4.1/2 370$/mois, chauffés, éclairés, pas d'animaux. Tél.:543-5749.

209 Maisons à vendre

A VOIR!
CHICOUTIMI 1400, Bégin, bungalow près des écoles et centres d'achat, 3 chambres, prélart, tapis neufs. 89,500$. Tél.:690-1402.

ALMA 2080 Lamountain, Iles-Malignes, 39x40, 4 chambres, 2 salles de bain, aspirateur central, système d'alarme, plancher bois, combustion lente, foyer, 2 garages, piscine creusée 16x32. Vente rapide. Ou à louer avec promesse d'achat. Tél:481-2955, 695-4913.

ARVIDA 2448 rue Villeneuve, bungalow, 3 chambres, garage, sous-sol fini, 2 salles bains, 80,000$. Tél.:540-3675.

ARVIDA 2852 Berthier, cottage 20X26', sur terrain 50X120', située entre Manoir et boul. Saguenay, près écoles. Foyer, 3 chambres, salle de bain à l'étage, plancher bois franc d'origine, fenêtres manivelles. Visite sur rendez-vous seulement. Tél:548-9830, 349-3317.

AUBAINE directement du propriétaire, jumelé bien localisé à Chicoutimi, mezzanine, 2 salles bains, 3 chambres, bureau, 2 patios, si intéressé tél.:673-4859.

BAIE Cascouia grande maison entièrement rénovée, garage, gazebo, terrain paysager, 140,000$. Tél:541-8222.

CHICOUTIMI 1091, rue Père-Champagnat, 1989, fini sur 3 étages, incluant garage sur l'unité, très propre, 116,000$. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI 1598, rue des Sitelles, secteur recherché, 26'X42', 5 chambres, 2 salles de bains, terrain 13,500 pi.ca., piscine hors-terre, serre, remise, 139,000$. Tél.:696-1950.

CHICOUTIMI 357-359 du Roussillon (Rivière-du-Moulin), avec logement 3.1/2, sans voisin arrière, impeccable, prix réduit pour vente rapide. Régis Morin, La Capitale. Tél.:543-5506.

CHICOUTIMI 955 Pierre-Laure, construction neuve, 2 étages, quartier Murdock. Tél.:591-0663, 698-6636.

CHICOUTIMI, propriétaire occupant, avec revenu de 1,190$/mois. Troisiétages. Située rue Taché. Planchers bois franc 1er plancher. Logements rénovés. 85,000$. Tél.:690-0517 (soir et fin de semaine).

CHICOUTIMI-NORD 5 chambres, 2 salles de bain, très grand terrain, sans voisin arrière, secteur tranquille. Cause: transfert. Tél.:690-2151.

CHICOUTIMI-NORD jumelé 230-236 Marco, piscine creusée, grand terrain, aucun voisin arrière. Tél.:690-6413, Serge.

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE
LAC-KENOGAMI bord de l'eau, 26'x28', 3 chambres, endroit tranquille, 87,500$. Tél.:547-6950.

JONQUIERE 3731-3733, rue De La Bretagne, près du Cégep. 2 logements 5 1/2. Revenu intéressant. Très bon état. 112,000$. Tél.:695-1991.

209 Maisons à vendre

JONQUIERE luxueux jumelé, sur 3 étages, planchers bois franc et céramique, 3 chambres à coucher, 2 salles bain, escalier en chêne, rampe d'accès extérieure, grand patio, porte jardin, avec grande remise, stationnement asphalté pour 3 voitures, 105,000$. A voir! Tél.:542-5455.

LA-DORE MAISON MOBILE 14'X60' avec agrandissement 8'x20', refaite à neuf, climatisation, garage, terrain 65x90, libre immédiatement, évaluation municipale 45,000$, prix réduit. Tél.:251-2919, 218-1509.

LAC GRENON Falardeau construction 1996, 179,000$, site exceptionnel. Tél.:673-1764, 673-3256.

ST-FÉLICIEN charmante maison à paliers, 4 chambres, 2 salles de bain, planchers bois et céramique, bain tourbillon, près Cégep. Tél.:630-2420.

210 Maisons à louer

ALMA bord de l'eau, plage, domaine Renaud, 3 chambres, 2 salles de bains, 800$/mois, non chauffée, non éclairée. Tél.:347-2433.

ALMA duplex, 3 chambres, climatiseur, garage, 700$/mois, non chauffé. Tél.:662-4926.

ALMA grande maison luxueuse, 4 chambres, 3 salles bain, grand patio clôturé, etc., libre septembre, 800$/mois. Tél.:480-2104, 818-2566.

ALMA près cégep et hôpital, 3 chambres, salon double, garage et plus, non chauffé, non éclairé, 650$/mois, libre. Tél.:418-662-5174, 819-821-1942 (jour).

CHICOUTIMI 3 chambres, 2 salles de bains, bureau, cuisine, salle à manger, salon, construction récente, secteur recherché, libre 1er septembre. Tél.:690-1732.

CHICOUTIMI luxueux jumelé, 3 étages, 3 chambres, 2 salles bains, libre 1er septembre 2003, 950$/mois, 1 mois gratuit, possibilité d'achat. Tél.:543-4516.

CHICOUTIMI, duplex, 389 rue du Lavandou, 5 chambres, 2 salles de bain, remise, patio, possibilité chauffé, éclairé, meublé. Tél.:418-524-2737, après 17h.

CHICOUTIMI-NORD 289, rang St-Marc, avec garage et remise à bois, 550$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.:545-1203.

FACE lac St-Jean, rang des Iles, maison meublée, accessoires, 4 chambres, à l'année ou autres. Tél.:545-2355, 820-2605, 345-2991.

JONQUIERE sur deux étages, 8 pièces, très propre, 2 salles de bains, grand patio et grande cour, remise, stationnement, 625$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:542-2467 Mélanie.

JONQUIERE très grand 5.1/2, avec sous-sol compris, au 2002, rue Price, maison seule (adjacente au Brill-o-Max) seulement un stationnement, 575$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:547-2035.

212 Maisons mobiles à louer

ST-HONORE petit 4.1/2 non chauffé, éclairé, combustion lente, 350$/mois. Tél.:696-4818.

213 Terrains à vendre

CHEMIN des Portageurs, en bordure de la route, lac-Kénogami, secteur Laterrière, 43,000 pi.ca., villégiature, plan d'eau navigable en tout temps, 15,000$ et plus. Tél.:678-9765 (soir et fin de semaine).

CHICOUTIMI, CHICOUTIMI-NORD: cinq terrains à différentes grandeurs et différents prix, avec vue. SAINT-HONORÉ: prêt à construire, très très grand, demi-boisé. La Capitale, Françoise Boissonneault. Tél.:543-5704.

JONQUIERE bord du Saguenay, 80'x175', fosse septique et champ d'épuration inclus, prêt à construire, 19,500$ négociable. Tél.:547-5067.

LAROUCHE 314 Du Royaume, très grand terrain, 65,000 pieds.carrés, fosse septique et puits artésien, garage, 14,000$. Martial Ouellet, La Capital. Tél:669-9384.

LOT A BOIS à 5 kilomètres du pont Dubuc. Tél.:543-8034.

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT
Lac-Kénogami, haut de gamme, 45 terrains disponibles dont 24 en bordure de l'eau. Prêts à construire. Pour information: inedit.redirectme.net (voir visite «Domaine de l'Inédit») ou téléphonez 695-3232.

ST-AMBROISE 200 acres (2 lots) avec possibilité de construire. Tél.:541-3364.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1990 EAGLE Vista, automatique, bon état, 700$. Tél.:548-3588.

1994 ACURA «Intégra RS», automatique, 2 portes, noire, super propre, 5,800$. Tél.:678-1055.

1998 DODGE Stratus, 4 portes, automatique, 134,000 kilomètres, équipement complet, moteur défectueux, 2,995$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

A VOIR! VENTE RAPIDE
HONDA Civic CX 1999, automatique, 108,000 kilomètres, garantie 2005, 10,000$ Tél.:592-4694.

ACHETE autos en marche ou non, payons comptant. Tél.:690-2944.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:540-2963, 678-9123.

302 Autos à vendre

ACURA Intégra 1999, 75,200 kilomètres, manuelle, électrique, mags, jupe, excellente condition, 15,500$. Cellulaire.:818-1512.

AUTO de course Monte-Carlo SS, 4 mags Honda Accord EXR. Prix à discuter. Tél.:545-4995.

AUTO-BANG
543-0600

TOYOTA Corolla DX 1997, 4 portes, automatique, 5,900$
TOYOTA Camry CE 1999, automatique, légèrement endommagé en arrière, dépêchez-vous 8,900$.
DODGE Dakota sport 1999, 4x4, automatique, prêt pour la route, 15,200$
CHEVROLET Cavalier 1997, 2 portes, automatique A/C, accidenté devant, 1,950$
CHEVROLET Cavalier 2001, 2 portes, manuelle, A/C, bas millage, accidenté côté droit, 4,500$
FORD F-250 1999, 4x4, super cab, manuelle, 7.3 diesel, accidenté devant, 13,900$ (pièces disponibles)

PLUSIEURS AUTRES EN INVENTAIRE ET À VENIR. APPELEZ-NOUS!

BMW 1987 «325i», 243,000 kilomètres. Jamais utilisée l'hiver. 5,500$. Tél.:674-9262.

BMW 1999 323i 46,000 kilomètres, 4 portes, jamais d'hiver, 29,000$. Tél.:693-3237, 545-7465.

BUICK «Le Sabre» 1992, équipement complet, 3,200$. Pontiac «Grand-AM GT» 1992, 2 portes, automatique, 2,800$. PDM Auto, 591-0756, 540-7982, 820-8938.

BUICK Régal 1995, blanche, 117,000 kilomètres, V6, 3.8, équipement complet, 6,200$. Tél.:557-0042.

CADILLAC De Ville 1989, peinture neuve, super propre, 2,400$. Tél.:673-3025.

CADILLAC «STS» 1994, blanc perle, jamais utilisée l'hiver, 112,000 kilomètres, 14,000$, négociable. Tél.:672-4904.

CHEVROLET «Cavalier» 1993, 2 portes, automatique, 4 cylindres, turquoise, mécanique A1, moteur neuf, 2,500$. Tél.:678-3754.

CHEVROLET Cavalier Mondial 1998, 4 cylindres, 4 portes, 106,000 kilomètres, très propre, 5,800$. Tél.:548-3809, 690-7779.

CHEVROLET «Corvette» 1990, noire, très bonne condition. 19,000$. Tél.:343-3142 (après 17 h).

CHRYSLER Sebring convertible, 1999, 43,500 milles, tout équipée, très bon prix. Tél.:698-2722, cellulaire:820-1956.

DAEWOO Leganza 1999, automatique, vitres teintées, 99,000 kilomètres, garantie prolongée, 10,000$. Tél.:668-5680.

DODGE Neon 1997, 133,000 kilomètres, 4 portes, automatique, excellente condition, prix à discuter. Tél.:695-5373, 812-1851.

DODGE Néon 1995, coupé sport, vert, tout équipé, mécanique A1, 287,000 kilomètres, 3,000$ négociable. Tél.:818-0972.

DODGE Shadow 1991, décapotable, automatique, 2 portes, remisée l'hiver, 80,000 kilomètres, très bonne condition, 6,250$. Tél.:693-3393, cellulaire:820-1826.

DODGE Shadow 1993, 4 cylindres, 132,000 kilomètres, 2,800$ négociable. Tél.:549-1085.

DODGE Spirit 1993, 190,000 kilomètres, super propre, V-6, automatique, 1,400$. Tél.:544-1374, 544-6149.

EAGLE Talon 1991, automatique, très propre, 3,500$. Ford Escrot 1993, 4 portes, manuelle, 2,300$. Mazda Protegé 1991, automatique, cd, 2,300$. PDM Auto, 591-0756, 540-7982, 820-8938.

ECHO 2000, impeccable, 9,799$ + taxes. Tél.:697-6713, 818-5990.

FIERO V6, 1986, bonne condition, 850$. Tél.:678-9269, soir.

FOCUS 2000, 63,000 kilomètres, climatiseur, propre, fin location, 8,950$. Tél.:542-4500, 541-4672.

FORD Thunderbird 1989, 174,000 kilomètres, climatiseur, régulateur vitesses, 700$. Cellulairel:812-3847 après 18 h.

HONDA Civic 1989, 4 portes, manuelle, 1,650$. Cellulaire.:818-6843.

HONDA Civic 1998, 2 portes, automatique, 128,000 kilomètres, comme neuve, 8,400$ négociable. Peut prendre échange. Tél.:591-0119, 548-2555.

HONDA «Civic CX» 1990, 2 portes, automatique, 145,000 kilomètres, bon état. Cause: départ. 2,100$, négociable. Tél.:542-9582.

HONDA Civic DX 1991, 4 portes, automatique, 146,000 kilomètres, mécanique A1, 3,300$ négociable. Tél.:812-7023.

HONDA Civic DX 1993, manuelle, 4,500$. Toyota Tercel 1992, 2 portes, manuelle, 3,200$. PDM Auto, 591-0756, 540-7982, 820-8938.

HONDA Civic LX 1999, manuelle, 4 portes, 65,000 kilomètres, 11,500$ négociable. Tél.:695-6226.

HONDA Civic SE 2000, 156,000 kilomètres, garantie, 4 portes, automatique, climatiseur, démarreur, très propre, vitres teintées, aileron, pneus d'hiver, 11,500$. Tél.:343-3638, 637-5095.

HONDA Civic SIR 1998, manuelle, entièrement équipé, 15,300$. Tél.:276-3983.

HONDA CRV 2000, automatique, 55,000 kilomètres, 18,200$. Tél:668-5485.

HYUNDAI Accent 1995, 4 portes, 5 vitesses, 118,000 kilomètres, propre. Tél.:543-5703.

HYUNDAI Elantra 2002, manuelle, 24,000 kilomètres, 18,900$ ou balance location 302$/mois. Tél.:548-3798.

HYUNDAI Sonata GS 2000, noire, 4 cylindres, tout équipée, 34,600 kilomètres, impeccable, 11,600$ ferme. Tél.:541-3762.

HYUNDAI Tiburon 1997, vitres électriques, pièces modifiées, 8,000$. Tél.:548-9330.

302 Autos à vendre

MAZDA Protegé 2000, climatiseur, lecteur CD, vert forêt, 105,000 kilomètres, 11,500$. Tél.:276-2340.

MAZDA Protegé SE 2000, automatique, 73,000 kilomètres, climatiseur, 12,000$. Tél.:548-1710.

MAZDA Protégé 5, 2002, grise, 22,000 kilomètres, automatique, tout équipée. Faites votre offre. Tél:544-0817, cell:812-3445.

MAZDA Protégé SE, 1992, manuelle, extra propre, 4,300$ négociable. Tél:591-3893.

MITSUBISHI Eclipse Spider GS convertible 1999, noire, automatique, 2.4 litres, mags 17 pouces, 47,000 milles, parfaite condition, 18,000$. Tél.:(514)202-7297.

NISSAN Maxima 1992, automatique, 4 portes. Tél.:678-9944.

NISSAN Sentra 1990, 156,000 kilomètres, automatique, démarreur, bonne condition, 2,300$. Tél.:690-8062, 545-1477.

NISSAN Sentra GXE 2001, automatique, équipement complet, 118,000 kilomètres, 12,600$. Tél.:418-582-2080, 820-3380.

NISSAN Sentra XE 1995, verte, bon état, climatiseur, 4 portes, automatique, 3,800$. Tél.:549-0316.

OLDSMOBILE Achieva SL, 1992, 2,000$. Laveuse, sécheuse, Kenmore, 150$, amande, Tél:696-1278.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême 1993, 119,000 kilomètres, entièrement équipé, très propre. Tél.:818-2129.

PLYMOUTH Sundance 1991, 107,000 kilomètres, 4 cylindres, 4 portes, très propre, 1,995$. Tél.:548-3809, 690-7779.

PLYMOUTH Sundance 1993, automatique, 92,000 kilomètres, 4 portes, garantie 9 mois sur pièces principales, 2,800$ négociable. Tél.:549-3582.

PONTIAC Firefly 1999, manuelle, 4 portes, 65,000 kilomètres, 6,700$. Tél.:818-0649.

PONTIAC Grand Am SE 2001, garantie 2006, 15,000$. Tél.:695-4957.

PONTIAC Grand AM 1995, V6, climatiseur, démarreur, 135,000 kilomètres, 5,700$. Tél.:673-6115.

PONTIAC Lemans 1992, 4 cylindres, bas kilométrage, siège baquet, 4 portes, rouge, parfaite condition, 2,950$ négociable. Tél.:543-1164.

PONTIAC Sunbird 1989, automatique, mécanique A1, 4 portes, 1,350$. Tél.:690-2372.

PONTIAC Sunfire 1998, automatique, 85,000 kilomètres, démarreur à distance, 4 pneus d'hiver, impeccable, 6,800$. Tél.:674-2574.

PONTIAC Trans AM GTA 1988, 5.0L TPI, automatique, blanc, bon état, 153,000 kilomètres, 3,900$. Tél.:480-4928 après 18 h demander Dominique.

SATURN SL1, 1996, automatique, seulement 112,000 kilomètres, anti-démarreur et démarreur à distance, excellente condition, 6,300$. Tél.:543-2593, 540-5216.

SCIROCCO Volkswagen 1987, très propre, 2 hivers seulement, peinture d'origine, argenté. tél.:487-2296 après 18 h.

TEMPEST 1989, V6, automatique, 155,000 kilomètres, air climatisé, vitres électriques, très bonne condition, 1,500$. CAVALIER 1994, 2 portes, manuelle, 5 vitesses, peinture neuve, 2,700$ négociable. Tél.:673-3025.

TOYOTA Camry 1998, blanc, 69,000 kilomètres, entièrement équipé, attache-remorque, 4 pneus hiver. Tél:690-2075.

TOYOTA Corolla 1993, 184,500 kilomètres, bonne condition, 4,300$ Tél.:673-4581.

TOYOTA Corolla 1997, noir, aileron, automatique, air, super propre, A-1, 178,000 kilomètres, 6,495$ négociable. Tél:549-4495.

TOYOTA «Corolla» 1999, 154,000 kilomètres, automatique, air climatisé, radiocassette. Cotation 9,000$. Spécial 8,000$. Tél.:549-1963.

TOYOTA «Corolla» 2001, air climatisé, automatique, très propre, 12,000$ + taxe.13,800$. Tél.:696-1212.

TOYOTA Echo blanche 2000, automatique, 64,000 kilomètres, groupe Style, très bon état, 12,000$. Tél.:544-6418.

TRANS AM 1980, "T-top", moteur 350, à restaurer ou pour pièces, immatriculée, 1,300$. Tél.:542-1300.

VOLKSWAGEN Passat, 1998, 1.8T, tout équipée, spécial 1,000$ de moins que la cotation. Tél.:668-4820, 487-3611.

304 Bateaux à vendre

ACHAT, échange, vente et réparations d'hélices de bateau, aluminium, cuivre et stainless. Tél.:548-7971.

BAYLINER 1990, 22,55 pieds, «half cabine», «Mercruiser» 4,3 litres, sonar VHF laser. Impeccable et économique. Remorque incluse. Tél.:668-7723, 487-1321.

CANOT 12' Radisson 2 bouts pointus, moteur Mercury 4 forces. Tél.:540-0144.

CANOT 18 pieds, moteur, rames, sonar. Échangeable contre V.T.T. 4 roues. Tél.:272-2864 (après 16 h).

CANOTS CHALOUPES 10 À 19', fibre de verre. Vente, réparation, échange, 1859 De la Colline Jonquière. Tél.:547-5884.

CANOTS CHALOUPES 10 À 20', fibre de verre. Verchère authentique, 13', 14.4' en bois. Vente, échange location. Rue St-Louis Kénogami. Tél.:547-5884.

CANOTS, chaloupes en fibre de verre de toutes grandeurs. Tél.690-7931.

CHALOUPE Espadon 14' aluminium avec moteur 4 forces, 1,500$. Tél.:543-2761.

CHALOUPES: 12', 14', aluminium Princecraft Fisherman, moteur 2 forces. Tél.:549-4411.

304 Bateaux à vendre

DORAL Cachet 1991, 20', moteur 205 LX, évaluation maritime 2002, toit campeur, toile rapide, remorque, impeccable, 15,500$ négociable. Tél.:547-9664.

FIBERFORN 23.8', 1976, moteur Mercruiser 350, cuddy cabine, bon état, 12,000$ négociable. Tél:695-1512.

KAYAKS ET CANOTS

—Moteur 8 HP Honda avec chaloupe de fibre verre 14', spécial 3,549.99$.
—Canot 12' fibre de verre avec moteur 2 HP Honda, spécial 1,425$.
—Zodiak Fish'n Hunt 10'2" avec moteur Honda 8 HP, 4,950$.

Spécial: moteurs 2 HP Honda à partir de 899$.
Spécial: canots Old Town 14' et 16'.
—Moteur Honda 90HP, 1998, deux saisons.

Vaste gamme de kayaks de lac et de mer (Old Town, Boréal Design).

Sport Nordest Yachting
1405 boulevard Tadoussac
Tél.:543-4561

PRINCECRAFT Pro 162, moteur Yamaha 50 forces, 1994, remorque, moteur électrique, sonar, vivier, radio, etc. Tél.:418-347-3589.

REGAL 21' 1998, 4.3 EFI, open deck, tout équipé, comme neuf, possibilité de financement. Tél.:544-8135.

305 Camions à vendre

CHEVROLET 1998, 4.3L, 97,000 kilomètres, 2X4, 4 pneus d'hiver et jantes, mags. Tél.:549-2693, 544-3337.

DODGE Dakota SLT 2x4 1996, V6, automatique, climatiseur, vitres électriques, 97,000 kilomètres, 10,800$. Tél.:545-3448.

DODGE RAM 1500, 1996, 2X4, king cab, V8, automatique, rouge, couvert de boîte, 12,000$. Tél.:348-9409.

F-150 XL 1997, bourgogne, cabine régulière, 92,000 kilomètres, boîte california V8, 4.6, automatique, climatiseur, régulateur vitesses, radio-cassettes, doublure de caisse, coffres, démarreur, antivol, 4 jantes supplémentaires. Comme neuf. Tél.:674-2541 (message).

FORD F-150, 1995, 2x4, cabine simple, 97,000 kilomètres, 6 cylindres, automatique, prix négociable. Aussi boîte fibre de verre, GM, 8'. Tél.:693-1982, pagette: 541-7956.

FORD F-250 1985, diésez, 6.9, double-roue, extrêmement propre, 6,500$. Tél.:672-2127.

FORD Ranger 1987, avec boîte et support, très bonne condition, 2,000$ négociable. Tél.:672-1947, cellulaire: 592-8693.

FORD Ranger 1988, 2X4, cabine simple, 600$. Tél.:344-4899.

GMC 1500, 1989, excellente condition, prix à discuter. Tél.:695-5373, 812-1851.

MAZDA B-2200 king cab 1992. Tél.:678-9698, 693-4498.

MAZDA B-2200, 1989, excellent état. Tél.:547-8060, 548-0564.

NISSAN king cab 1998, automatique, 75,000 kilomètres, équipé, 12,500$. Tél.:543-8525.

PICK-UP Mazda B-2600, 1987, pour pièces ou pour réparer. Tél.:696-3250.

306 Camions 4 X 4

1500, 4X4, 2001, 46,000 kilomètres, king cab, moteur 5.3L, automatique, équipé, bleu, idéal pour Fifthwheel, garantie, 25,600$. Tél.:820-7490.

1981, 4X4, modèle rare, excellent état, 4,000$. Tél.:549-2013.

BOMBARDIER Traxter 4x4, 2001, équipement complet, 6,500$. Guy ou Danielle, 544-9138.

CHEVROLET 1500, cabine allongée, 1989, excellente condition, peinture neuve, 5,800$. Tél.:669-1070.

CHEVROLET Silverado 1998, king cab, automatique, 97,000 kilomètres, tout équipé, V8, 5,7 litres, boîte 8', cabine fibre, pneus neufs, 20,000$ négociable. Tél.:542-5679.

DODGE Dakota Sport 1998, V6, 3.9, 13,800$ négociable. Tél.:672-6292, 812-5994.

DODGE RAM 2500, 1997, king cab, 4X4, automatique, moteur Cummins Diesel, aubaine: 15,900$ négociable. Tél.:879-0555, 671-6449.

DODGE Ram 2500, 1998, Quad Cab, manuelle, diesel Cummin, condition A1. Tél.:669-8431, 669-4267 pagette.

F-150 1987, 180,000 kilomètres, manuel, très propre, bonne condition, boîte fibre verre, 2,700$. Tél.:547-3235.

FORD Explorer 1993, 185,000 kilomètres, mécanique A1, très propre. Tél.:548-2902, 699-0971.

FORD F-150 XL 1997, super cab, boîte 8', 125,000 kilomètres, très propre, 14,500$. Tél.:548-1690, 698-9676.

GMC «Jimmy SLT» 1995, 111,000 kilomètres, entièrement équipé. Tél.:693-8684 (le soir seulement).

GMC Sierra 2500, 1997, 6.5 litres, Turbo diesel, automatique, bourgogne, 186,000 kilomètres, mécanique A1, prêt pour Fifthwheel, 17,500$. Tél.:480-3881.

HONDA «CRV» 1997, automatique, 115,000 kilomètres. Balance de garantie. 14,000$. Tél.:696-9799, 545-3042, poste 231.

JEEP «TJ» 1999, deux toits, 92,000 kilomètres, 13,500$. Tél.:693-3237, 545-7465.

JIMMY 4x4, 1989, automatique, bonne condition, démarreur, 4 pneus d'hiver, 1,500$. Tél.:549-0174.

306 Camions 4 X 4

MAZDA B-2600 1989, cab 1/2, 4X4, manuel, très peu sorti l'hiver, état neuf, 3,500$. Tél.:678-9808, 818-1131.

NISSAN Pathfinder 1993, 150,000 kilomètres, très propre, équipement complet, 1 propriétaire. Tél.:668-5836, 480-8039, 668-0145.

S-15, 1991, excellente condition. Demandez David, 669-1070.

SUBARU Forester 2000, édition Dynastar, entièrement équipée, traction intégrale, groupe électrique complet, sièges et miroirs chauffants. À voir! bas kilométrage. 24,000$, négociable. Tél.:693-5047.

TOYOTA 4Runner 1986, 2000$ négociable. Tél.:549-8053, Bruno.

TOYOTA 4x4, 1987, boîte 7 pieds, parfaite condition. Tél.:343-2686.

TOYOTA RAV4 2001, manuelle, climatiseur, 28,000 kilomètres, 19,500$. Tél.:487-1014.

TOYOTA Tacoma 2000, king cab, 4X4, moteur 4 cylindres, manuelle, très propre, aubaine: 16,900$ négociable. Tél.:879-0555, pagette:671-6449.

TOYOTA «V4», 4x4 1990, peinture neuve. Tél.:543-8034.

TRACKER 1995, 4x4, toit rigide, pare-brise, peinture (neufs), 95,000 milles, 4,300$ négociable. Tél.:673-3025.

307 Campeurs à vendre

INFINITY 2003, annexe double, Workhorse GMC, 14,000 kilomètres, 35', acheteur sérieux. Tél:698-6875, 540-5909.

MOTORISE Royal Classique 1991, classe C, 28', 54,500 kilomètres. Tél:544-9830.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Astro LS 1997, équipement complet et plus, propreté impeccable. Cellulaire:818-2222.

DODGE «Caravan» 1987, bon état. 800$, négociable. Tél.:696-0623.

DODGE «Caravan» 1989, très bonne condition, 900$. Tél.:693-1645.

DODGE Caravan SE 1997, 132,000 kilomètres, mécanique A1, climatiseur, 4 pneus d'hiver, très très propre. Bon prix. A voir! Tél.:275-4646.

FORD Aerostar 1992, 4X4, 136,000 kilomètres, équipé, très bon état, 2,500$. Tél.:690-3624, 671-0707.

FORD Windstar 1995, avec ascenseur pour personnes handicapées, 83,000 kilomètres, climatiseur, 3.8L, entretien chez concessionnaire, 9,000$. Tél.:695-2365.

LUMINA VAN 1995, A1, 5,000$. Tél.:591-0663, 541-4082.

MAZDA «MPV» 1991, 7 passagers, rouge, peinture impeccable, mécanique A-1, 6 cylindres, 2,900$, ferme$. Tél.:678-1055.

MAZDA MPV 1992, 4 cylindres, 2.6L, 182,000 kilomètres, bonne condition, 3,500$ négociable. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:678-9428, 812-9428.

PLYMOUTH Grand Voyageur 1998, 112,000 kilomètres, très propre, tout équipée, 9,500$. Tél:542-7624, 547-5824.

PLYMOUTH «Voyageur» 1995, 7 passagers, A-1, moins de 4,000$. Tél.:544-6959.

PLYMOUTH Voyageur SE 1992, 7 passagers, équipement complet, air climatisé, 160,000 kilomètres, super bonne condition, 2,300$. Tél:673-3025.

SOUS-LOCATION Dodge Caravan 2003, tout équipée, transfert particulier ou compagnie. Cause: 2ième auto. Tél.:690-9596, 678-2220.

309 Machinerie

BOMBARDIER Bombi 1976, avec gratte avant, moteur 4 cylindres Ford, excellent état, 6,300$. Cellulaire.:818-3705.

CAMION 12 roues Inter 1987. Camion 10 roues Western Star 1985. GMC General 1986 avec boîte de 2 ans, avec ou sans VR. Tél.:542-1211.

309 Machinerie

FRAISEUSE verticale First, modèle LC-1.1/2VS. Tour (CY-Drumond modèle CYL-1640G). Dinamomètre Superflow 901. Prix à discuter. Tél.:698-2222 Demandez Denis.

J'OFFRE MES SERVICES pour faire de la coupe de bois avec une abatteuse multi-fonctionnelle et transporteur. Serait prêt à acheter des lots ou la coupe de bois. Disponible présentement. Tél.:481-2485, 669-8405.

METIER fonctionnel Caterpillar 320 avec tête 965 Valmet, 2000. Transporteur 860 Valmet 2000 avec ouvrage, prendrais échange. Tél:349-2889 jour, 349-2609 soir.

NIVELEUSE Champion 1979, parfaite condition, climatiseur, équipement à neige, 25,000$. Tél.:(418)679-4444, jour, (418)679-5292, soir.

UNITE hydraulique avec moteur Honda 13 forces, démarreur électrique, fixé sur attelage 3 points, pour chargeuse ou pépine, état neuf. Avec ou sans remorque. Tél.:674-9116.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER XP 700cc 1995, bonne condition, 2,800$, avec remorque. Tél.:544-0750.

312 Motos à vendre

GOLDWING Aspencade 1984, 130,000 kilomètres, très propre, 4,500$. Tél.:540-3290.

HONDA CBR 929RR 2000, 38,000 kilomètres, parfait état, 8,500$ négociable. Pagette:591-7510.

HONDA «CBR-600» 1996, parfaite condition, 38,000 kilomètres, 5,000$. Tél.:695-6921.

HONDA «Rebel», 1985, 250cc. Honda «Shadow», 1995, VLX de luxe, 600cc. Tél.:547-7006, 548-7713.

HONDA «XL 350-R» 1984, pièces en double avec casque. Tél.:548-1647, 820-4489.

HONDA XL 70 2000, état neuf, 1,200$. Yamaha Beweez 50cc, 2001, état neuf, 2,000$. Tél.:540-6344.

HONDA XR80 1986, bon état, 800$. Tél.:349-2628.

KAWASAKI «KLR 650» 1999, comme neuve. 3,200$, négociable. Tél.:344-4362.

KAWASAKI Nomad 1999, 22,000 kilomètres, comme neuve, beaucoup chrome, 12,600$. Tél.:347-4159.

KAWASAKI ZX6R, 2002, 11,000 kilomètres, comme neuve, 7,900$ ferme. Tél:548-4026.

MOTOCROSS YZ125 1997, très bien entretenue, moteur défectueux, 1,600$ négociable. Tél.:541-2136, 548-9085.

SHADOW Aero 1999, 1100cc, 37,000 kilomètres, 8,295$ négociable. Tél.:671-1475, soir.

SUZUKI GSX750R 1991, très beau modèle, 71,000 kilomètres, pneus arrière neufs, idéal première moto, 3,300$. Tél.:418-275-3756.

SUZUKI GSXR-600, Edition Alstare 2000, 24,000 kilomètres, impeccable, 7,700$, possibilité d'équipement. Tél.:698-4763.

SUZUKI Intruder 1500 1999, 10,000$. Tél.:543-0397.

YAMAHA «V-Star 1100», Classic, 2000, 26,000 kilomètres, équipement spécial. Tél.:543-5662.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 roues HONDA «Big Red 250», 1985, 1,300$. Tél:543-2556.

BANSHEE 1987, monté 1999, excellente condition. Tél.:343-2686.

HONDA Forman 450ES 2001 neuf, 1000 kilomètres, équipement complet, 7,500$. Tél.:543-5885.

POLARIS 6 roues, 1998, Big Boss, 500cc, refroidit liquide, treuil, état neuf. Tél.:674-9116.

POLARIS Scrambler 500 4x4 2001, bien équipé. Prix à discuter. Tél.:544-2719.

POLARIS Sportsman 500cc 1996, avec gratte et treuil, 4,800$. Tél.:698-0775.

YAMAHA Bears Tracker 2000, 2X4, 250cc, comme neuf, 3,400$. Tél.:547-7018, après 17h00.

YAMAHA Moto 4, 1988, 225, excellente condition. Tél.:343-2686.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

LES SPÉCIALISTES

Services financiers

Problèmes financiers persistants

Nous pouvons vous aider à vous en sortir!
• Règlement avec tous vos créanciers.
• Proposition de consommateurs.
Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
(418) 812-7260
www.faillite.rcgt.com
905498S6

Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous:
Christian Tremblay
690-8838 (Chic.)
Alain Perreault (Jonq.)
690-8351
Carol Morin
690-8836 (Alma)

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351

314 Pièces et accessoires

4 ROUES 13", 2 pneus d'été P155/108R13, 4 pneus d'hiver 13" Blizzak Bridgestone, 2 mois d'usure, 225$/ensemble. Tél.:673-4581.

MAGS (4) «Fast» 15 pouces, état neuf, 495$/4. Tél.:698-0884.

RECHERCHE moteur de chaloupe 20 forces Mercury 1967 pour pièces. Tél.:668-3686.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR John Deere 1120 1972, avec "loader", 8,500$. Tél.:672-6443.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

GARDIENNE demandée pour enfants de 1 et 3 ans, et aussi 1 de 5 ans après l'école, recus exigés. Tél:549-5629.

402 Personnel demandé

ASPHALTE ST est à la recherche d'un estimateur(trice) pour recouvrement d'asphalte, terrassement. Tél:695-4865.

BAR LA CHANDELLE
BARMAN(AID) demandé(e). Tél:543-5653, 543-3608, 693-3434, demandez Pierre.

BAR-RESTO pub Mikaëlla recherche barman(aid). Tél.:545-6868, pagette: 541-7451.

CENTRE-VILLE D'ALMA
Bureau, vente, entrepôt. 450$ à 650$/semaine. 5 postes disponibles. Tél.:668-8547 Tomy.

COUTURIER(E) d'expérience pour réparation de vêtements. Temps partiel. Idéal pour retour au travail. Jonquière. Tél.:548-5164.

CUISINIER(ERE) pour travail de soir et fin de semaine, resto-pub chez Jules, 5621, avenue du Pont Nord, Alma, secteur St-Coeur-de-Marie. Tél.:347-2020 Nicole Maltais.

DEBROUSAILLEUR(EUSE)S avec expérience demandé(e)s entre 475$/hectar à 500$/hectar + bonus avec hébergement de qualité, réservoir Gouin ou sud de La Doré, possibilité de transport. Tél:545-7094.

ENGAGEONS. Domaine massage. Vous avez du temps de libre et besoin de **$$$.** Cell:812-8124, 696-7878.

INSTALLATEUR(trice) de portes et fenêtres demandé(e), avec 2 ans d'expérience minimum et habileté à se servir d'une plieuse, secteur résidentiel. Tél.:547-9954.

LA CREMIERE PLACE DU ROYAUME
Personnel demandé, temps plein. Apportez CV sur place.

MARCO'S PUB ST-FELICIEN
CUISINIER(ERE)
Deux ans d'expérience. Temps plein. Soirs et fin de semaine. Apporter CV au 1128, boul. Saint-Félicien. demandez «Fred». Tél.:679-9933.

RECHERCHE peintre-débosseleur(euse), minimum 5 ans d'expérience, temps plein, semaine de 40 h. Salaire à discuter selon expériencel, Lac-St-Jean secteur Dolbeau-Mistassini. Tél.:418-276-1973 Donald Labaume.

REPRESENTANTS(ES) avec expérience pour portail internet. www.inter-web.ca Tél.:547-0653.

RESTAURANT «LA MAISON KHMÈRE»
SERVEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience et/ou formation. PLONGEUR(EUSE). Postes permanents, disponible de jour et de soir. Apporter CV entre 10 h et 14 h au 1951, rue Davis Jonquière. Fermé dimanche et lundi.

SERVEUR(EUSE)S d'expérience demandé(e)s pour restaurant-bar La Marée de l'Anse à l'Anse-St-Jean (édifice les Gîtes du Fjord), endroit très achalandé. Table d'hôte, etc. Tél.:272-1777 Vincent ou Carole.

"SHOOTEUSE(EUR)" demandé(e), bar reconnu secteur Jonquière est actuellement à la recherche d'une jeune personne pour offrir sa gamme de shooters aux clients sur le plancher. Travail fin de semaine, avec ou sans expérience. Exigences: qui n'a pas peur de solliciter, fonceur(euse), dynamique, avec beaucoup d'entregens, apparence soignée. Tél.:820-7960, après 17h00.

URGENT!
CHAUFFEUR(EUSE)S DE
CAMION-REMORQUE DEMANDÉ(E)S
Minimun 1 an d'expérience sur B-Train, pour les USA. Travail temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine.
Faire parvenir CV à : Gestion Pro-Bec inc. CP 41013, Québec, G2K 2L7, gprobec@videotron.ca

VENDEUR(EUSE) département de plomberie. Temps plein, permanent. Expérience minimum 2 ans. Connaissances en quincaillerie un atout. Faire parvenir votre CV au Centre de Rénovation FDS par fax:418-543-8589 avant le 18 août.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

FINANCEMENT d'entreprise, marge de crédit, hypothèque, etc...Tél.:541-8104.

502 Occasion d'affaires

BAR LAITIER ou équipement seulement. À prix abordable. Tél.:540-3675 (Denis).

PERMIS de taxi, secteur Chicoutimi. Cell:540-9423.

PERSONNE interessée pour créer son emploi dans la santé. Tél:480-2583.

POUR celui (celle) qui veut se partir une petite entreprise dans la vente, la pose et la réparation de stores, toiles et rideaux. Donnons formation. Tél.:549-2801.

Tu as 25,000$ à prêter? Je t'offre une hypothèque de 9 ans à 10% d'intérêt. Prêt garanti. Tél.:548-2120.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél.:668-3149.

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

KIT de maison et garage neufs, préassemblés, directement de l'usine, à bas prix. Tél.:541-8104.

ON RENOVE TOUT !
Intérieur et extérieur. **Rénovation** de toitures. **Injection** de fissures.**Réparation** de **crépi**. **Tél.:545-6827, 540-2029.**

STRUCTURES d'acier (4). Prix intéressant. Tél.:818-3130, 693-5092, 693-0654, 818-0034, 590-0965.

SURPLUS D'ACTIF
Spécialités portes de garage. Portes et fenêtres, portes jardins, portes avec latérales, etc. (moitié prix). Les Portes Waco, tél.:549-9999.

TRAVAUX à faire, à l'heure ou contrat. Menuisier d'expérience. Serge Truchon. Tél:818-4005.

TRAVAUX de rénovation et construction, couverture. Tél.:678-9690.

603 Soins thérapeutiques

A JONQUIERE Line Noël, massothérapeuthe. Massages suédois et shiatsu. Reçus pour assurances. Tél.:542-9994, 693-7410.

MASSAGE THERAPEUTIQUE
(avec reçu)
695-7192 est déménagé au sous-sol du Carrefour Racine, Chicoutimi au 690-0500.

604 Offres de services

A BAS ABATTAGE D'ARBRES!
Coupe et taille des arbres nuisibles. Fils électriques. Essouchage gratuit et immédiat lors de la coupe. Assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

A BAS des compétiteurs, à prix imbattable, **Spécialité P.-H. Pageau**, émondage, arbres dangereux, (fils électriques), coupe esthétique, désouchage, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-9075, 592-8535.

ATTENTION DÉCAPE, teint, vernit vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Homme d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Petit ou gros projet. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

BRIQUETAGE, pavés imbriqués, murs, patio bois ou pierre. Tél.:543-4545, 591-0911.

C.G.K Services Immobiliers, service de conciergerie, réparation et entretien, logements multiples, résidentiel et commercial, unité de service. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

EBENISTERIE François Otis. Fabrication d'armoires et de meubles de tous genres. Réparation, retouche et décapage. Finition de meubles. Service impeccable. Tél.:542-7183.

ENTREPRISES JEAN-MICHEL ROCHEFORT
EXCAVATION, démollition, fondation, posage de pavé et asphalte. Mise en andain. Vente de sable, terre, gravier. Fondations flottantes pour garage résidentiel. Tél.:698-4073, 818-0034 (cellulaire).

HOMME offre ses services pour rénovation intérieure extérieure, toiture, construction de garage. Estimation gratuite. Tél:698-4321, 698-2192.

Multi-Services R.D.
Terrassement, pavé, muret, drain, dalle de garage, excavation, réparation de solage
Prix imbattables
Estimation gratuite
818-3025, 818-3054

TONTE GAZON Herbivore Inc. Résidentiel et commercial. Tél:69TONTE (698-6683)

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» privé, sécuritaire, digne de confiance. Tél.:543-1526.

ATTENTION! ATTENTION!
Garderie
au jardin de Sylvie
Chicoutimi-Nord
7 h 30 à 17 h 30, lundi au vendredi
Repas, collation, reçus. 20$/jour
Tél.: 690-0996

DAME 46 ans garderait enfant chez moi, jour, soir, nuit, fin semaine, 0 à 3 ans. Tél.:548-8448.

DINER scolaire (matin, soir, ou journée), secteur Sainte-Claire, Chicoutimi. Tél.:543-2842.

GARDERIE à 5$, secteur Chicoutimi-Nord, 2 places disponibles, 1er septembre. Tél.:690-1024.

GARDERIE milieu familiale, Arvida, 0 à 4 ans, du lundi au vendredi. Tél:548-2060.

J'OFFRE mes services, garder enfants, Rivière-du-Moulin, dîners scolaires, près des écoles, avec reçus. Tél.:549-5365.

NOUVEAU
GARDERIE en milieu familial, enfants de 1 an à 5 ans, secteur Ste-Claire, Chicoutimi-Nord. Informations:543-4983.

PLACES à 5$ disponibles, garderie milieu familial, 18 mois et plus, à partir du 18 août, chemin St-André, Jonquière. Tél.:542-2653 Danielle.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

2 TABLES salon. Garde-manger mélamine blanche. Table à micro-ondes en bois naturel. Tél.:690-3984.

3 DEMI-LITS avec matelas, très propres, prix à discuter. Tél.:695-0568.

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie un an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay. Tél.:696-5005.

BUFFET mélamine noire, vitré, 3 ans. Divan modulaire noir. Mobilier cuisine, 4 chaises. Chaise pivotante cuir noir. Le tout état neuf. Tél.:545-1616.

CUISINIERE, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, parfaite condition. Barils 45 gallons. Tél.:549-3769.

CUISINIÈRE et réfrigérateur, GE, blancs. Set de cuisine, 4 chaises, bois franc. Tél.:678-2589.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinières, réfrigérateur, congélateur, laveuse tordeur. Tél.:545-9361, 541-6857.

MOBILIER salon rotin naturel, état neuf, 5 morceaux, 1,100$. Tél.:543-8093.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

TELEVISION couleur, 75$. Lit d'hôpital, 50$. Mobilier de cuisine, 60$. Sécheuse, 40$. Toiles vénitiennes, plusieurs grandeurs, de 5$ à 15$. Tél.:542-9793.

704 Animaux

2 CHEVAUX Belge, 2 ans et 10 ans, avec voitures d'hiver et d'été. Tél.:343-2986.

A VENDRE ou échanger: Jument Poney 650 livres contre jument poney plus petite. Tél.:373-2328.

CHATONS Persans, 10 semaines, mâles, femelles (caméo, argenté, orange), vaccinés, vermifugés. Tél.:696-1378.

CHATONS Siamois, Bleue Point. Tél:343-3693.

CHEVAL 6 ans, «Percheron Quarter Horse». Idéal pour attelage et équitation. Tél.:678-9454.

CHIOTS Labrador, noir et brun, enregistrés, vaccinés, vermifugés, garantie 2 ans, élevage familial, prix réduit. Tél.:480-7830.

GOLDEN RETRIEVER vaccinés, vermifugés, non enregistrés, 2 mâles et 1 femelle, nés le 8 juin. Tél.:696-3607.

JUMENT de randonnée, Écurie La Martingale, aucun vice. Tél.:549-5260.

JUMENT Pinto 8 ans, bien dressée, avec ou sans équipement. Tél.:676-2369, après 17 h.

JUMENT QH 8 ans, excellent dressage randonnée, excellente poulinière. Tél.:679-3683.

LABRADOR blonds nés le 1er juillet, 200$. Tél.:342-6348.

PETIT caniche blond, pure, propre, avec accessoires, 3 mois, 250$. Tél.:812-1526.

REPRODUCTEUR laitier: une vache «Asheer» pure sang, enregistrée, 3e lactation, produit environ 30 litres de lait par jour sans effort. Tél.:673-4729.

705 Antiquités

ANTIQUITÉS - NOUVEAU CONCEPT!
Lieu unique: meubles asiatiques, antiquités québécoises, importation, décoration, etc. Achat et vente. Meilleur offre garanti. Sur rendez-vous seulement. Tél.:672-4925.

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi: 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

705 Antiquités

Entrepôt d'antiquités
La Sauvagine
"Service et accueil cordiaux".
"Prix les plus bas de la région"
Au 46 rue Jacques-Cartier, Ouest
Chicoutimi
(face Marché Centre-ville)
vente et achat
690-2255
JEUDI, VENDREDI
12H00 À 17H00
SAMEDI ET DIMANCHE
09h00 à 17h00

706 Bois de chauffage

BOIS sec mélangé: érable, merisier, bouleau, 70$/corde, taxes incluses. Feux dehors, 30$ la demi-corde. Tél.:542-0091.

ERABLE, bouleau, semi-sec, en 16 pouces, livré. Tél.:673-6133.

707 Coin du bébé

HABIT de neige, grandeur 12 mois, état neuf. VETEMENTS de maternité grandeur médium, très propres. Tél.:545-4006.

SAVOUREUSES purées maison offertes sur commande. Prix très abordable. Tél.:698-8710.

708 Demandé

ACHETERAIS chalet (maison) avec plage sable, boisé, bord Lac St-Jean (Pointe-Taillon si possible, ou autre). Tél.:668-3455, message si absent.

VENTE et achat de livres usagés (Archie, science fiction, suspens, etc). Tél.:693-0716 jour, soir: 542-0428.

709 Divers

2 BUREAUX pour chambre à coucher. Antenne de télévision. Remorque tandem 52"x8'. Tél.:542-2233.

2 COMMODES et 2 tables de chevet en mélamine blanche, 100$. 2 dactylos électriques (IBM et Canon) avec accessoires, divers objets (jouets, vêtements, bicyclettes, vaisselle, etc), idéal pour marché aux puces. Tél.:548-1820, 690-8819.

2 MACHINES à pneus. Balançeuse électronique FMC 4100, très propre, 1,000$. Machine à démonter les pneus 4040A, 400$. Tél.:690-2372.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

ASPIRATEUR «Electrolux», balais à tapis, accessoires. Bon état. 150$. Tél.:690-1415.

ASPIRATEURS centrals usagés 175$, garantie 6 mois. Sacs et réparation de toutes marques. Aspirateurs traîneaux Samsung neufs, modèle 5913, 10 ampères, 154$. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald, 542-9451 ou 1-800-463-9814.

ATTENTION CHASSEUR! Support dorsal pour transport d'orignal. Surplus d'armée canadien, européen, neuf et usagé. Vêtements de chasse, camouflage. Choix de «packsac» toutes grandeurs. Pantalons «cargo». Bon prix. Tél.:343-2820.

BESOIN 17 personnes pour perdre jusqu'à 20 livres ce mois-ci, résultats garantis, formulé par des médecins. M.L. Tél.:1-866-348-2558.

CAGES pour lapins, poules, cailles. Centrifugeuse, banc traite chèvre. Tél.:696-5015.

CINEMA-MAISON JVC, état neuf, 1,200$ négociable. Pagette:592-5382.

COLLECTION films XXX gais, 5$/chacun, importation européenne. Simon, 690-5017.

CUISINIERE Frigidaire, parfaite condition, 100$. Orgue, bonne condition, 150$. Petite remorque à vélo pour enfant Tandem 2 places, 100$. Tél.:693-4876.

«DUM Boggey» à vendre. Tél.:541-3364.

FOURNAISE à l'huile, 100,000 BTU, reconditionnée, 350$. Tél.:818-6453, 818-6467.

FRAISEUSE (Milling) 1996, avec avance automatique, commande digitale et cône R8. Tél.:487-2115.

MACHINE à bleuets montée sur roues de 20", peignes 26" et 28". Tél:343-2178 après 17h00.

METIER à tisser, 45" avec accessoires. 400$. Tél:696-2859.

PERCHES de cèdre (ancienne clôture), transport et installation si désiré. Tél.:820-3634.

PISCINE 24' avec patio, très bonne condition, 1,800$ négociable. Congélateur 9' cubes. Tél.:678-3186.

PLAQUE Jen-Air avec îlot + four Jen-Air encastré, parfait état, 400$. Cellulaire:590-0176.

POELE électrique, 4 ronds. Pièces de Ford F-150, 1989. Tél.:673-6133.

REMISE neuve isolée 12X16, fini métal, Tél:695-0545.

SAUNA en kit, planches de cèdre, poêle stainless et accessoires, 1,700$. Foyer électrique en chêne avec chenets laiton, 900$. Tél.:542-5161.

TABLE de billard, 1,000$. Congélateur,100$. Divan-lit, 75$. Tél.:543-6725.

711 Equipement de commerce et restaurant

CONGELATEUR ouvert 12 pieds, d'épicerie. Tél.:544-6757, 544-2622.

EQUIPEMENT de coiffure: 4 tables de travail avec miroir. Lavabo avec chaise et autres. Tél.:673-4068, 812-6566.

MACHINE crème molle Electro-Freeze, 44S, excellente condition, 3,500$. Tél:693-6679, 546-2329.

RESTAURANT cuisinière, congélateur, tables, chaises, vaisselle, etc. Cause: fermeture. Tél.:547-5494.

714 Matériaux de construction

BOIS frêne, 3 étés séchage, 2X4, 2X6, 1$/pied. Tél.:548-6496.

CÈDRE
Pour patio, clôture, finitions extérieure et intérieure, toutes dimensions, longueurs 4' à 12'. Brut ou plané, directement de la scierie (Charlevoix). Possibilité de livraison. Soir:(418)439-3881.

DIRECTEMENT du manufacturier
Bois de plancher, épinette rouge, à partir de 2$/pi.ca. Bois mural, tremble et pin gris, à 1,40$/pi.ca. Habitabois 697-6060.

715 Poêle à bois

DROLET, devant vitré, combustion lente, peut encastrer. Tél.:662-6513.

FOYER combustion lente Napoléon à être encastré dans foyer existant, 2,000$. Petit réfrigérateur 1.7 pied.cube, 100$. Tél:662-4088.

719 Ventes de garage

FERMETURE de maison, samedi de 12 h à 17 h, dimanche toute la journée, 57 rue Gaudreault, St-Ambroise.

SAMEDI, dimanche, 9, 10 août, 859 rue Dequen Côte Réserve Chicoutimi: mobiliers, jeux, etc.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

BÂTON de golf «Fairway Acura», bois + fers, 200$. Pagette:698-9401.

803 Camping

CAMPING naturiste. Couple et famille. Laissez-vous tenter par une journée ou plus à notre camp naturiste Cité du Soleil. Construit près d'un beau lac naturel, vous y serez accueillis avec simplicité. Piscine chauffée, volley-ball, fer, pétanque, etc... Emplacements disponibles. Homme seul refusé. Pour informations: 540-3674, 547-7824.

805 Musique et accessoires

LECTEUR cinq CD «TXT», 100$, état neuf. Tél.:543-1356.

PETIT piano laqué noir, Yamaha Eterna, peu utilisé, 3,600$. Tél.:662-6886, 668-4327.

SYSTEME de son Harmon Cardon, cd Yamaha 5 disques, lecteur cassette, amplificateur, 2 caisses Bose 301. Tél.:662-6513.

806 Ordinateurs et jeux

CONFIGURATION, réparation, vente d'ordinateurs. Installation d'internet et périphériques. Service à domicile. Tél.:543-7176.

PENTIUM 4, 1.5 GHZ, réinstallé à neuf. tél:542-0011 après 17h00.

PORTABLE IBM Thinkpad 390E P-II 333 MHZ, 128 MG, 4 GB, 14.1" TFT, modem, réseau, souris, valise. Tél.:591-8164.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

XBox-PlayStation
Réparation et pose de puces. 542-2708.

808 Piscine et accessoires

PISCINE 27 pieds en résine, hors-terre, équipement complet. Tél.:543-5749.

ROULEAU pour toile de piscine, filtreur. Plongeon et autres. Tél.:672-4522.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

A VOIR! Roulotte Conquest 30 pieds, 1998 achetée en 1999, avec auvent et climatiseur, comme neuve étant stationnaire, 17,000$. Tél.:668-3408, 487-6345.

AEROLITE 1999, 24'X8', plate-forme acier galvanisé, tout équipée, 17,500$. Tél.:662-7229, cellulaire:662-8739.

AUBAINE roulotte Sprinter 1998, 36 pieds, annexe double, équipée au complet, patio et remise, prix à discuter. Tél.:548-4951, 696-8082 pagette, 690-4001.

BONAIR 1988 19', incluant poêle propane, réfrigérateur, salles bains avec douche, auvent, couche 5 personnes, climatiseur, poids 900 kilos, très bon état, 5,700$ négociable. Tél.:275-1356 après 17 h.

BONAIR 1999, 21', 3,200 livres, dînette annexée, attaches incluses, 14,000$. Tél.:548-9770.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

CAMPING "Domaine Lemieux", lac Labrecque, terrains à la saison. Court ou long terme. Tél.:481-2442.

FIFTHWHEEL «Golden Falcon» 1999, 27' avec annexe, très luxueuse, comme neuve. Prix à discuter. Tél.:698-2126, 812-6266.

FIFTHWHEEL Prowler 1993, 28.5 pieds, très propre, avec Dodge Ram 1500, 1994. Peux vendre séparément. 19,500$/ensemble. Tél.:673-4757.

FIFTHWHEEL Prowler 1999, 28 pieds, extension double, avec camion GM 1995 turbo diesel, très propre. Tél.:549-7494, 345-3499.

FIFTHWHEEL Travelaire 2000, 25', extension, luxueux, neuf, 31,800$. Tél.:693-4447, 542-0429.

JAYCO 1999, 24', ultra légère, climatiseur, auvent, 5 places, 1 chambre, salle bains, acheteur sérieux seulement. Tél.:418-748-3972.

MASTERLINE 30 pieds, 1982, située à Desbiens, Camping Plage Blanchet, terrain #28. Auvents neufs, chambre enfant arrière, très bon état. 9,500$. Tél.:542-3820, 592-7458 (cellulaire).

ROULOTTE de parc Prowler 33 pieds, 1989, 2 chambres arrière, annexe, air climatisé, 12,500$, taxes incluses. Tél.:345-8061.

ROULOTTE Glendale, 24', 1976, tout équipée, parfaite condition, 3,900$ négociable. A voir! Chevy Van 1988, 8 pneus avec jantes, 1,800$ négociable. Tél:542-2011, 541-4631.

ROULOTTE P.M.C. Week-end 24', 1976, excellente condition, intérieur spacieux, décoration récente, couche 7 personnes, 5,400$. Tél.:668-4091.

ROULOTTE Terry 24', 1992, classe C, climatiseur, chambre fermée, bain, douche, 6 personnes, 9,000$. Tél.:547-9231, 696-7717.

ROULOTTE «Terry Resort» 1991 24', tout équipée, très propre, 9,000$. Tél.:542-7203.

ROULOTTE ultra-légère «Prowler Lynx» 2002, 25 pieds, garantie 1 1/2 an. 18,750$. Tél.:695-2700.

TENTE-ROULOTTE 1993 Flagstaff, 8 places, très bonne condition, légère, 5,500$ négociable. Tél.:545-6661, cellulaire: 591-3814.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1975, 6 places, avec toile neuve. Tél.:542-9044.

TENTE-ROULOTTE Dutchmen, modèle 1004D, 1999, 8 personnes, état neuf, 6,800$. Tél:693-6204, cellulaire: 540-3917.

TENTE-ROULOTTE Lextr LE6 1979, 6 places, 454 kilos, 900$ négociable. Tél.:697-6999.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

TENTE-ROULOTTE à louer, du vendredi au vendredi, à partir du 15 août. Tél.:673-7188, 818-2455.

811 Vacances/voyages

CASINO nouvelle programmation 1, 4, 27, 28 septembre; St-Tite 6, 7 septembre; Marché aux puces St-Eustache avec Casino et Mosaïculture 13, 14 septembre. Informations: Yolande Gaudreault 548-7521, détenteur des permis du Québec.

900 AVIS

901 Activités diverses

BIENVENUE
CLUB rencontre pour couples tous les samedis soir. Tél.:690-2569, gratuit femmes.

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON
Pour amour, amitié, aventures. Ne cherchez plus. Nous trouverons pour vous. Tél.:(418)699-5077.

HOMME mi-cinquantaine, autonome et équilibré cherche femme entre 45 et 55 ans dans le but de se connaître et plus. Tél:695-2003.

903 Messages personnels

2 JEUNES filles vous attendent pour massage érotique. Tél:542-6645

CA VAUT LE DETOUR
Pour 40 ans et plus, Alma. Climatisation, lundi au vendredi, 8h00 à 19h00. (Michèle, 35 ans, 480-0957), (Megane, 23 ans, 662-3614).

ANNE-MARIE, transsexuelle, 10 ans d'expérience. Tél:591-3049, 693-6920.

CHICOUTIMI Célie, pour toi gentil monsieur, douce, attentionnée, inventive. Engageons. Tél.:540-4126 après 19h.

SENSUELLE Emma reçoit et se déplace. Tél.:812-4793.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent, se déplacent. Engageons
693-5143

JOLIE demoiselle, hommes sérieux seulement. Chicoutimi. Jessica. Tél.:540-8611.

JULIEN vous invite à bord de son navire, capitaine, sirène, matelos, pour votre plaisir. Engageons.Tél.:812-8112.

LA nouvelle Sacha veut te détendre. Du lundi au vendredi de 8h à 21h. Tél:548-1302.

JEUNE fille se déplace et reçoit pour plaisirs masculins. Tél.:812-8387.

903 Messages personnels

MEGANE 23 ans, pour 35 ans et plus, te reçoit, Alma. Tél:662-3614.

VIENS à Alma, ambiance de détente, 7/7, 24 heures. Tél.:487-2523.

SATISFACTION garantie sur rendez-vous seulement, 30 ans et plus, se déplace. Tél.:276-4790.

906 Services de massage

POUR elle et lui. Massage suédois, détente, endroit paisible. Rendez-vous. Tél.:693-6781.

1er à Chicoutimi. Super Classe. Nouveau. **A découvrir. Engageons**. Tél.:696-7878. 9h à 9h 5/7 jours.

ENFIN à Jonquière. Bon centre de massages pour hommes, femmes. Massages de détente et relaxation dans une ambiance très chaleureuse. Venez vous détendre en notre compagnie. 7/7 jours. Tél.:546-3020.

MASSAGE détente. Hommes, femmes, 7/7. Nos belles veulent votre mieux-être! 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142.

SERVICE de massage, maintenant ouvert le soir. Tél.:549-2724. Engageons.

NOUVEAU À CHICOUTIMI
Massage détente dans un endroit paisible, avec **Karine, Jenny,** 9h à 21h. 7/7 jours. Tél.:696-9546. **Engageons**.

A ADOPTER EXOTICA
Massage de détente, 7/7 jours, 9h à 21h. **Daphnée, Sarah, Mia, Julie.** Engageons. Tél.:547-7949.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h, 7 jours. Sonny, Linda, Jane, Mélissa, Krystina, Michelle. Tél.:548-7070. Air climatisé. Engageons.

POUR elle et lui, détente, option bain de pieds. Tél.:549-0043.

HOMME offre services de massage et de relaxation (pour hommes seulement). Tél.:812-7522.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

SP La vie avec la sclérose en plaques.

La sclérose en plaques frappe surtout les jeunes adultes de 20 à 40 ans, lorsqu'ils sont dans la fleur de l'âge.

Société canadienne de la sclérose en plaques
1 800 268-7582 www.scleroseenplaques.ca

Avis/Appels d'offres

CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Sonia Bouchard domiciliée au 8300, chemin de la Batture, La Baie, G7B 3P6 présentera au directeur de l'état civil, une demande pour changer le nom de **THOMAS-GABRIEL SCIPION** en celui de **THOMAS-GABRIEL BOUCHARD SCIPION.**

Ce 8 août 2003

00559179

1,7 millions $ pour les évêques

QUÉBEC (PC) — Le gouvernement Charest aidera les évêques québécois qui ont attiré moins de jeunes étrangers que promis dans le cadre de la Journée mondiale de la jeunesse.

Selon un décret adopté le 16 juillet, le gouvernement Charest renonce à récupérer les 1 701 630 $ que «l'Assemblée des évêques du Québec devrait rembourser» au gouvernement.

En mars 2002, le gouvernement Landry s'était engagé à verser une subvention maximale de 4,2 millions $ pour aider les évêques à héberger de jeunes pèlerins étrangers de passage au Québec avant la JMJ, à Toronto. Les évêques parlaient d'accueillir un maximum de 120 000 jeunes et Québec avait versé un premier montant de 2,8 millions $. Comme il ne serait venu que 31 382 pèlerins étrangers, l'Assemblée des évêques aurait dû rembourser 1,7 million$.

Le gouvernement Charest a choisi de passer l'éponge, invoquant le fait que les diocèses québécois ont «dû assumer des pertes importantes lors de l'organisation des activités d'accueil des pèlerins étranges à cause de frais fixes élevés et d'une fréquentation beaucoup moindre que prévu».

Avis/Appels d'offres

Hydro Québec — **Avis public**

PROJET DE CONSTRUCTION D'UN NOUVEL AMÉNAGEMENT HYDROÉLECTRIQUE SUR LA RIVIÈRE PÉRIBONKA

Hydro-Québec projette de construire un nouvel aménagement hydroélectrique de 385 mégawatts sur la rivière Péribonka, au nord du lac Saint-Jean. L'aménagement sera situé au kilomètre 151,8 de la Péribonka, en amont immédiat du confluent de la rivière Manouane.

L'aménagement comprendra une centrale souterraine, un barrage principal, une galerie de dérivation provisoire, deux digues et un évacuateur de crues. Un réservoir d'une superficie de 31,6 kilomètres carrés sera crée. Un nouveau chemin de 25,6 kilomètres reliera les ouvrages au chemin de Chute-des-Passes, au kilomètre 78.

Cet avis est publié pour informer la population qu'elle peut consulter l'étude d'impact et les autres documents concernant ce projet. Ces documents sont disponibles, dès le 12 août, pour consultation aux centres de consultation temporaires :

	Heures d'ouverture :	À compter de septembre:
Hôtel de ville de Péribonka 312, Édouard-Niquet Péribonka (Québec) G0W 2G0	Lundi au jeudi : 8 h -11 h 45 / 13 h -16 h 30 Vendredi : 8 h – 11 h 45	Lundi au jeudi : 8 h – 11 h 45 / 13 h – 16 h 30 Vendredi : 8 h – 16 h 30
Bibliothèque d'Alma 500, rue Collard Ouest Alma (Québec) G8B 1N2	Lundi au jeudi : 10 h 30 – 20 h Vendredi : 10 h 30 – 17 h	Lundi : 12 h – 20 h Mardi : 9 h – 20 h Mercredi, jeudi et vendredi : 12 h – 20 h Samedi : 10 h – 16 h 30 Dimanche : 12 h – 16 h 30
Bibliothèque Paul-Émile Boulet Université du Québec à Chicoutimi 555, boul. de l'Université Chicoutimi (Québec) G7H 2B1	Lundi au vendredi : 8 h à 21 h	Lundi et jeudi : 8 h à 23 h Vendredi : 8 h à 21 h Samedi et dimanche : 8 h à 17 h
Bibliothèque Dolbeau-Mistassini 175, 4e Avenue Dolbeau-Mistassini (Québec) G8L 1W6	Lundi et mardi : 13 h – 17 h Mercredi et jeudi : 13 h – 20 h Vendredi : 9 h – 12 h	Lundi, mardi et vendredi : 13 h – 17 h Mercredi et jeudi : 13 h – 20 h Samedi : 12 h 30 – 16 h 30
Municipalité de Lamarche 100, rue Principale Lamarche (Québec) G0W 1X0	Mardi, mercredi et jeudi : 8 h – 16 h	Lundi au vendredi : 8 h – 16 h
Bibliothèque publique de Mashteuiatsh 1711, rue Amishk, porte 019 Mashteuiatsh (Québec) G0W 2H0	Lundi au jeudi : 8 h – 12 h / 13 h – 15 h 30 Lundi, mardi et mercredi soir : 18 h – 20 h Vendredi : 8 h – 12 h / 13 h – 15 h	Lundi et jeudi : 13 h – 16 h 30 Mardi et mercredi : 13 h – 16 h 30 / 18 h – 20 h Samedi : 10 h – 13 h 30

ainsi qu'aux centres de documentation du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) :

Université du Québec à Montréal (UQAM) Bibliothèque centrale, Pavillon Hubert-Aquin Section des publications gouvernementales 1255, rue Saint-Denis, local A.M. 100 Montréal (Québec) Tél. : (514) 987-4392	**Heures d'ouverture :** Lundi au jeudi : 8 h 30 – 18 h	À compter de septembre: Lundi au vendredi : 9 h – 22 h Samedi : 10 h – 17 h Dimanche : 12 h – 17 h
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement Édifice Lomer-Gouin 575, rue Saint-Amable, bureau 2.10 Québec (Québec) G1R 6A6	**Heures d'ouverture :** Lundi au vendredi : 8 h 30 – 12 h / 13 h – 16 h 30	

Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus aux numéros (418) 643-7447 ou sans frais 1 800 463-4732 de même que sur le site Internet www.bape.gouv.qc.ca.

Toute personne, groupe ou municipalité peut demander par écrit au ministre de l'Environnement, M. Thomas J. Mulcair, la tenue d'une audience publique relativement à ce projet ; cette demande doit être faite au plus tard le 26 septembre 2003 à l'adresse suivante : Édifice Marie-Guyart, 675, boul. René-Lévesque Est, 30e étage, Québec (Québec) G1R 5V7.

Le 4 août 2003

Cet avis est publié par Hydro-Québec conformément au Règlement sur l'évaluation et l'examen des impacts sur l'environnement (R.R.Q., 1981 c. Q-2, r.9).

00559051

Crise de la vache folle

Mulroney comme conseiller

OTTAWA (PC) - L'ancien premier ministre Brian Mulroney a accepté d'agir comme conseiller spécial au sein d'une délégation de représentants de tous les partis pour tenter de convaincre les Américains de rouvrir leurs frontières au boeuf canadien, a indiqué jeudi le chef du Parti conservateur, Peter MacKay.

M. MacKay a envoyé une lettre au premier ministre Jean Chrétien, la semaine dernière, pour demander la mise sur pied d'une telle délégation, mais il n'a pas reçu de réponse.

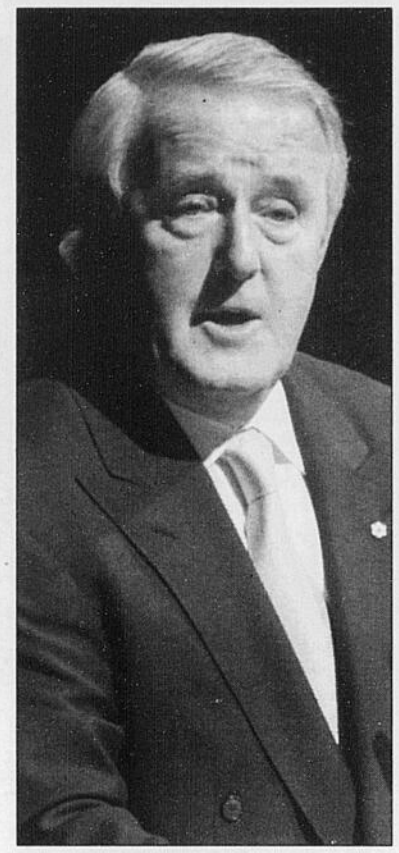
«M. Mulroney, avec qui j'ai parlé hier (mercredi), a affirmé qu'il était prêt à apporter son aide de quelque façon que ce soit», a déclaré M. MacKay. «Il faudrait vraiment que nous mettions tous la main à la pâte et que le premier ministre lâche un peu ses bâtons de golf.»

L'industrie canadienne du boeuf a perdu presque 1 milliard $ depuis le mois de mai, alors que les Etats-Unis ont décrété un embargo sur les produits canadiens du boeuf à la suite de la découverte d'un cas unique de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB), communément appelée «maladie de la vache folle», chez une vache de l'Alberta.

Selon M. MacKay, M. Chrétien devrait contacter le président américain George W. Bush et réclamer la tenue d'une rencontre avec une délégation dont les cinq chefs de partis feraient partie. La délégation de représentants de tous les partis devrait également inclure des dirigeants de l'industrie et du monde des affaires pour montrer aux Américains l'étendue des impacts de leur embargo sur le boeuf, a souligné M. MacKay.

M. Mulroney, qui a entretenu de bonnes relations avec les Etats-Unis au cours de ses mandats comme premier ministre durant les années 1980, devrait avoir l'opportunité de participer aux négociations concernant la crise de la vache folle, a indiqué M. MacKay.

«Je crois que cela ne peut pas nuire. Il a des relations de longue date avec le gouvernement américain. Je ne dis pas qu'il devrait diriger cette délégation, je dis qu'il devrait agir comme conseiller spécial sur ce comité.»



Brian Mulroney

Syrie

Chrétien prié de hausser le ton

OTTAWA (PC) - L'épouse du Canadien détenu en Syrie et, selon toute vraisemblance, torturé et passé à tabac a demandé au premier ministre Jean Chrétien d'intervenir fermement et rapidement.

Monia Mazigh a affirmé jeudi que le gouvernement provincial avait soutenu sa famille pendant ce supplice qui dure depuis 10 mois, mais qu'il fallait désormais passer à la vitesse grand V et faire preuve de fermeté avec la Syrie. Mme Mazigh pense notamment que le rappel de l'ambassadeur canadien en poste dans le pays serait une mesure symbolique.

«Je ne sais même pas si mon mari est vivant ou mort.»

Certaines sources liées à Amnistie internationale ont révélé que le mari de Mme Mazigh, Maher Arar, avait été battu à l'aide de bâtons et de câbles, puis torturé en prison par des décharges électriques. L'organisation internationale des droits de la personne n'en finit plus de demander à Ottawa d'intervenir dans cette affaire.

M. Arar, citoyen canado-syrien, est accusé par Damas d'entretenir des liens avec al-Qaïda. Le prisonnier avait déjà pu recevoir la visite de deux députés en avril, sur demande de Jean Chrétien. Ces derniers, qui l'on vu pleurer, n'ont toutefois pu apercevoir la moindre trace de torture.

Alex Neve, secrétaire général d'Amnistie international, soutient que M. Arar a reçu de violents coups sur la plante des pieds. Or, à aucun moment il n'a été possible pour les visiteurs canadiens de juger de la sévérité des tortures infligées au prisonnier. Les gardiens syriens surveillent en effet constamment les entrevues. «Je suis persuadé qu'il n'a pas été autorisé à enlever ses chaussures et ses chaussettes, et à mettre ses pieds sur la table», affirme le responsable, ajoutant que «la torture est insidieuse et souvent invisible».

En septembre 2002, l'ingénieur installé à Ottawa revient de vacances passées dans sa famille en Syrie, pays où il n'a plus mis les pieds depuis 14 ans. Il est alors arrêté à l'aéroport J.F. Kennedy de New York et renvoyé dans son pays natal par les autorités américaines. Il n'est pas encore très bien établi si ces dernières ont agi de leur propre chef ou répondu à une demande canadienne pour qu'il soit renvoyé dans son pays d'origine.

L'ambassadeur américain Paul Cellucci a déclaré que le Canada ne souhaitait pas nécessairement que Arar soit de retour au Canada.

L'épouse de l'ingénieur et les associations qui la soutiennent dans son combat demandent entre autre une reprise des visites consulaires auprès du prisonnier et que ce dernier soit immédiatement examiné par un médecin. Il est également demandé que les visites se fassent en privé, sans gardiens.

Zahra Kazemi

L'ONU s'engage

OTTAWA (PC) - Le secrétaire général des Nations unies, Kofi Annan, s'est engagé à se pencher sur le dossier de la photojournaliste montréalaise Zahra Kazemi, décédée pendant sa détention en Iran.

Kofi Annan a fait cette promesse au ministre canadien des Affaires étrangères, Bill Graham, au terme d'une longue conversation téléphonique, avant-hier.

Selon une porte-parole du ministère, le secrétaire général de l'ONU s'est montré grandement touché par l'histoire de Mme Kazemi. Il aurait affirmé avoir l'intention de soulever la question dès qu'il en aura l'occasion afin d'aider le Canada à mettre la pression sur Téhéran.

Par cet appel téléphonique, Bill Graham voulait mobiliser la communauté internationale et attirer l'attention sur ce cas précis de même que sur la sécurité des journalistes à travers le monde et sur la liberté d'expression.

Zahra Kazemi, 54 ans, a été appréhendée après avoir pris des photographies d'une prison de Téhéran. Elle est morte le 10 juillet à la suite de son interrogatoire. Le vice-président iranien, Mohamed Ali Abtahi, a publiquement admis qu'il s'agit probablement d'un meurtre.

Nécrologie

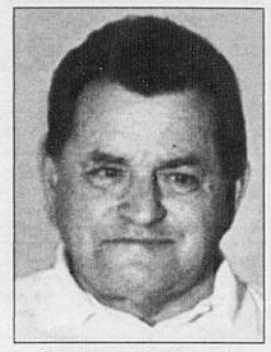
AVIS DE DÉCÈS



COUTURE (M. Jean-Marie) ingénieur
À Saint-Bruno le 6 août 2003 à l'âge de 76 ans, est décédé M. Jean-Marie Couture, époux de Lucie Joubert, père bien-aimé de Marie-Johanne (Guy Racine) et de Raymond (Dominic René). Il laisse aussi dans le deuil ses petits-enfants: Pascale, Katrine, Valérie et Frédéric; ses frères et soeurs: Roland, Anette, Gisèle, Laurence, Rose, René, Claudette, Louise, Gaétan, Réginald; ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Urgel Bourgie
1559, Montarville
Saint-Bruno
le vendredi 8 août 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles auront lieu le samedi 9 août à 11 h à l'église Saint-Bruno de Montarville. **Direction funéraire: Complexe funéraire Urgel Bourgie,** 160, boul. Graham, Ville Mont-Royal, Qc, H3P 3H9, téléphone: (514)735-2025, télécopieur: (514)735-8582, site internet: www.urgelbourgie.com



GAGNON (Mme Monique)
«La sérénité et le courage dont tu as fait preuve dans ta maladie montreront l'exemple à tous ceux qui t'aiment et te chérissent».
Le 7 août 2003 est décédée au C.H.S.L.D. Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 71 ans et 2 mois, Mme Monique Gagnon, fille de feu M. Théophile Gagnon et de feu Mme Marie-Ange Claveau, demeurant au 260 A, rue St-Michel, Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et ami(e)s au funérarium
Hébert & Fils
1702, rue des Pins
Dolbeau-Mistassini
le vendredi 8 août 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h; le samedi 9 août 2003, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles de Mme Monique Gagnon seront célébrées le samedi 9 août 2003 à 10 h 30 à l'église St-Jean-de-la-Croix. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Christiane, Denise (Bertrand Moreau), Jocelyn (Paule-Ange Boutin), feu Chantale, feu Luc, Mario (Hélène Morel), Bruno et Marco; ses petits-enfants : Ève, Martin, Denis, Alain, Pierre, Steeve, Francis, Marie-Claude, Pascale, Alexandre, Naomi et Mélan; ses frères et soeurs : Paul-Armand (feu Lucienne Boulianne), Madeleine (feu Léonce Gagnon), Gabriel (Esther Larouche), Pâquerette (Rosaire Lavoie), Anne-Marie (Lionel Audet), Raymond (Thérèse Thibeault), Clément et Raynald (Francine Boily); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine, 2000, rue Sacré-Coeur, Dolbeau-Mistassini. G8L 2R5. Pour informations, téléphone 418-276-1411, salon funéraire 418-276-5614, télécopieur 418-276-2057 et courriel mfhebert@destination
Direction funéraire : Maison funéraire Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



GIRARD (M. Serge)
Le 6 août 2003 est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie à l'âge de 75 ans et 3 mois, M. Serge «Pit» Girard, époux de dame Candide Gagnon, fils de feu M. Joseph Girard et de feu dame Carmen Turcotte, demeurant au 62, rue Paquette, Chicoutimi, autrefois de Saint-Fulgence. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 8 août 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h; le samedi 9 août 2003, de 9 h à 10 h 45, à la
Coopérative Funéraire de Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est
Chicoutimi
Les funérailles auront lieu le samedi 9 août 2003 à 11 h à l'église Christ-Roi de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au columbarium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi. Outre son épouse, dame Candide Gagnon, le défunt laisse dans le deuil ses filles: Marlène (Martin Vaillancourt) et Nancy (Jocelyn Simard); ses petits-enfants: Serge et Anne-Julie. Il était le frère de feu Jacques Girard (Charlotte Bergeron), feu Denis (Huguette Girard) et Thérèse (feu Antoine Duguay). Il était le beau-frère de: Cyrilla Gagnon (feu Laurent Simard), Rémi (Florida Gagné), Janine, Florent (Gisèle Rondeau) et Gaétan (Évelyn Gagnon). Il laisse également une amie proche: Denise Perreault; ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

CORRECTIONS



HARVEY (Mlle Françoise)
Le 6 août 2003 est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie de Chicoutimi, Mlle Françoise Harvey, fille de feu Ludger Harvey et de feu Alphonsine Tremblay, demeurant au 1005, boul. Saint-Joseph, Roberval. La famille recevra les condoléances à la
Maison funéraire Harvey
816, boul. Saint-Joseph
Roberval
le vendredi 8 août 2003 de 19 h à 22 h et le samedi, jour des funérailles, à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 9 août 2003 à 13 h à l'église Saint-Jean-de-Brébeuf de Roberval. Mademoiselle Françoise Harvey sera inhumée au cimetière de Roberval. Elle était la soeur de feu Laurette, feu Léopold (Stella Gagnon), feu Noël, Thérèse (feu René Dussault), feu Antoine (Rita Ménard), Benoît (Jeanne-Mance Guy), Roland (Paulette Larouche), Ghislaine (feu Fernand Fortier), feu Monique, Raymond (Lise Paquin); et la demi-soeur de feu Ernest Harvey (feu Germaine Gravel). Elle laisse aussi dans le deuil ses filleuls: Stéphane Fortier, Michelle Dusseault, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la Fondation du Havre du Lac-Saint-Jean. **Direction funéraire: Maison funéraire Harvey** (mouvement coopératif), 816, boul St-Joseph, Roberval (418) 275-0375, (418) 275-3331 (Salon), (418) 275-7496 (télécopieur), courriel: mharvey@destination.ca (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Nos condoléances



aux familles éprouvées
LE QUOTIDIEN

Nécrologïe

AVIS DE DÉCÈS

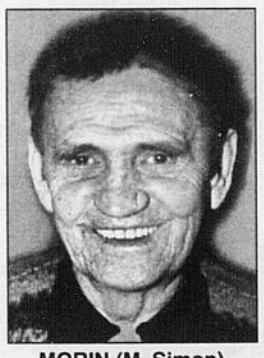


JEAN (M. Normand)

Le 7 août 2003 est décédé à Alma à l'âge de 64 ans et 7 mois, M. Normand Jean, époux de dame Claire Vacckino, demeurant au 463, boul. Champlain Sud, Alma. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Complexe funéraire Bérubé & Fils,
Réseau Dignité
620, boul. Dequen Nord, Alma

à compter du vendredi 8 août 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h; le samedi 9 août 2003, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Le service religieux aura lieu le samedi 9 août 2003, à 11 h à l'église Saint-Sacrement et les cendres seront déposées au cimetière Saint-Joseph Outre son épouse dame Claire Vacckino, il laisse dans le deuil ses enfants : Caroline (Serge Pedneault), Mario (Linda Lantin), Marie-Josée (Stéphane Audet), Natacha; ses petits-enfants : Nicolas (Josée), Jean-François, Emmanuel, Tristan; son frère feu Rosaire (Béatrice Bouchard); ses sœurs : feu Réjeanne, feu Carmen (Jacques Lapointe), Huguette, Raymonde (Robert Brassard), Lisette (Marcel Gagnon); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Cécile Vacckino (feu Vincent Gauthier), feu Richard Vacckino (Odile Angers), Jocelyne Richard (feu Gaétan Girard), Jacqueline Richard (feu René Laflamme), Guildo, Richard (Lisette Girard); ainsi que les enfants de feu Lucien Harvey; ses oncles et tantes, ses neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. il était membre des Chevaliers de Colomb, conseil 2722. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Maison Soli-Can. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour information 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: info@berubeetfils.com.



MORIN (M. Simon)

Est décédé paisiblement à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 6 août 2003, à l'âge de 68 ans et 6 mois, M. Simon Morin, conjoint de dame Colette Lemieux, fils de feu M. Joseph Morin et de feu dame Maria Morin, demeurant au 560, boulevard Saint-Joseph, Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
100, rue Paré
Roberval

le vendredi 8 août 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 9 août 2003 à 11 h à l'église Notre-Dame de Roberval. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Roberval. Outre sa conjointe dame Colette Lemieux, il laisse ses enfants : Christine, Dany (Josée Brassard), feu Andrée, Manon (Robin Harrison), Lyne (France Rivard); ses sept petits-enfants : Valérie, Dominick, Dany-Olivier, Guillaume, Hugo, Patrick, Johannie. Il était le frère et le beau-frère de : feu Jean-Baptiste (Jeanne-d'Arc Lavoie), feu Mariette (feu Adrien Potvin), Madeleine (feu Laurent Girard, feu François Laberge), feu Marguerite (feu Léonce Girard), Jeanne-Mance (feu Marcel Guay), Philomène (feu Jean-Louis Lapointe), Russell (Ghislaine Côté); Roland Lemieux (feu Françoise Paquet), Rolande Lemieux (feu Laurier Ménard), Raymonde Lemieux (René Moreau), Huguette Lemieux (feu Joseph-Albert Castonguay), Fleur-Ange Lemieux (feu Florent Ouellet), feu Roger Guérin (Paulette Tremblay); Bruno Laforge. Également, il laisse les membres de familles Beaulieu et Desbiens, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval et/ou à la Société canadienne du Cancer. Pour informations : (418) 275-3335, télécopieur : (418) 275-0188, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



PAQUET (M. Pierre)

Est décédé subitement à sa résidence, le 7 août 2003, à l'âge de 90 ans et 3 mois, M. Pierre Paquet, époux de dame Marie-Reine Godin, demeurant au 1288, Rang 6, Saint-Prime. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

le vendredi 8 août 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 9 août 2003 à 13 h à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Outre son épouse dame Marie-Reine Godin, il laisse son fils : Denis; les enfants de dame Marie-Reine Godin : Carmel Bédard (Annette Gagnon), Monique Bédard (feu Henri Ouellet, Antonin Larouche), Jean-Claude Bédard (Antoinette Ouellet), Lisette Bédard (Gilles Lavoie); ses 13 petits-enfants; ses 14 arrière-petits-enfants; une arrière-arrière-petite-fille. Il était le frère et le beau-frère de : feu Alice (feu Rosario Lebeuf), feu Arthur (feu Yvette Tremblay), feu Rosaire (feu Étiennette Lavoie), feu Idonia (feu Renée Gagnon), feu Simone (feu Achile Bilodeau), Hélène (feu Henri Morency, feu Hormidas Desrosiers), Antonia (feu André Bilodeau), feu Léo (Georgette Bilodeau), feu Émilien (Marguerite Lavoie); Marie-Claire Godin (feu Léo Allard), Fernand Godin (feu Marie-Ange St-Gelais, Juliette Naud), Raymonde Godin (feu Léon Bouchard), Roger Godin (Thérèse Lachance), Louise Godin, Gaétan Godin (Jeannine Larouche). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. M. Paquet était membre honoraire de la Garde paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations : (418) 679-3333, télécopieur : (418) 679-1688, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



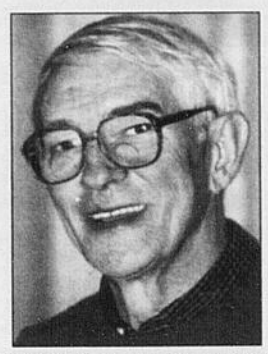
TREMBLAY Mme Cécile (Brassard)

"Le soleil brillera demain pour vous rappeler ma présence. Surtout gardez votre entrain, car la vie a préséance."

Le 3 août 2003, est décédée à la Résidence Ste-Marie, à l'âge de 84 ans, Mme Cécile Tremblay, épouse de feu M. Roland Brassard, demeurant à la Résidence Ste-Marie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le vendredi 8 août 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 9 août 2003 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 9 août 2003 à 10 h à l'église St-Raphaël. Les cendres seront déposées au cimetière Kénogami. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Renée Brassard (Raymond Martel), Nicole (Benoit Dufour), Ruth (feu Jean-Eudes Morin), Charlotte, Sylvie (Louis Pilote), Serge (Andrée Tremblay), France (Denis Tremblay); ses petits-enfants: Louise, Pierre, Alain, Claude, Caroline, Nathalie, Julie, Frédéric, Louis-Philippe, François, Geneviève, Léa, Valérie, Simon, Pierre-Yves; ses 17 arrière-petits-enfants. Elle était la belle-soeur de: Solange Bouchard (feu Adrien Bérubé), Gertrude Simard (feu Charles Tremblay). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Alzheimer de la Sagamie. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



TREMBLAY (M. Jean-Marie)

Le 4 août 2003, est décédé, entouré de l'amour des siens, au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 78 ans, M. Jean-Marie Tremblay, époux de dame Judith Brassard, fils de feu M. Lauréat Tremblay et de feu dame Elisabeth Boivin, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 8 août 2003 de 19 h à 22 h à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

A noter que samedi, jour des funérailles, le salon ne sera pas ouvert. Les funérailles auront lieu le samedi 9 août 2003 à 11 h à l'église de St-Fulgence. Il a été incinéré au crématorium de laCoopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres seront déposées au columbarium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi, Chicoutimi. Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse dame Judith Brassard, ses enfants: Pauline Tremblay (Serge Clément), France (Carol Gagnon), Serge, Isabelle (Claude Harvey) et Bruno (Cynthia Mills); ses 11 petits-enfants: Nicolas, Josianne, Olivier, Catherine, Bruno-Pier, Elisabeth, Sarah-Anne, Benjamin, Frédérique-Audrey, Madeleine et Marie-Sophie. Il était le frère de: feu Julien Tremblay, Noëlla (Rock Belley), feu Marcel, Graciette (Guy Paradis), René (Adeline Tremblay), Soeur Candide (Bon-Conseil), Micheline (Gérard Gagnon) et Michel (Christiane Lecompte). Il était le beau-frère de: feu Lucien Brassard, feu Jeanne d'Arc (Vincent Tremblay), Marie-Louise (Henri Harvey), Samuel (Jeanne Plourde), feu Roland (feu Blanche), feu Jean-Baptiste (Fernande Grenier), feu Brigitte (feu John Tremblay) et Françoise (feu Jacques Tremblay). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. M. Jean-Marie Tremblay était membre des Chevaliers de Colomb. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Alzheimer de la Sagamie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



TREMBLAY

(Mme Jeannette Lévesque Corneau)

Le 6 août 2003, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie à l'âge de 85 ans 8 mois, dame Jeannette Lévesque «Corneau», épouse en premières noces de feu Edmour Tremblay, deuxièmes noces de feu Nil Bergeron, demeurant au 1901, rue des Roitelets à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, avenue Bégin
coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le vendredi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 8 août 2003 à 10 h 30 à l'église Notre-Dame du Royaume. Les cendres seront déposées au cimetière de Jonquière. Elle était membre de l'Age d'Or et des Filles d'Isabelle. Elle était la fille de feu Thomas Lévesque et de feu Alma St-Pierre. Elle était la fille adoptive de feu Jean-Baptiste Corneau et de feu Aurore Lachance. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Bertha Tremblay (Victor St-Gelais), Gilles (Adrienne Ferland), Yvette (Fernand Roberge), Clermont (Ruth Thériault), Jean-Marie (Anne-Marie Leblanc), Maggy (André Coulombe); ses petits-enfants : Dominique, Carol, Lina, Steve, Donna, François, Michel, Josée, Nathalie, Christian, Richard, Maryline, Sonia, Mélissa; ses 22 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de feu Claire Lévesque (feu Jean Potvin), feu Mathe (feu Joseph Gravel), feu Rose (feu Gaston Boivin), feu Jeanne d'Arc, Yvette (Ludger Bradette), feu Dolores (feu Henri Gravel), Charles Racine, Gérard Racine, Daniel Racine. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs : Léo Tremblay (Thérèse Bergeron), feu Lucie (Lucien Tremblay), feu Noëlla (feu Damasse Lapointe), Eliette (Normand Martel), Rita (Yvon Gagnon), Lisette (Gérard Pelletier), feu Colette (feu Louis-Jean Tremblay), Véronique (feu Lucien Lavoie), feu Jean-Guy, Feu Langis (Gaétanne Gauthier), Pierrette (Robert Tremblay), ainsi que les membres de la famille de M. Nil Bergeron, ses neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de l'Association du diabète sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

MESSES ANNIVERSAIRES



TREMBLAY (M. Yvan)

Cher époux, cher papa et cher grand-papa, déjà un an que tu nous as quittés. Ta bienveillance nous guide à chaque jour de la vie. Nous pensons souvent à toi, continue de veiller sur nous. Ton souvenir restera gravé à jamais dans nos cœurs. Merci pour tout ce que tu nous as apporté. La messe anniversaire de M. Yvan Tremblay, époux de dame Réjeanne Fortin de Saint-Félicien, sera chantée

le dimanche 10 août 2003 à 11 h
à l'église de Saint-Félicien

Parents et ami(e)s sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien.**



Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de

M. Roland Gauthier



décédé le 11 juillet 2003, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fond3,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

00558105

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
Mme Lola Tremblay-Dion,
de Chicoutimi, décédée le 20 avril 2003,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation
de *ma vie*

00558136

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
Mme Marie-Laure Fortin
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON
NOTRE-DAME
DU SAGUENAY
Un don pour la maison!

00557034



CALENDRIER

À moins d'un changement majeur, la BAR de Jacques Villeneuve ne roulera pas sur le circuit Gilles-Villeneuve l'an prochain, le Grand Prix du Canada ne figurant pas au calendrier 2004.
(Photo PC)

Montréal

Pas de Grand Prix en 2004

MONTREAL (PC) - Finalement, la rumeur qu'a lancée le ministre de l'Economie wallonne, Serge Kubla, samedi, était loin d'être farfelue...

En conférence de presse, jeudi après-midi dans un hôtel du centre-ville, Normand Legault a laissé tomber une véritable bombe en annonçant l'absence du Grand Prix de Formule Un du Canada du calendrier de la saison 2004.

M. Legault a obtenu la confirmation de la nouvelle du bureau de M. Ecclestone, mercredi matin, via une courte lettre qui ne stipulait, a précisé le grand patron du GP du Canada, aucune condition pouvant mener à un changement de cap à court terme.

Mais en fait, dès samedi, alors qu'il s'apprêtait à quitter Hockenheim, où il avait justement rencontré M. Ecclestone, M. Legault se doutait déjà que le couperet tombait sur l'un des Grands Prix les plus prospères du championnat du monde de Formule Un et l'un des plus vieux à se tenir au même endroit.

«Nous avions déjà discuté du sujet durant le week-end à Hockenheim, alors la lettre n'était pas une surprise. Ça prend une confirmation. Tant que cette confirmation ne vient pas, ça ne sert à rien d'ameuter qui que ce soit.»

Clause spéciale

Avant de se faire bombarder de questions pendant près d'une heure, M. Legault a d'abord fait lecture d'une déclaration officielle qui a permis de mettre la situation au clair.

«Depuis mon retour à Montréal, les choses se sont précipitées. J'ai reçu à mes bureaux hier une lettre de Formula One Management, l'entreprise avec laquelle nous sommes liés contractuellement pour la présentation du Grand Prix, soit la société de M. Ecclestone. Cette lettre indique que le Grand Prix du Canada ne figurera pas sur le calendrier 2004 du championnat du monde de Formule 1. «Cette décision semble être la conséquence de l'entrée en vigueur complète des lois sur le tabac. Cette décision, encore, revient à Formula One Management et l'entente qui nous lie comporte une clause qui lui permet d'annuler l'épreuve», a rappelé M. Legault.

La fameuse loi sur la publicité des produits du tabac entrera en vigueur le 1er octobre 2003.

Sur un ton calme, presque froid, M. Legault a rappelé que les gouvernements fédéral et provincial avaient été «extrêmement raisonnables» depuis l'entrée en vigueur des lois sur le tabac.

Pour cette raison, a-t-il aussitôt annoncé, il n'est pas question que la direction du Grand Prix ne cogne aux portes des gouvernements pour les inciter à changer leur fusil d'épaule.

«En guise d'information, je tiens à souligner que le Grand Prix du Canada a, comme d'autres événements d'ici, joui depuis que ces lois ont été votées de sept années de grâce. «Les gouvernements ont donc permis aux écuries de Formule Un qui affichaient des commandites de tabac de concourir sur le circuit Gilles-Villeneuve à chaque mois de juin depuis 1997. Nous savions et l'univers de la Formule 1 savait également que cette période de grâce prenait fin avec la présentation du Grand Prix du Canada 2003.

«Je tiens à ajouter également que le Grand Prix du Canada n'a pas fait et n'entend nullement entreprendre de démarches auprès des gouvernements fédéral et provincial pour que des amendements soient apportés à leur législation respective.»

Pressions vers les manufacturiers

S'il existe une mince chance que le Grand Prix du Canada revienne au calendrier dès 2004, elle réside chez les équipes de Formule-1 dont la commandite provient des manufacturiers de tabac.

«S'il y a des pressions qui doivent être faites, plutôt que d'être faites sur les gouvernements canadien et québécois et espérer que nos gouvernmements fassent marche arrière ou encore cèdent aux pressions de la FIA ou de Formula One Management, je crois qu'il serait beaucoup plus approprié pour nous de faire des pressions auprès des grands manufacturiers automobiles qui sont aujourd'hui les principaux bailleurs de fonds de la Formule Un, a suggéré M. Legault.

«Qu'on pense à des sociétés comme Mercedes et BMW, on pense également Honda, Toyota, Ford, qui possède l'équipe Jaguar, Honda qui est associé à l'équipe de BAR. Ceux-ci ont des intérêts commerciaux au Canada et en Amérique du Nord mais même un peu partout dans le monde», a expliqué M. Legault.

La réputation du Grand Prix du Canada outre-mer et la visibilité qu'il procure à ces multinationales pourrait peut-être permettre à l'épreuve canadienne de survivre malgré les contraintes légales, a laissé sous-entendre M. Legault. Mais là encore, peut-être par prudence, M. Legault a préféré ne pas faire miroiter trop d'espoirs d'un retour dès 2004.

«Écoutez, 2004 ça vient vite. Chaque semaine qui passera rend cette éventualité plus difficile à rencontrer pour des raisons logistiques et pratiques. Mais je ne lance pas la serviette tout de suite. Si ce n'est pas 2004, on verra si c'est possible pour 2005.»

Série Champ Car

Carpentier pourrait brouiller les cartes

LEXINGTON, Ohio (PC) - Même si la course au championnat dans la série Champ Car s'annonce comme une lutte à deux entre Paul Tracy de l'équipe Player's et Bruno Junqueira de l'écurie Newman-Haas, ils sont nombreux à vouloir brouiller les cartes d'ici la fin de la saison, dont Patrick Carpentier, champion en titre de l'épreuve de Mid-Ohio qui a lieu à Lexington en fin de semaine.

Carpentier avait été tout simplement dominant l'an dernier sur le tracé de 3,634 kilomètres, raflant la pôle provisoire, la position de tête et menant tous les tours en route vers sa troisième victoire en carrière. Il avait couronné ce week-end parfait en tenant une promesse formulée avant le départ de la course, soit celle de célébrer sa victoire par un tour d'honneur vêtu d'un simple drapeau à damiers.

«Je vais m'en tenir à des célébrations plus sobres si je remporte la victoire cette année, mais je suis confiant de connaître une course à l'image de 2002, d'autant plus que la voiture était extrêmement performante le week-end dernier à Road America», a dit Carpentier, qui avait également terminé troisième au Mid-Ohio Sports Car Course en 2001.

Carpentier occupe présentement le cinquième rang au classement des pilotes avec une récolte de 98 points, lui qui avait amassé 157 points l'an dernier pour terminer troisième au championnat.

«Ce sera difficile de rejoindre Paul et Bruno avec seulement sept épreuves à faire au calendrier, a-t-il dit, mais je souhaite avant tout me battre pour la victoire à chaque course et, avec un peu de chance, me retrouver sur la plus haute marche du podium à quelques reprises.

Carpentier sera devant ses partisans lors de la prochaine étape du championnat le 24 août prochain dans le cadre du Molson Indy Montréal.

Son coéquipier Paul Tracy, qui s'est fait ravir la tête du championnat par Junqueira le week-end dernier, se dit prêt à reprendre son dû, lui qui accuse trois points de retard (164-161) sur le Brésilien après avoir vu sa séquence de cinq podiums consécutifs (incluant des victoires à Toronto et Vancouver) prendre fin à Elkhart Lake.

«Nous avons payé chèrement pour les erreurs commises le week-end dernier, a dit Tracy, mais nous avons été en mesure de rebondir plus tôt cette saison lorsque Michel (Jourdain) avait pris momentanément la tête du championnat.

«Je sais que l'équipe est capable d'effacer cet accident de parcours et de se remettre rapidement sur les rails.»

Tracy sera en quête d'une première victoire en carrière sur ce circuit où il a néanmoins terminé deuxième à quatre reprises (1992, 1994, 1995, 1999).

Legault évite de décrier Ecclestone

MONTREAL (PC) - Si Normand Legault était déçu de la disparition du Grand Prix du Canada du calendrier de la saison 2004 de Formule Un, il a merveilleusement caché cet état d'âme, jeudi après-midi.

Sur un ton neutre, M. Legault a rappelé que M. Ecclestone a pris une décision d'affaires et qu'il avait les pouvoirs de le faire.

«Ce n'est pas le genre de situation face à laquelle j'ai des états d'âme, a déclaré Legault en réponse à une question.

«C'est une situation contractuelle. M. Ecclestone profite de cette clause qu'il lui est offerte pour en tirer avantage. D'un point de vue contractuel, c'est tout à fait normal de sa part. Il l'a fait à de nombreuses reprises dans le passé.

«Ceci étant dit, a ajouté M. Legault, ce n'est pas une raison pour nous de s'avouer nécessairement vaincu. À défaut de pouvoir se battre sur le plan juridique et légal, on peut néanmoins le faire sur le plan des appuis dans le paddock de Formule Un.»

M. Legault a également évité d'accuser Bernie Ecclestone de lui avoir lancé un poignard alors qu'il avait le dos tourné.

«Non, je ne sens pas ça comme une trahison. Bien au contraire, M. Ecclestone a été au fil des années un ardent supporteur du Grand Prix du Canada à de nombreuses reprises. On se souviendra même qu'après la disparition de Montréal du calendrier en 1987, il a travaillé pour qu'on puisse y revenir en 1988. Reste maintenant à nous de voir comment on peut régler ce différend avec lui.»

M. Legault a préféré ne pas s'aventurer sur la possibilité que le geste de M. Ecclestone ait pour but de pousser les gouvernements fédéral et provincial à reculer sur l'application de la loi sur la publicité des produits de tabac. «Je me dois de le considérer non pas comme une manoeuvre de sa part mais comme une décision finale.»

Agassi met fin au rêve

La vague Larose s'arrête sur un rocher

MONTREAL (PC) — C'était trop beau pour être vrai: Simon Larose, 314e au monde, qui bat Andre Agassi, meilleur joueur de la planète. Pendant une trentaine de minutes jeudi, les quelque 10 000 spectateurs au stade Jarry se sont nourris d'illusions. C'était avant que le champion ne mette fin au rêve du tennisman de Cap-de-la-Madeleine.

Après avoir connu un début de premier set fulgurant, qui lui a permis de prendre les devants 4-1, Larose a vu la vague sur laquelle il surfait depuis le début du Masters du Canada s'arrêter sur un rocher.

Agassi a augmenté son niveau de jeu de quelques crans, remportant 11 des 13 derniers jeux en route vers un gain relativement facile de 6-4, 6-2 obtenu en 62 minutes.

«Je n'étais pas capable de suivre le rythme, a admis Larose, quelque peu déçu de ne pas avoir fourni une meilleure opposition. C'était trop intense. Il m'en a fait courir un coup sur le court. J'avais les jambes fatiguées.»

Après avoir arraché le cinquième jeu du set initial et reçu une ovation de la foule, il n'a jamais pensé que la manche était acquise.

«Les gens, eux, pensaient sans doute qu'ils allaient assister à la plus grosse surprise du tournoi, mais moi je savais que mener 4-1 contre Agassi ne voulait rien dire. On l'a bien vu», a-t-il souligné.

Agassi, âgé de 33 ans, a été «très impressionné» par le départ-canon de son rival, mais il était confiant de redresser la situation.

«Il servait très fort et se déplaçait bien. Il était combatif et jouait du tennis à risque élevé, a-t-il commenté. Je comprends qu'il ait obtenu du succès cette semaine, s'il a gardé ce rythme pendant deux heures.

«De mon côté, je voyais des choses positives. Je savais que ce n'était qu'une question de temps avant que je retrouve mon aplomb. Une fois en marche, j'aurais pu en faire davantage, si nécessaire, dans tous les aspects de mon jeu», a-t-il précisé.

Des conseils du champion

On a demandé au champion ce que doit prioritairement faire Larose afin d'améliorer ses chances de réussite sur le circuit de l'ATP.

«Se trouver un entraîneur», a-t-il répondu. Et puis après? «Se trouver un bon entraîneur», a ajouté Agassi en riant.

Plus sérieusement, le champion a parlé de l'importance de fournir l'effort pour s'améliorer à tous les jours.

«Il faut parler moins et travailler plus», a-t-il dit.

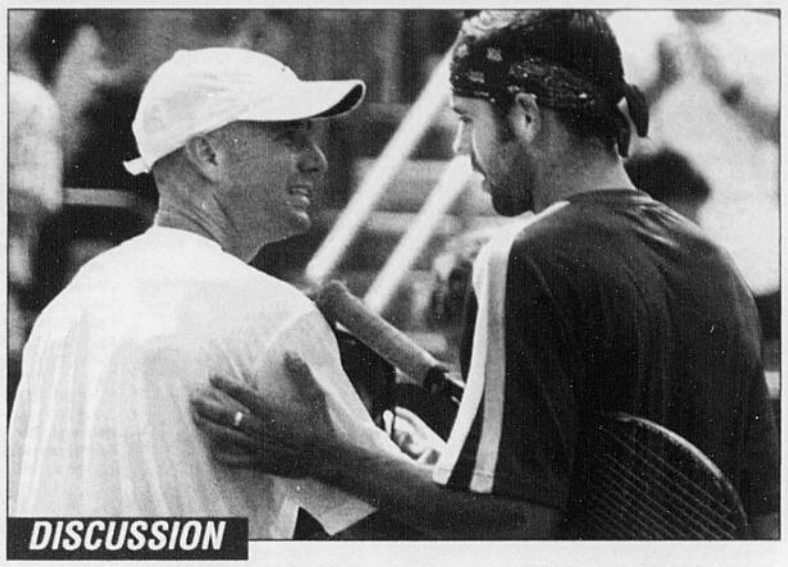
Agassi a aussi indirectement laissé entendre que Larose devra améliorer sa condition physique après l'avoir entendu expliquer au micro devant le public qu'il avait ressenti de la fatigue.

«Un joueur ne devrait pas être fatigué après une heure de tennis. C'est anormal, peu importe combien de temps vous passez à courir. Le match d'aujourd'hui a été intense, mais pas exigeant au plan physique.»

En lui serrant la main à la fin du match, Larose a glissé à l'oreille de son idole d'enfance qu'il avait apprécié l'expérience de l'affronter. Agassi, lui, l'a félicité pour son bon tournoi.

Larose, âgé de 25 ans, souhaite maintenant poursuivre sur sa lancée. Son brio au Masters du Canada, en plus de l'enrichir de 27 000 $ US et d'améliorer grandement son classement mondial, a renforcé l'idée qu'il avait selon laquelle il peut rivaliser avec les meilleurs. Il lui reste à trouver le financement requis pour s'offrir les moyens de le faire sur une base régulière.

«L'argent gagné ici ne servira pas à me payer un entraîneur, a-t-il confié, même si la priorité est d'en avoir un. Je mise sur d'éventuels commanditaires pour en engager un. Un entraîneur ça coute cher, un très bon encore plus.»



DISCUSSION

Après le match, Simon Larose a avoué à son idole de jeunesse qu'il avait apprécié son expérience. Andre Agassi en a profité pour féliciter le Québécois pour son bon tournoi. (Photo PC)

Jeux panaméricains

Journée profitable

SAINT-DOMINGUE, Rép. dom. (PC) — Les plongeurs québécois n'ont pas été les seuls à s'illustrer, jeudi, à l'occasion des Jeux panaméricains.

Alexandre Despatie a décroché sa deuxième médaille d'or de la semaine, au tremplin de trois mètres cette fois, tout comme Emilie Heymans, qui s'est imposée avec Marie-Ève Marleau en plongeon synchronisé de la tour de 10 mètres.

Il y a également eu Joël Bourgeois, de Grande-Digue au Nouveau-Brunswick, qui a obtenu l'argent au 3000 mètres steeple.

Le Canada a toutefois raflé trois autres médailles, jeudi — une d'argent et deux de bronze.

Dans les épreuves équestres, la Torontoise Ashley Holzer, la Québécoise Evi Strasser de Sainte-Adèle, Leslie Reid de Langley, C.-B., et Jacqueline Brooks de Mount Albert, en Ontario, ont pris le deuxième rang en dressage d'équipe avec un total de 206,300 points.

Elles n'ont été surpassées que par les États-Unis, qui ont récolté 206,550 points. Les Mexicaines ont suivi avec 195,350 points.

Linda Conley de Stittsville, en Ontario, a terminé troisième au tir au pigeon d'argile, ne cédant le pas qu'à l'Américaine Brandie Neal et à l'Argentine Melisa Gil.

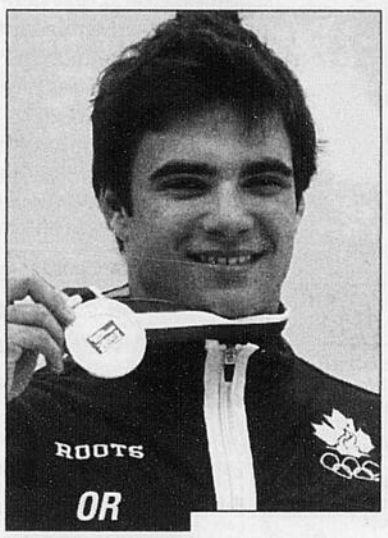
L'équipe féminine d'épée, composée de Marie-Ève Pelletier de Québec, Catherine Dunnette de Calgary et Sherraine MacKay d'Ottawa a vaincu le Venezuela 45-35 pour mériter le bronze.

Au sabre, l'équipe masculine s'est contentée du quatrième rang à la suite d'une défaite de 45-42 contre Cuba.

Malindi Elmore de Kelowna, C.-B., a pris le quatrième rang au 1500 mètres féminin avec un chrono de 4:10,42. Elle a été devancée par la Cubaine Adriana Munoz (4:09,57), l'Américaine Jayne Harrleson (4:09,72) et la Jamaïcaine Macrea Hyman (4:10,08).

Après la majorité des épreuves, en soirée jeudi, le Canada demeurait seul au troisième rang du tableau des médailles avec un total de 25, soit sept d'or, 11 d'argent et sept de bronze.

Les États-Unis menaient avec 76 médailles, dont 32 d'or. Cuba en avait 52, dont 26 d'or.



Alexandre Despatie a mérité sa médaille d'or de la semaine, cette fois au tremplin de trois mètres. (Photo PC)

Le Brésil était quatrième avec 21 médailles.

Entre-temps, le Canada a continué de faire des progrès au water-polo.

Chez les femmes, un doublé de Johanne Bégin a aidé le Canada à faire match nul 7-7 contre les États-Unis et ainsi s'assurer du premier rang à l'issue du tournoi rotation.

Les deux formations ont présenté des fiches identiques de 3-0-1, mais les Canadiennes ont obtenu l'avantage au différentiel de buts, plus-39 comparativement à plus-35 pour les Américaines.

Ann Dow et Jana Salat, de Montréal, Cora Campbell de Calgary, Marianne Illing d'Ottawa et Sue Gardiner de Vancouver ont également marqué pour le Canada, jeudi.

Le Canada affrontera Cuba en demi-finale, samedi, et risque de retrouver les États-Unis lors de la finale de dimanche. Le vainqueur de ce match ultime obtiendra un laissez-passer pour les Jeux olympiques de 2003.

Chez les hommes, les Canadiens ont surmonté un déficit de 0-2 pour battre le Mexique 10-6.

Mike Gordon de Dollard-des-Ormeaux a marqué trois buts tandis que Noah Miller de Regina et Nathaniel Miller de Dollard-des-Ormeaux ont chacun récolté un doublé. Kevin Mitchell et Thomas Marks de Vancouver et le Montréalais Mikael Sabo ont complété le score chez les vainqueurs.

Ferrero s'éclipse

MONTREAL (PC) — Le Masters de tennis du Canada a vu s'éclipser sa deuxième tête de série, l'Espagnol Juan Carlos Ferrero, jeudi soir. Le champion de Roland-Garros n'en menait pas large après avoir plié l'échine 6-3, 7-5 contre le Slovaque Karol Kucera, classé 41e au monde.

«J'ai été tellement mauvais et je suis déçu parce que Roger Federer va me dépasser en tête dans la course aux points ATP, a-t-il murmuré dans le salon des joueurs.

«Rien ne fonctionnait. Même quand j'ai pris les devants 4-1 dans la deuxième manche, ça n'allait pas. Ç'a été un des mes pires matchs de l'année.»

Comme l'Australien Lleyton Hewitt l'a fait la veille, Ferrero a parlé du manque d'éclairage sur le court numéro un.

«J'avais joué mes deux premiers matchs durant le jour. C'était très différent ce soir. C'était dur de suivre la trajectoire de la balle.»

Sur le central, l'Américain Andy Roddick (no 6) a eu l'avantage en deux manches de 6-3 face au Français Sébastien Grosjean (no 9).

«Le score réflète mal le déroulement de la rencontre, a argué Roddick. J'ai été quelque peu chanceux de m'en tirer deux fois en retard 0-40 sur mon service.»

Grosjean a fait savoir qu'une blessure au coude lui a fait perdre de l'efficacité au service.

«Mes services étaient moins rapides d'une quinzaine de kilomètres à l'heure, a-t-il dit. Roddick aussi servait moins fort qu'à l'accoutumée, mais il a très bien joué. Il est actuellement un des meilleurs joueurs sur le circuit, avec Federer et Agassi.»

Roddick se mesurera à Kucera vendredi après-midi dans un des matchs des quarts de finale à l'affiche.

Mirnyi contre Federer

Plus tôt, le Bélarus Max Mirnyi a sorti une deuxième tête de série en autant de jours. Après avoir éliminé Hewitt (no 5) en trois manches la veille, Mirnyi a vaincu le Thaïlandais Paradorn Srichaphan (no 11) en deux sets de 6-3, 6-2.

Le géant joueur, classé 32e au monde, retrouvera sur son chemin vendredi après-midi le Suisse Federer, qui a facilement maîtrisé l'Espagnol Tommy Robredo (no 16) 6-4, 6-3.

«Max est souvent mon partenaire de double et nous sommes de bons amis à l'extérieur des courts. Ce sera un match difficile pour nous deux», a commenté le champion de Wimbledon, troisième tête de série du tournoi.

Le favori Andre Agassi, tombeur de Simon Larose, sera confronté en soirée à l'Allemand Rainer Schuettler (no 8). Agassi a battu l'Allemand en finale des Internationaux d'Australie cette année. Jeudi, Schuettler a eu raison du Tchèque Jiri Novak 7-5, 6-0.

Dans l'autre quart de finale du haut de tableau, l'Argentin David Nalbandian fera face à l'Espagnol Feliciano Lopez. Nalbandian, 21e au monde, a éliminé l'Américain Vincent Spadea 6-4, 6-2 et Lopez, 37e, a fait subir le même sort au Slovaque Karol Beck, l'emportant 6-4, 7-6 (3).

Larose en double

Larose a refoulé le court central quelques heures après avoir perdu en simple, faisant équipe avec l'Ontarien Frank Dancevic pour battre le duo tchèque formé de Jiri Novak et de Radek Stepanek. Les Canadiens l'ont emporté à l'issue d'une troisième manche enlevante, au cours de laquelle ils ont tiré de l'arrière 1-4. Score final: 6-1, 3-6, 7-6 (5).

Ils ont dû rejouer en soirée, mais Larose a déclaré forfait en raison d'une blessure à une épaule et de fatigue accumulée, nous a-t-on dit.

L'Indien Leander Paes et le Tchèque David Rikl menaient 4-1 au moment de l'abandon.

L'autre Québécois en double, Frédéric Niemeyer, s'est incliné 6-4, 7-6 (3) en compagnie du Russe Mikhail Youzhny face aux Tchèques Martin Damm et Cyril Suk.

Ils avaient auparavant enlevé le troisième set (6-3) du match commencé mardi contre l'Espagnol Carlos Moya et le Yougoslave Nenad Zimonjic.

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	75	39	.658	—
Philadelphie	63	51	.553	12
Floride	62	52	.543	13
Montréal	58	56	.509	17
New York	47	67	.412	28

Section Centrale

Houston	61	53	.535	—
Chicago	59	54	.522	1 1/2
St. Louis	59	55	.517	2
Pittsburgh	52	60	.464	8
Cincinnati	51	62	.451	9 1/2
Milwaukee	45	69	.395	16

Section Ouest

San Francisco	71	43	.623	—
Arizona	59	54	.522	11 1/2
Los Angeles	57	55	.509	13
Colorado	59	58	.504	13 1/2
San Diego	44	72	.379	28

Mercredi 6 août

Arizona 3 Montréal 2
Atlanta 10 Milwaukee 2
Houston 11 N.Y. Mets 1
Floride 7 St. Louis 3
Colorado 5 Philadelphie 1
Chicago Cubs 3 San Diego 2
Los Angeles 2 Cincinnati 1
Pittsburgh 2 San Francisco 0

Jeudi 7 août

Atlanta 7 Milwaukee 1
Chicago Cubs 9 San Diego 3
Colorado 4 Philadelphie 3
San Francisco 7 Pittsburgh 5
Floride 0 St. Louis 3
N.Y. Mets 5 Houston 4
Montréal 2 Arizona 4 (5e)
Cincinnati 2 Los Angeles 1 (4e)

Vendredi 8 août

Floride (Pavano 8-10) à Milwaukee (Sheets 10-8), 20h05
Montréal (Vazquez 9-7) à Houston (Robertson 10-5), 20h05
Atlanta (Ru.Ortiz 15-5) à St. Louis (Fassero 1-5), 20h10
Pittsburgh (Meadows 2-1) à Colorado (Jennings 10-9), 21h05
N.Y. Mets (Glavine 6-11) à Arizona (Webb 7-4), 22h05
Cincinnati (Bale 0-0) à San Diego (Peavy 9-8), 22h05
Chicago Cubs (Estes 7-8) à Los Angeles (Ashby 2-9), 22h10
Philadelphie (Wolf 11-6) à San Francisco (Foppert 7-8), 22h15

Samedi 9 août

Atlanta à St. Louis, 13h20.
Philadelphie à San Francisco, 16h05.
Floride à Milwaukee, 19h05.
Montréal à Houston, 20h05.
Pittsburgh au Colorado, 20h05.
N.Y. Mets en Arizona, 22h05.
Cincinnati à San Diego, 22h05.
Chicago Cubs à Los Angeles, 22h10.

Dimanche 10 août

Floride à Milwaukee, 14h05.
Montréal à Houston, 14h05.
Atlanta à St. Louis, 14h10.
Pittsburgh au Colorado, 15h05.
Philadelphie à San Francisco, 16h05.
Chicago Cubs à Los Angeles, 16h10.
N.Y. Mets en Arizona, 16h35.
Cincinnati à San Diego, 17h00.

Lundi 11 août

Colorado à Montréal, 19h05.
Los Angeles en Floride, 19h05.
St. Louis à Pittsburgh, 19h05.
Houston à Chicago Cubs, 20h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Pujols StL	112	422	99	157	.372
Helton Col	115	427	103	151	.354
Renteria StL	111	430	69	142	.330
Bonds SF	97	303	81	100	.330
Sheffield Atl	108	402	90	132	.328
LCastillo Flo	107	422	74	135	.320
Loretta SD	109	409	51	131	.320
Vidro Mon	**101**	**367**	**55**	**117**	**.319**
MGiles Atl	103	390	72	124	.318
Hidalgo Hou	92	338	56	107	.317

Points — Helton, Colorado, 103; Pujols, St. Louis, 99; Furcal, Atlanta, 94; Sheffield, Atlanta, 90; Bonds, San Francisco, 81; AJones, Atlanta, 80; PrWilson, Colorado, 75.
Points produits — PrWilson, Colorado, 108; Pujols, St. Louis, 99; Helton, Colorado, 93; Lowell, Floride, 92; Sheffield, Atlanta, 88; Sexson, Milwaukee, 84; AJones, Atlanta, 83; Thome, Philadelphie, 83.
Coups sûrs — Pujols, St. Louis, 157; Helton, Colorado, 151; Renteria, St. Louis, 142; Pierre, Floride, 140; PrWilson, Colorado, 135; LCastillo, Floride, 135; **OCabrera, Montréal, 133**; LGonzalez, Arizona, 133.
Doubles — Pujols, St. Louis, 40; ShGreen, Los Angeles, 39; MGiles, Atlanta, 37; PrWilson, Colorado, 37; Helton, Colorado, 37; LGonzalez, Arizona, 36; **OCabrera, Montréal, 33**; Biggio, Houston, 33.
Triples — Furcal, Atlanta, 8; CPatterson, Chicago, 7; SFinley, Arizona, 7; **LWalker, Colorado, 7**; Wigginton, New York, 6; Podsednik, Milwaukee, 6.
Circuits — Bonds, San Francisco, 34; Sexson, Milwaukee, 31; Pujols, St. Louis, 30; Lowell, Floride, 30; JLopez, Atlanta, 30; Edmonds, St. Louis, 29; PrWilson, Colorado, 28; AJones, Atlanta, 28.
Buts volés — Pierre, Floride, 53; DRoberts, Los Angeles, 27; Renteria, St. Louis, 25; Podsednik, Milwaukee, 23; EYoung, Milwaukee, 22; Lofton, Chicago, 21; Goodwin, Chicago, 19.
Lanceurs (11 décisions) — Willis, Floride, 11-2, .846, 2.56; RuOrtiz, Atlanta, 15-5, .750, 3.52; Schmidt, San Francisco, 12-4, .750, 2.32; Reitsma, Cincinnati, 9-3, .750, 4.20; WWilliams, St. Louis, 14-5, .737, 3.48; KBrown, Los Angeles, 11-5, .687, 2.12; Leiter, New York, 11-5, .687, 4.65.
Retraits — Wood, Chicago, 192; **JVazquez, Montréal, 171**; Prior, Chicago, 156; Schmidt, San Francisco, 153; Nomo, Los Angeles, 136; Wolf, Philadelphie, 128; KBrown, Los Angeles, 128.
Victoires protégées — Smoltz, Atlanta, 42; **Gagné, Los Angeles, 37**; Wagner, Houston, 33; **Biddle, Montréal, 27**; MiWilliams, Philadelphie, 25; Worrell, San Francisco, 24; Looper, Floride, 22.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	69	43	.616	—
Boston	67	46	.592	2 1/2
Toronto	57	57	.500	13
Baltimore	54	58	.482	15
Tampa Bay	44	69	.389	25 1/2

Section Centrale

Kansas City	60	53	.530	—
Chicago	60	54	.526	1/2
Minnesota	57	57	.500	3 1/2
Cleveland	47	67	.412	13 1/2
Detroit	30	82	.268	29 1/2

Section Ouest

Seattle	69	45	.605	—
Oakland	66	48	.579	3
Anaheim	53	60	.469	15 1/2
Texas	49	65	.430	20

Mercredi 6 août

Toronto 7 Tampa Bay 3
Chicago White Sox 4 Kansas City 3
Boston 4 Anaheim 2
Cleveland 10 Seattle 6
Minnesota 7 Baltimore 3
Oakland 9 Detroit 3
Texas 5 N.Y. Yankees 4

Jeudi 7 août

Baltimore 5 Minnesota 3
N.Y. Yankees 7 Texas 5
Detroit 3 Oakland 2
Seattle 0 Cleveland 3
Anaheim 3 Boston 9
Kansas City 2 Tampa Bay 3

Vendredi 8 août

Baltimore (DuBose 0-1) à Boston (Lowe 11-5), 13h05 (1er match)
Baltimore (Helling 6-8) à Boston (Fossum 5-4), 19h05 (2e match)
Texas (Dickey 5-5) à Toronto (Thurman 1-0), 19h05
Minnesota (Santana 5-3) à Detroit (Maroth 6-15), 19h05
Anaheim (Washburn 8-11) à Cleveland (Ja.Davis 7-8), 19h05
Seattle (R.Franklin 8-9) à N.Y. Yankees (Weaver 6-8), 19h05
Kansas City (Appier 7-7) à Tampa Bay (Gonzalez 4-5), 19h15
Oakland (Mulder 15-7) à Chicago White Sox (Buehrle 9-11), 20h05

Samedi 9 août

Seattle à N.Y. Yankees, 13h20.
Anaheim à Cleveland, 13h20.
Texas à Toronto, 16h05.
Baltimore à Boston, 17h05.
Kansas City à Tampa Bay, 18h15.
Oakland à Chicago White Sox, 19h05.
Minnesota à Detroit, 19h05.

Dimanche 10 août

Minnesota à Detroit, 13h05.
Anaheim à Cleveland, 13h05.
Texas à Toronto, 13h05.
Seattle à N.Y. Yankees, 13h05.
Kansas City à Tampa Bay, 13h15.
Baltimore à Boston, 14h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
ISuzuki Sea	110	465	81	158	.340
Mueller Bos	98	343	62	113	.329
Bradley Cle	97	359	60	117	.326
Mora Bal	85	308	61	100	.325
Nixon Bos	98	338	66	109	.322
MRamirez Bos	109	403	85	129	.320
Blalock Tex	97	382	61	122	.319
Garciaparra Bos	108	458	88	145	.317
ShStewart Min	90	382	62	121	.317
MYoung Tex	110	453	73	143	.316

Points — **CDelgado, Toronto, 89**; Garciaparra, Boston, 88; **Wells, Toronto, 87**; MRamirez, Boston, 85; ARodriguez, Texas, 83; ISuzuki, Seattle, 81; ASoriano, New York, 80; BBoone, Seattle, 80.
Points produits — **CDelgado, Toronto, 108**; **Wells, Toronto, 96**; GAnderson, Anaheim, 89; JaGiambi, New York, 87; BBoone, Seattle, 87; Matsui, New York, 80; MRamirez, Boston, 80.
Coups sûrs — ISuzuki, Seattle, 158; Garciaparra, Boston, 145; **Wells, Toronto, 144**; MYoung, Texas, 143; GAnderson, Anaheim, 137; ASoriano, New York, 133; Matsui, New York, 132; MOrdonez, Chicago, 132.
Doubles — Huff, Tampa Bay, 38; GAnderson, Anaheim, 37; Mueller, Boston, 34; Matsui, New York, 33; Bradley, Cleveland, 33; **Wells, Toronto, 33**; MOrdonez, Chicago, 33.
Triples — Garciaparra, Boston, 12; CGuzman, Minnesota, 10; Baldelli, Tampa Bay, 7; Byrnes, Oakland, 7; Rivas, Minnesota, 7; MYoung, Texas, 6; DYoung, Detroit, 6.
Circuits — JaGiambi, New York, 32; **CDelgado, Toronto, 31**; **Wells, Toronto, 28**; ARodriguez, Texas, 28; BBoone, Seattle, 28 Thomas, Chicago, 27; RPalmeiro, Texas, 27.
Buts volés — Crawford, Tampa Bay, 34; Beltran, Kansas City, 30; ISuzuki, Seattle, 27; ASoriano, New York, 27; ASanchez, Detroit, 25; Damon, Boston, 21; Baldelli, Tampa Bay, 18.
Lanceurs (11 décisions) — **Halladay, Toronto, 15-3, .833, 3.42**; DWells, New York, 12-3, .800, 3.68; Moyer, Seattle, 15-5, .750, 3.40; Hawkins, Minnesota, 9-3, .750, 2.43; Loaiza, Chicago, 14-5, .737, 2.30; Pineiro, Seattle, 13-5, .722, 3.03; Ponson, Baltimore, 14-6, .700, 3.77.
Retraits — Clemens, New York, 148; Mussina, New York, 141; PMartinez, Boston, 137; **Halladay, Toronto, 133**; Loaiza, Chicago, 129; Pettitte, New York, 128; Wakefield, Boston, 127.
Victoires protégées — Foulke, Oakland, 28; Julio, Baltimore, 26; Urbina, Texas, 26; MacDougal, Kansas City, 25; Guardado, Minnesota, 25; DBaez, Cleveland, 23; Percival, Anaheim, 23.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Atlanta 020 140 000 — 7 8 0
Milwaukee000 000 100 — 1 5 1
Hampton (G,9-5) et JLopez; Obermueller (P,0-3), LVizcaino (5), de los Santos (7), Estrella (9) et EddPerez. C: Atl — Castilla (18).
Philadelphie001101 000 — 3 8 0
Colorado 100 002 10x — 4 6 1
Millwood (P,11-8) et Pratt; Stark, SReed (6), JJimenez (7), Lopez (G,3-1) (7), Bernero (8), Speier (VP,7) (9) et Estalella. C: Phi — Polanco (10), BAbreu (19); Col — Helton (25), Stynes (9).
Pittsburgh 000 203 000 — 5 7 0
San Francisco00401020x — 7 7 2
Vogelsong, Beimel (3), Corey (5), Boehringer (P,5-3) (6), Lincoln (8) et Kendall; JeWilliams, Herges (6), Eyre (G,1-1) (7), Nathan (8), Worrell (VP,25) (9) et Torrealba. C: Pgh — JWilson (6); SF — Hammonds (2).
Chi Cubs 103 320 000 — 9 13
San Diego 000 001 011 — 3 13 0
Zambrano (G,10-8), Remlinger (7), Veres (8), Alfonseca (9) et Bako; Jarvis (P,4-4), JRoa (4), JSWright (8), MMatthews (9) et Ojeda. C: ChC — SSosa (26), Alou (17), Karros (10); SD — Hansen (1).

LIGUE AMÉRICAINE

Minnesota 021 000 000 — 3 8 0
Baltimore 100 400 00x — 5 8 1
RReed (P,5-11) et Pierzynski; RLopez (G,5-6), BRyan (7), Julio (VP,27) (9) et Machado. C: Minn — THunter (20); Bal — Cust (1).
Oakland 001 100 000 — 2 6 3
Detroit 000 300 00x — 3 6 2
Zito (P,8-10) et RaHernandez; Bonderman (G,5-15), Eckenstahler (6), Mears (6), JWalker (8), DPatterson (VP,1) (8) et Inge. C: Oak — JGuillen (1); Det — Munson (17).
Texas 301 000 001 — 5 10 1
N.Y. Yankees040 000 30x— 7 6 1
Benoit, BShouse (2), Fultz (P,1-2) (6), Garcia (7), Ramirez (7) et EDiaz; Mussina (G,12-6), Orosco (8), Nelson (8), MRivera (VP,22) (9) et Posada. C: Tex — ARodriguez (30), RPalmeiro (28); NYY — EWilson (2).
Anaheim 001 101 000 — 3 8 0
Boston 061 000 11x — 9 14 0
ROrtiz (P,13-9), Jones (4), Glover (6), Percival (8) et BMolina, JMolina (3); Burkett (G,9-5), Timlin (8), Embree (9) et Varitek. C: Ana — Salmon (15), BMolina (11); Bos — Garciaparra (21), DOrtiz 2 (16), Varitek (19).
Seattle 000 000 000 — 0 7 2
Cleveland 000 110 01x — 3 7 0
FGarcia (P,9-12), JMateo (7), Rhodes (8) et DWilson; Traber (G,6-6), Riske (8), DBaez (VP,24) (9) et VMartinez. C: Cle — Gerut (14), THafner (7).
Kansas City000 200 000 — 2 7 2
Tampa Bay000 000 003 — 3 7 2
May, Grimsley (7), Leskanic (8), MacDougal (P,3-5) (9) et Mayne; RBell, Gaudin (G,1-0) (8) et Hall.

Baseball

Ligue de baseball élite du Québec (LBEQ)

	G	P	Moy.	Diff
Longueuil	33	12	.733	-
Trois-Rivières	30	12	.714	1.5
Québec	21	15	.600	7.5
Saint-Eustache	24	18	.571	7.5
Repentigny	23	20	.534	9.0
Lasalle	21	20	.512	10.0
Charlesbourg	20	19	.512	10.0
Saguenay	17	20	.459	12.0
Montréal	20	25	.444	13.0
Laval	14	25	.359	16.0
é-Sherbrooke	3	40	.069	29.0

é - éliminé d'une place en séries éliminatoires.

Mercredi 6 août

Saint-Eustache 12 Laval 0
Charlesbourg à Trois-Rivières, 20h00. (remis)
Lasalle à Québec, 20h00. (remis)

Jeudi 7 août

Montréal 7 Lasalle 5 (8 manches)
Charlesbourg 3 Repentigny 6
Saguenay 2 Québec 4

Vendredi 8 août

Saint-Eustache à Montréal, 19h30.
Saguenay à Québec, 20h00.

Samedi 9 août

Longueuil au Saguenay, 14h00. (2)
Repentigny à Québec, 14h00. (2)
Trois-Rivières à Lasalle, 16h00. (2)
Charlesbourg à Laval, 16h00. (2)

Dimanche 10 août

Saint-Eustache à Québec, 14h00. (2)
Trois-Rivières à Sherbrooke, 14h00.
Montréal à Repentigny, 19h00.
Saint-Eustache à Québec, 19h00. (suite d'un match)

Lundi 11 août

Saint-Eustache à Laval, 19h30.

Mardi 12 août

Montréal à Saint-Eustache, 19h30.
Charlesbourg à Sherbrooke, 20h00.

Mercredi 13 août

Laval à Saint-Eustache, 19h30.
Repentigny à Trois-Rivières, 20h00.

Jeudi 14 août

Lasalle à Repentigny, 19h30.
Québec à Sherbrooke, 20h00.
Charlesbourg au Saguenay, 20h00.

Vendredi 15 août

Laval à Longueuil, 19h30.

Soccer

A-LEAGUE
Association de l'Est
Section Nord-Est

	G	P	N	BP	BC	Pts
Montréal	14	5	4	35	18	46
Rochester	13	5	5	44	27	44
Pittsburgh	11	8	4	37	32	34
Syracuse	9	10	4	34	29	31
Toronto	9	10	4	22	30	31

Section Sud-Est

	G	P	N	BP	BC	Pts
Charleston	12	5	5	28	19	41
Richmond	10	7	5	30	24	35
Virginia Beach	10	8	2	37	23	32
Charlotte	5	12	7	23	46	22
Atlanta	3	14	5	18	38	14

Association de l'Ouest
Section Centrale

	G	P	N	BP	BC	Pts
Minnesota	12	6	1	32	18	37
Milwaukee	11	9	0	37	26	33
Cincinnati	9	14	0	35	43	27
El Paso	8	12	3	27	36	27
Indiana	3	18	2	26	57	11

Section Pacifique

	G	P	N	BP	BC	Pts
Vancouver	13	6	6	42	23	45
Seattle	12	4	5	34	15	41
Portland	11	9	1	29	27	34
Calgary	4	17	3	14	55	15

NOTES: Trois points pour une victoire. Un point pour une nulle.

Mercredi 6 août

Vancouver 1 Montréal 1
Syracuse 5 Charlotte 1

Vendredi 8 août

Virginia Beach à Richmond, 19h00.
Vancouver à Toronto, 19h30.
Charleston à Atlanta, 19h45.
Minnesota en Indiana, 20h00.

Samedi 9 août

Milwaukee à Calgary, 17h00.
Minnesota à Cincinnati, 19h05.
Atlanta à Charlotte, 19h30.
Montréal à Syracuse, 19h30.
Richmond à Virginia Beach, 19h30.
Rochester à Pittsburgh, 19h35.
Seattle à Portland, 22h00.

Dimanche 10 août

Portland à Seattle, 17h00.

Football

Ligue nationale de football
Calendrier préparatoire 2003

Samedi, 2 août

NY Jets 14 Tampa Bay 30 (Tokyo, Japon)

Lundi, 4 août

Green Bay 0 Kansas City 9

Jeudi, 7 août

N.Y. Giants 6 Nouvelle-Angleterre 26

Samedi, 9 août

Pittsburgh à Detroit, 12h30
Buffalo à Baltimore, 20h
Cleveland à Tennessee, 20h
Green Bay à Atlanta, 20h
Jacksonville au Minnesota, 20h
Washington à Caroline, 20h
Indianapolis à Chicago, 20h05
Denver à Houston, 20h30
San Francisco à Kansas City, 20h30
Dallas à Arizona, 22h
San Diego à Seattle, 22h

Dimanche, 10 août

Cincinnati à N.Y. Jets, 13h

Lundi, 11 août

Philadelphie à Nouvelle-Orleans, 20h

Jeudi, 14 août

Oakland à San Francisco, 20h **(FOX)**

Vendredi, 15 août

Miami à Jacksonville, 19h30
Caroline à N.Y. Giants, 20h
Green Bay à Cleveland, 20h **(CBS)**
Houston à Dallas, 20h
Seattle à Indianapolis, 20h

Samedi, 16 août

Detroit à Cincinnati, 19h30
Philadelphie à Pittsburgh, 19h30
Baltimore à Atlanta, 20h
Buffalo à Tennessee, 20h
Nouvelle-Angleterre, à Washington, 20h
Nouvelle-Orleans à N.Y. Jets, 20h
Denver à Chicago, 20h05
Minnesota à Kansas City, 20h30
Arizona à San Diego, 22h

Lundi, 18 août

Tampa Bay à St. Louis, 20h **(ABC)**

Ligue canadienne de football
Section Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	7	6	1	0	239	166	12
Toronto	7	4	3	0	219	156	8
Ottawa	8	3	5	0	193	255	6
Hamilton	7	0	7	0	100	261	0

Section Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Saskatchewan	8	5	3	0	235	172	10
Winnipeg	8	5	3	0	208	229	10
C.-B.	7	4	3	0	226	181	8
Edmonton	7	4	3	0	196	165	8
Calgary	7	2	5	0	153	184	4

N.B.: Une équipe qui perd en prolongation n'obtient aucun point.

Jeudi 7 août

Saskatchewan 24 Ottawa 29

Vendredi 8 août

Hamilton à Montréal, 19h00. **(RDS)**
Calgary en C.-B., 22h30. **(TSN)**

Samedi 9 août

Toronto à Edmonton, 22h00.

Mardi 12 août

Ottawa à Winnipeg, 20h00.

Jeudi 14 août

Edmonton à Toronto, 19h30.

Vendredi 15 août

Montréal à Hamilton, 19h30.

Samedi 16 août

C.-B. à Calgary, 22h00.

Dimanche 17 août

Ottawa en Saskatchewan, 16h00.

Sport éclair

Raid Harricana annulé

QUEBEC (PC) — Il n'y aura pas de Raid Harricana en 2004 et il est loin d'être certain que les motoneigistes pourront répéter les exploits de 2002 et 2003 dans l'avenir.

Aux prises avec «un déficit relativement important» pour une deuxième année consécutive, les administrateurs de la Société de promotion Harricana ont décidé de cesser leurs activités à compter du 15 août.

Selon ce qu'a appris le quotidien Le Soleil auprès du comptable de l'organisation, Jacques Gentile, le déficit d'exploitation accumulé au cours des deux dernières années, bien qu'encore non vérifié, est d'environ 500 000 $ et les dirigeants du raid ne s'attendent pas à d'importantes entrées d'argent.

«Nous avons plus de comptes à payer que de comptes à recevoir», a constaté le comptable, qui prévient que les chiffres définitifs ne sont pas encore disponibles.

La société a fait parvenir une lettre à ses fournisseurs dans laquelle les administrateurs se déclarent «particulièrement désolés de cette situation». «Il serait difficile pour nous de faire autrement», plaident-ils.

Ce retrait, même provisoire, n'étonne pas. Le directeur général de l'organisation, Jean-Michel Perron, avait fait part de cette éventualité le dernier jour du dernier raid. Le lendemain, il remettait sa démission.

Diamondbacks et Expos à égalité

PHOENIX, Arizona (PC) - Après six manches au Bank One Ballpark, jeudi, les Diamondbacks de l'Arizona et les Expos étaient à égalité 4-4. Orlando Cabrera avait permis aux Expos d'égaler les chances avec son 16e circuit en sixième.

Depuis quelques jours, Frank Robinson parlait de chances ratées par son équipe au cours de la présente série. Ses joueurs en ont présenté quelques autres exemples en début de match, jeudi, avant que Cabrera ne les replace dans le match.

En première, Endy Chavez et Jose Vidro ont entrepris le match avec des simples. Des coureurs aux extrémités du losange et Vladimir Guerrero qui se présentait à la plaque... Miguel Batista semblait ébranlé. Mais Guerrero a tôt fait de se commettre dans un double retrait. Les Expos ont marqué un point, mais la menace n'existait plus. Pire performance encore en quatrième. Guerrero a parti le bal avec un double au centre et a arrêté sa course au troisième quand Cabrera a suivi avec un simple au centre. Cabrera a ensuite volé son 18e but.

SANTO DOMINGO 2003 XIV JUEGOS PANAM

JEUX PANAMÉRICAINS
TABLEAU
DES MÉDAILLES

SAINT-DOMINGUE, République dominicaine (PC) — Le tableau des médailles des Jeux panaméricains 2003 après la journée de mercredi (après 67 finales):

	O	A	B	Total
E.-U.	27	17	18	62
Cuba	22	11	10	43
Canada	5	9	5	19
Brésil	2	8	9	19
Venezuela	2	6	9	17
Mexique	4	6	3	13
Colombie	0	2	7	9
Porto Rico	1	2	5	8
République dominicaine	1	2	0	3
Argentine	1	1	1	3
Chili	0	1	1	2
Jamaïque	0	1	1	2
Equateur	1	0	0	1
Suriname	1	0	0	1
Bahamas	0	1	0	1
Guatemala	0	1	0	1
Barbade	0	0	1	1
Guyana	0	0	0	1
Panama	0	0	1	1
Pérou	0	0	1	1
Trinité-et-Tobago	0	0	1	1

Rendement des Expos

AU BATON

	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
x-5. Barrett Michael	198	29	41	26	9	0	.207
18. Cabrera Orlando	440	74	132	63	15	17	.300
53. Calloway Ron	242	29	58	43	9	5	.238
2. Carroll Jamey	179	24	49	7	1	5	.274
29. Cepicky Matt	8	0	2	0	0	0	.250
19. Chavez Endy	376	52	96	38	5	15	.255
12. Cordero Wil	310	40	86	48	12	0	.277
27. Guerrero Vladimir	231	39	71	46	13	6	.307
35. Guzman Edwards	115	11	29	14	1	0	.252
1. Macias Jose	197	27	52	16	3	4	.264
4. Mateo Henry	107	21	31	5	0	6	.290
39. Schneider Brian	205	23	49	27	6	0	.239
x-21. Tatis Fernando	175	15	34	15	2	2	.194
3. Vidro Jose	367	55	117	48	11	2	.319
32. Vitiello Joe	34	6	15	8	1	0	.441
6. Wilkerson Brad	348	52	93	56	13	9	.267Au

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	PM
59. Almonte Hector	0	1	0	8.2	11	6	4	11.42
x-36. Armas fils Tony	2	1	0	31.0	9	8	2	32.61
56. Ayala Luis	7	3	2	44.0	17	6	2	23.48
60. Biddle Rocky	3	4	2	7	53.0	21	31	4	43.57
53. Corcoran Roy	0	0	0	4.2	0	1			10.00
54. Day Zach	5	4	0	79.1	34	36			33.86
47. Drew Tim	0	2	0	8.2	12	8			312.46
58. Eischen Joey	1	1	0	42.1	15	11			33.19
32. Ferrari Anthony	0	0	0	4.0	3	5			16.75
61. Hernandez Livan	11	7	0	160.0	59	37	1		133.32
x-26. Hernandez Orlando	0	0	0	0.0	0	0			00.00
31. Kim Sun-Woo	0	1	0	14.0	13	8			58.36
41. Knott Eric	0	1	0	14.1	7	4			124.40
44. Manon Julio	1	2	1	28.1	13	17			154.13
24. Ohka Tomokazu	8	10	0	130.0	66	33			764.57
34. Reames Britt	0	0	0	1.1	4	2			127.00
x-43. Smith Dan	2	2	0	37.2	22	18			355.26
x-51. Stewart Scott	3	1	0	37.2	14	13			273.35
52. Tucker T.J.	0	1	0	47.1	30	18			285.70
33. Vargas Claudio	6	8	0	108.0	55	39			584.58
23. Vazquez Javier	9	7	0	157.0	62	37	1		713.55

x - joueur sur la liste des blessés.

Sommaire

MERCREDI

DIAMONDBACKS 3
EXPOS 2

MONTREAL ab	p	cs	pp	ARIZONA ab	p	cs	pp
EChvez cc	4	0	1	1	Kata 2b	4	1	2	0
Carroll 3b	4	0	0	0	Cunsell 3b	3	0	1	1
Vidro 2b	4	0	0	0	LGnziz cg	4	0	1	0
VGrero cd	4	0	0	0	Hlnbrn 1b	4	0	0	0
OCbera ac	3	0	1	0	Cintron ac	4	1	1	0
Wlkrsn cg	1	1	0	0	Mndesi cd	4	0	3	0
WCdero 1b	3	0	1	0	Butista cc	3	0	1	0
Schndr r	3	1	1	0	Baerga fs	1	0	1	1
Day l	1	0	0	0	Mantei l	0	0	0	0
Eschen l	0	0	0	0	Brajas r	3	1	1	1
HMateo fs	1	0	0	0	Schllng l	2	0	1	0
Knott l	0	0	0	0	McCkn fs	1	0	0	0
Ayala l	0	0	0	0	Orpesa l	0	0	0	0
					Hmck cd	0	0	0	0
Totaux	**28**	**2**	**4**	**1**	**Totaux**	**33**	**3**	**12**	**3**

Montréal 001010000— 2
Arizona 00200001x— 3

E—Bautista (3). DJ—Montréal 2, Arizona 2. LSB—Montréal 2, Arizona 7. 2B—Kata (10). C—Barajas (3). S—Day.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal						
Day	6	9	2	2	1	3
Eischen	1	0	0	0	0	1
Knott	1-3	0	0	0	0	0
Ayala P,7-3	2-3	3	1	1	0	0
Arizona						
LHrndz G,11-7	7	5	1	1	1	7
Ayala	1	1	0	0	0	1
Eischen	0	1	1	1	0	0
Biddle VP,27	1	1	0	0	0	0
Schilling	7	4	2	2	7	
Oropesa G,3-2	1	0	0	0	1	
Mantei VP,14	1	0	0	0	1	

ML—Schilling.
Arbitres—Marbre, Jeff Nelson; 1er but, Tim Tschida; 2e

Des orages violents à Calgary

Keven Fortin-Simard remonte au classement

par Paul-Armand Girard

CALGARY (PAG) - Le mauvais temps a complètement saboté l'ardeur des joueurs, dont le Robervalois Keven Fortin-Simard, et chambardé la hiérarchie au classement, jeudi, au Championnat canadien de golf junior disputé au Club Country Hills de Calgray.

Des orages d'une grande violence ont forcé les dirigeants de la compétition à mettre fin prématurément à la troisième ronde avec tout ce que cela comporte de positif et de négatif selon la situation de chaque golfeur.

En ce qui concerne Keven Fortin-Simard, il était à quatre coups sous la normale au terme du 12e trou, ce qui lui concédait le 5e rang à +1 en compagnie de quatre joueurs au classement général. En prenant en compte le deuxième arrêt officiel de la troisième ronde, c'est Ryan Lecuyer, d'Edmonton, qui était le meneur provisoire (-3 au cumulatif) après huit trous. Greg Doherty, de l'Ontario, qui avait dominé les deux premières rondes, semblait en difficulté, son pointage étant de -2 après 7 trous. David Markle, de Shelburne, en Ontario, brûlait la troisième ronde étant à -7 au 14e et -1 au classement. Pour sa part, Ryan Yip jouait la normale à la fin du 8e trou.

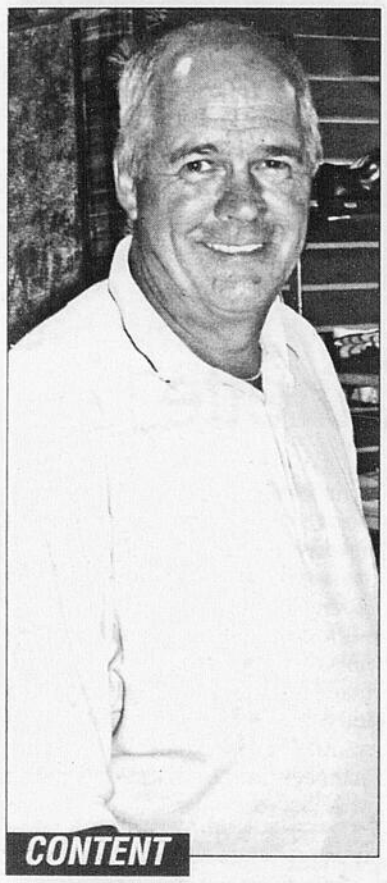
La problématique de l'arrêt de la compétition, jeudi, obligera les golfeurs à se présenter sur le terrain dès 7h15 ce matin (9h15 au Québec) afin de terminer leur troisième ronde. Celle-ci importe, car seuls les 70 meilleurs joueurs seront retenus pour la ronde ultime qui sera disputée plus tard en ce vendredi.

Les golfeurs tels que Keven Fortin-Simard et David Markle, qui auront six et quatre trous à pourvoir, respectivement, détiendront un petit avantage par rapport à ceux qui devront se farcir huit, neuf, voire dix trous en matinée. La fatigue pourrait influencer le résultat de leur dernière ronde.

Championnat de golf Wilson

Magella Hamel termine en 5e place

LOUISEVILLE (PAG et PC) - Daniel Talbot a définitivement de la suite dans les idées. Le professionnel enseignant du Centre Sports-Montréal a ramené une deuxième carte consécutive de 67 et son total de 134, huit coups sous la normale du parcours, lui a permis de remporter les grands honneurs du championnat Wilson, qui s'est terminé jeudi sur les allées du Club de golf de Louiseville.



Magella Hamel était très heureux de sa performance, surtout qu'il n'a pas eu l'occasion de jouer souvent cette année.

Talbot boucle la compétition avec une avance de six coups aux dépens de Mike Veilleux, de la Vallée du Richelieu, et se sauve du même coup avec la bourse principale de 2000 $ des 10 000 $ à l'enjeu, contre 1400 $ pour son plus proche poursuivant.

Adrien Bigras (Le Manoir) et Hocan Olsson (Mount Bruno), sont à égalité au troisième rang à 144, un coup devant Magella Hamel (Saguenay de Jonquière) et deux aux dépens de Daniel Comeau (Glendale) et Serge Picard (Acton Vale), à égalité en sixième position.

Hamel heureux

Sa cinquième position lui ayant procuré une bourse de 500 $, Magella Hamel était heureux comme un poisson dans l'eau. «Je n'ai peut-être pas gagné le championnat, mas je me sens comme si c'était le cas, ou presque, a-t-il fait observer avec enthousiasme. Pour plusieurs, un cumulatif de 145 serait difficile à accepter dans un tel championnat. Dans mon cas, compte tenu que je n'ai pas eu l'occasion de jouer tellement souvent cette année, ça me satisfait pleinement.»

En signalant que les deux derniers jours lui ont redonné une confiance qu'il n'avait plus depuis longtemps, Magella Hamel a reconnu qu'il avait moins bien joué qu'en première ronde. «J'ai terminé avec trois verts de trois roulés dont un boguey double au 12e trou. Dans l'ensemble, j'ai bien frappé la balle pour conclure la journée avec trois birdies, quatre bogueys et un boguey double», de relater Magella Hamel en confirmant sa présence au dernier tournoi senior de la saison, le 11 septembre, au club Les Légendes de Saint-Luc.





TOURNOI DE GOLF

La Cage aux Sports et le Club de Patinage Les Comètes de Chicoutimi

Club de Golf Le Ricochet
Samedi 9 août 2003

9 h
Denis Mazerolle
À confirmer
À confirmer
À confirmer

9 h 10
Daniel Truchon
Pierre Gauthier
Serge Simard
À confirmer

9 h 20
Serge Martin
Jacinthe Desbiens
Marc-Antoine Martin
Bernard Boucher

9 h 30
Claude Truchon
Réjean Hudon
Éric Tremblay
Gilles Tremblay

9 h 40
Antonio Mior
Charles-Antoine Mior
Johane Girard
Valtère Mior

9 h 50
Louise Duchesne
Luc Caron
Steeve Tremblay
Jean Tremblay

10 h
Denis Perron
Nicole Larouche
Audrey Perron
David Leblanc

10 h 10
Charles Wilshire
Louis-David Allard
Jean-Danielle Blanchette
Samuel Brazeau

10 h 20
Invité
Invité
Invité
Invité

10 h 30
Daniel Lacombe
Alexandre Lacombe
Christian Munger
À confirmer

10 h 40
Marie Blackburn
Estelle Blackburn
À confirmer
À confirmer

10 h 50
Mathieu Dulude
Danis Simard
Hervey Simard
Yannick Potvin

11 h
Line Guillemette
Katleen Guillemette
Carl Desbiens
Nicolas Dolbec

11 h 10
Éric Blackburn
David Larouche
Fred Gilbert
À confirmer

11 h 20
Marc Brassard
Stéphane Gauthier
Préven-tech
Préven-tech

11 h 30
François Imbeault
Samson Bélair/Deloitte & Touche
Samson Bélair/Deloitte & Touche
Samson Bélair/Deloitte & Touche

11 h 40
François Imbeault
Samson Bélair/Deloitte & Touche
Samson Bélair/Deloitte & Touche
Samson Bélair/Deloitte & Touche

11 h 50
Christian Simard
Yoan Dufour
Claude Lafontaine
Gaétan Tremblay

12 h
Francine Bergeron
Alain Collard
À confirmer
À confirmer

12 h 10
Anne Tremblay
Pierre-Luc McNicoll
À confirmer
À confirmer

12 h 20
Jean Blackburn
Valérie Carré
Paul Jean
Isabelle Champagne

12 h 30
Réjean Lavoie
Michèle Lavoie
Francine Tremblay
Rémi Vachon

12 h 40
Régis Lavoie
À confirmer
À confirmer
À confirmer

12 h 50
Yvan Gravel
À confirmer
À confirmer
À confirmer

13 h
Yvan Gravel
Jules Gravel
À confirmer
À confirmer

13 h 10
Roger Fradette
Donald Aubin
François Fradette
Gilles Côté

13 h 20
Gervais Munger
À confirmer
À confirmer
À confirmer

13 h 30
Stéphane Tremblay
Serge Gagnon
À confirmer
À confirmer

13 h 40
Christian Harvey
Rémi Tremblay
Yves Dionne
Marc Laroche

13 h 50
Savanah Inthavonzs
Tom Laprise
À confirmer
À confirmer

14 h
Étienne Loiselle
Mélissa Tremblay
Isabelle Poirier
Yan Gilbert

14 h 10
Gaston Boudreault
Louise Simard
À confirmer
À confirmer

14 h 20
Rémi Trudel
Richard Boulianne
Germain Thibeault
À confirmer

14 h 30
Nancy St-Hilaire
Collette Bouchard
Sabrina Laprise
À confirmer

00559855



Tommy Drouin, de l'équipe de Québec, a tout donné sur ce lancer. Son équipe a pourtant été vaincue par celle de Montréal.

(Photo Rocket Lavoie)

Championnats provinciaux de baseball

L'équipe pee-wee de Saguenay commence mal la compétition

(RT) - L'équipe pee-wee de Saguenay a bien mal amorcé sa participation aux championnats provinciaux de baseball pee-wee et bantam qui commençaient, hier soir, en subissant un revers de 4-0 devant la région de l'Outaouais.



ROGER TREMBLAY
rogtremblay@lequotidien.com

Jérémy Ménard a été le lanceur gagnant alors que Mathieu Dostie a écopé du revers. Samuel Ouellet a été le meilleur dans le camp des locaux avec deux coups sûrs. Fait à signaler, Ouellet avait lancé deux manches complètes sans accorder de points ni coups sûr puisqu'il a retiré les six frappeurs à lui faire face au bâton.

Dans une autre rencontre, Chris Haddab a fait produire le point de la victoire en sixième manche, conduisant son équipe, Lac Saint-Louis, à un gain de 4-3 sur les Laurentides. En fin de troisième manche, la Rive-Sud menait 5-3 sur l'Estrie.

Dans la catégorie bantam, le Saguenay a facilement vaincu l'Estrie par la marque de 15-2. Dans les autres rencontres, la Rive-Sud a eu raison de l'Outaouais au pointage de 9-6. Maxime Maher a été le lanceur gagnant et Scott Chaput le perdant. Ryan Shamahoum a réussi deux coups sûrs en trois présences pour les vainqueurs, Mathieu Janveau faisant de même pour les perdants. Par ailleurs, la formation de Québec a disposé de celle de Montréal par la marque de 3-2. Olivier Routhier a été le lanceur gagnant et Dave Royer le perdant. Alexandre Marcotte s'est signalé pour les vainqueurs avec deux coups sûrs en trois présences au bâton. Puis, la région de Laval a défait celle de la Mauricie au pointage de 9-4. Benoît Lefebvre a hérité de la victoire et Laurent Bilodeau a écopé de la défaite. Philippe Sauvageau a frappé deux coups sûrs pour les vainqueurs. Maxime Moreau en a cogné trois pour les perdants. Les Laurentides ont vaincu Lanaudière 3-1.

Aujourd'hui, les matchs reprennent dès 8 h 30 dans le pee-wee avec les affrontements Lac-Saint-Louis face à l'Outaouais au terrain Sainte-Claire alors que le Saguenay jouera contre la région des Laurentides au terrain Bon-Air. Dans le bantam, l'Outaouais jouera contre Laval au Parc de la Colline et la Rive-Sud affrontera la Mauricie au parc Saint-Antoine.

Défaite du Paramédic Voyageur

Les officiels ne font pas de cadeau à Jimmy Durette

par Roger Tremblay

QUÉBEC (RT) - Le Paramédic Voyageur ne doit plus seulement vaincre les équipes qui lui font face, mais il devra ajouter quelques arbitres qui lui volent le spectacle. Hier, face aux Diamants de Québec, l'officiel au marbre a restreint la zone des prises au lanceur Jimmy Durette, de telle sorte que le Paramédic a subi un revers de 4-2, une défaite qui fait mal.

Durette, selon l'entraîneur Ian Jordan, lançait en plein centre du marbre mais l'arbitre avait décidé de ne rien lui donné.

«Je vais me tourner la langue sept fois avant de parler, mais c'est vraiment très ordinaire de perdre une partie de cette façon. Durette ne méritait pas le traitement que vient de lui faire subir l'arbitre et ce faisant, le jeune homme de 18 ans a perdu sa concentration. Même qu'il a eu droit à des réprimandes de cet officiel qui, à chaque fois qu'il est impliqué dans une de nos parties, agit toujours de la sorte», racontait Jordan encore choqué de l'attitude de cet arbitre.

Côté baseball, le Paramédic Voyageur n'a pas touché la balle bien fort hier. Les hommes de Jordan n'ont frappé que quatre coups sûrs tout en marquant deux points. Les Diamants, eux, en ont frappé un de plus pour quatre points.

«Olivier Tremblay a encore une fois connu une excellente rencontre et il a fait produire les deux points du match. Il frappe bien la balle ces temps-ci. Défensivement, on a commis quelques erreurs, surtout derrière le marbre et il faudra améliorer cet aspect de notre jeu. On n'a vraiment rien défoncé ce soir (hier), mais on peut se reprendre ce vendredi puisque nous affrontons à nouveau les Diamants à Québec», ajoute Jordan qui dit ignorer qui va lancer dans ce deuxième match en autant de soirs.

Éric Picard a été le lanceur gagnant dans cette partie où les buts sur balles ont été légion.

«Comment voulez-vous remporter des parties quand même une balle en plein milieu du marbre n'est pas considérée comme une prise? Il faut que je fasse encore attention à ce que je dis car la ligue pourrait m'imposer une autre amende. Mais il va falloir faire quelque chose pour enrayer ce phénomène. Ça n'a plus de bon sens», de terminer Ian Jordan.

Rapido

Soccer mineur

L'équipe de Saint-Ambroise a confirmé sa première position au classement du circuit de soccer pee wee masculin récréatif en inscrivant un gain de 5-3 contre Chicoutimi II, jeudi. En retard 0-3 à l'issue de la première demie, les petits joueurs de Saint-Ambroise sont revenus en force par la suite à la faveur de doublé réalisé par Alex Tremblay et Olivier Lapointe, respectivement.

Balle-lente La Grande Beurrée

Le tournoi de balle-lente La Grande Beurrée de Saint-Fulgence sera présenté les 22, 23 et 24 août. Cette compétition se déroulera selon la formule participation mixte, c'est-à-dire que deux filles doivent être de l'alignement partant de chaque formation, cette particularité constituant un minimum. Huit équipes seront acceptées et la totalité des inscriptions (150 $ par équipe) sera distribuée en bourses. Pour information, Philippe Gagnon, au 693-2315, ou 674-2809.

Venus n'ira pas à Toronto

TORONTO (PC) — Les Américaines Venus Williams, Chanda Rubin et Alexandra Stevenson ont toutes déclaré forfait en vue de la Coupe Rogers AT&T de tennis, jeudi, à cause de blessures. Williams a un malaise à l'abdomen, Rubin souffre d'une tendinite à l'épaule droite et Stevenson a subi une élongation à l'épaule droite.

Serena Williams, qui a récemment été opérée au genou, et Monica Seles, blessée au pied gauche, avaient déjà signifié auparavant qu'elles rateraient également le tournoi torontois.

Ces nombreuses absences ont fait en sorte que la Russe Maria Sharapova s'est retrouvée au sein du tableau principal. Elle est présentement 56e au classement de la WTA.

La deuxième mondiale, la Belge Kim Clijsters, sera la joueuse la mieux classée du tournoi, qui s'amorcera samedi. Les qualifications auront lieu jusqu'au 17 août.

La Belge Justine Henin-Hardenne, la Française Amélie Mauresmo, la championne en titre, et l'Américaine de 46 ans Martina Navratilova sont parmi les autres joueuses à avoir confirmé leur présence.

Love III prend l'avance

CASTLE ROCK, Colo. (AP) — Davis Love III a égalé un record du tournoi avec une récolte de 10 birdies et il s'est maintenu en tête du classement, jeudi, au cours d'un premier parcours du tournoi International de la PGA qui a été retardé par la pluie.

Love avait 19 points selon le système Stableford modifié. Charles Howell III suivait avec 14 points.

Des orages ont causé l'interruption du jeu pour une période d'une heure et 44 minutes en après-midi, si bien que 13 golfeurs n'ont pu compléter le premier parcours avant le coucher du soleil. Ils le feront vendredi matin.

Love, qui a remporté trois tournois cette année, n'a raté le record du tournoi que par un point.

Bob Tway et Jonathan Kaye ont tous deux complété leur journée avec 12 points, tandis que John Rollins en a récolté 11 et Chris Riley, 10. Mike Weir et Steve Lowery se retrouvaient dans un peloton de plusieurs golfeurs avec neuf points.

Trou d'un coup sur une normale quatre

OMAHA, Neb. (AP) — Chip Beck, l'un des trois golfeurs de l'histoire à réaliser un score de 59 sur le circuit de la PGA, s'est joint à un club encore plus exclusif, jeudi, alors qu'il a réussi un trou d'un coup sur une normale quatre à l'occasion de la Classique Omaha du circuit Nationwide. Beck a réussi son exploit au neuvième trou au Champions Club. Le double eagle sur une normale quatre était le premier exploit du genre dans l'histoire du circuit Nationwide. C'est arrivé une seule fois dans la PGA, quand Andrew Magee l'avait fait lors de l'Omnium de Phoenix en 2001.

Conquête du Piékouagami

Desnoyers ne lâche pas

par Paul-Armand Girard

ROBERVAL (PAG) - Tanya Desnoyers, 10 ans, a repris sa conquête par étape du Piékouagami, jeudi, à la suite de deux jours de répit; la journée de mercredi étant été tout simplement incompatible avec la natation, tellement les éléments étaient déchaînés sur le lac Saint-Jean.

«Tanya a nagé 5,8 kilomètres en deux heures, jeudi. Les conditions climatiques n'étaient pas fameuses. Un vent de l'Est balayait le lac à ce moment-là, de révéler Gilles Potvin, le grand-père de la jeune fille de Laterrière. Nous avons nagé de 9h15 à 11h15, et après avoir pris une collation au restaurant, le temps est revenu au beau. C'est curieux comme la nature peut nous jouer des tours», de continuer Gilles Potvin.

À 10,8 kilomètres de son objectif, Tanya Desnoyers nagera six autres kilomètres vendredi. «Nous voulons être à Roberval, samedi vers 14 h. À tout prix. Alors nous allons prendre les moyens pour que Tanya soit à l'arrivée à l'heure fixée», de promettre Gilles Potvin.

Cyclisme aux Jeux du Québec

La région s'offre un tour du chapeau doré

THETFORD-MINES (PAG) - Le cyclisme a de nouveau procuré des médailles à la délégation du Saguenay-Lac-Saint-Jean/Chibougamau-Chapais, jeudi, à la 39e Finale provinciale des Jeux du Québec, à Thetford-Mines. Récolte du jour pour la discipline: trois médailles d'or.



PAUL-ARMAND
GIRARD
pagirard@lequotidien.com

À l'épreuve individuelle sur route, en catégorie cadette, le Chicoutimien Éric Boily a remporté sa deuxième médaille d'or des Jeux en éclipsant ses rivaux en un temps de 1h24mn. En catégorie minime, Janie Fortin, qui avait raflé une médaille d'argent la veille, a roulé pour l'or cette fois. Quant à Sarah Bouchard, elle a ajouté une médaille à son palmarès en s'imposant dans l'épreuve individuelle en catégorie pee wee.

Pour sa part, Geneviève Bourgeois a pris la 5e position à la course individuelle, jeudi, et aux jeux d'adresse disputés mercredi.

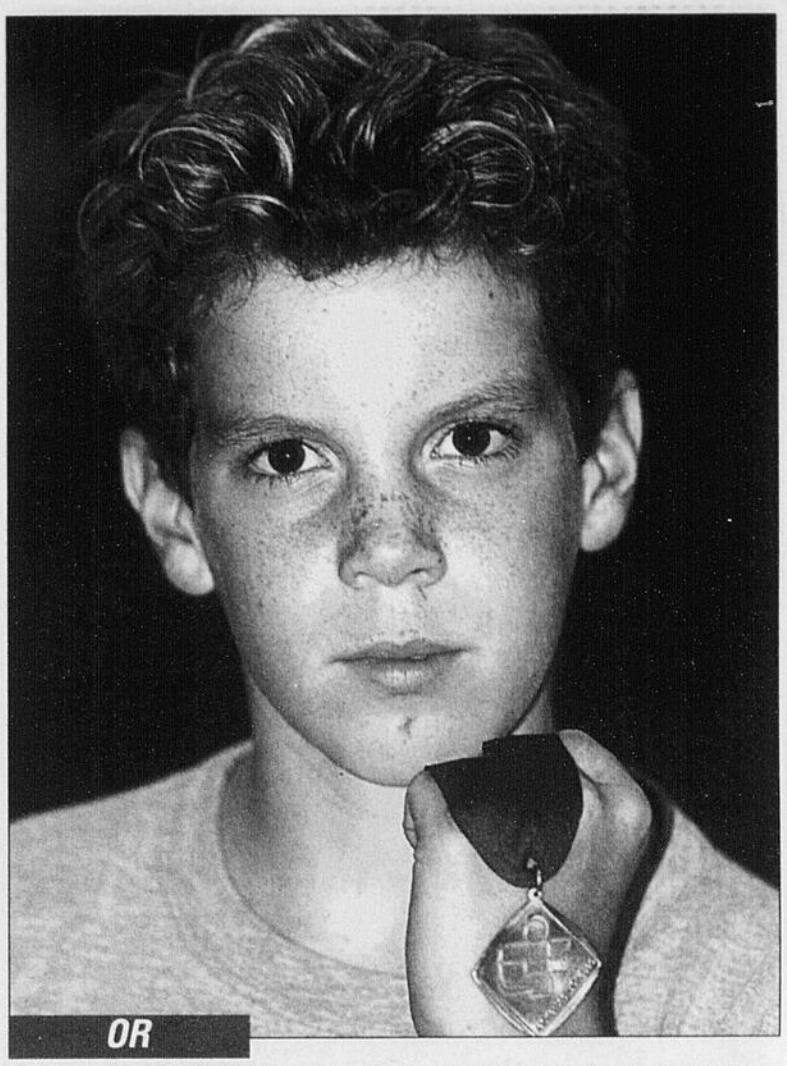
Autre médaille d'or pour la région sans qu'elle soit comptabilisée au tableau, car le triathlon est un sport de démonstration à cette 39e finale. Le Baieriverain Jacob Poirier, du club Amphibie Saguenay, a signé la victoire en complétant les 100 mètres en natation, les 6 kilomètres de vélo et le 1,5 kilomètre de course à pied en 22mn22s. Âgé de 11 ans, Jacob Poirier a devancé par 50 secondes Simon Vermette, de Rive-Sud. Charles Brassard, de Chicoutimi, a occupé la 4e position à dix secondes seulement de la troisième place. En basket-ball féminin, nos filles, vaincues 48-31 par l'Outaouais, ont plié l'échine par un seul point devant la Rive-Sud. Elles joueront vendredi pour la 5e position. Les garçons, les négligés du tournoi, ont profité des 27 points de Michaël Houde pour surprendre la région de Québec 56-41. Battus à leur second match de la journée, nos représentants joueront vendredi le match de la 5e place.

Au soccer, l'équipe féminine, déjà hors de la ronde des médailles, a perdu 1-0 contre l'Est du Québec. En après-midi, elle s'est reprise en l'emportant 3-1 contre l'Estrie. Chez les garçons, notre équipe a subi un 4e revers d'affilée, au pointage de 4-1 face à Lanaudière. En golf, Charles Ouellet, de Chicoutimi, a retenu l'attention avec une ronde de 75 au parcours individuel et une 6e position sur 114 participants.

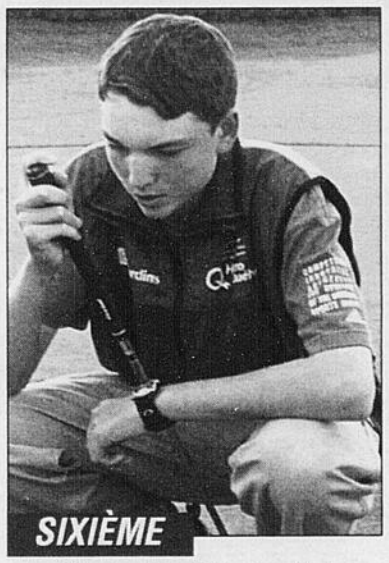
En voile, le Jonquiérois Michel Leblanc a conservé ses chances de médaille en dépit d'une journée de jeudi plus éprouvante que la veille.

En piscine, la région attendait toujours un premier succès, trois de nos athlètes étaient des finales jeudi soir: Lydia Fortin au 200 mètres libre, Mathieu Ménard, au 50 mètres brasse et Emmanuelle Ouellet au 50 mètres papillon. Marilyn Harvey se produisait au 25 mètres dos dans le cadre des Olympiques spéciaux.

Au 7e jour des comnpétitions, la moisson de la région est de 31 médailles: 10 en or, 13 en argent, et 8 en bronze. À Lachine, en 2001, la région avait amassé 44 médailles.



Jacob Poirier, de La Baie, a enlevé la médaille d'or en triathlon, un sport de démonstration à la 39e Finale provinciale des Jeux du Québec. (Photo Rocket Lavoie)



Charles Ouellet a terminé en 6e position sur 114 participants au parcours individuel en golf.

Vélo de montagne

Les cyclistes régionaux ont tout à gagner à St-Félicien

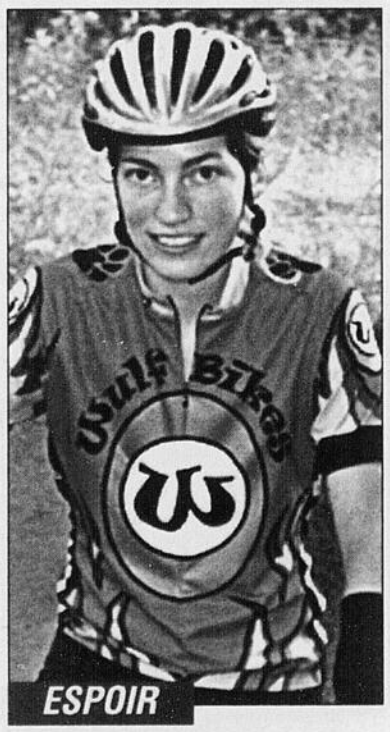
ALMA (PAG) - Elsie Torresan, du club Cyclone d'Alma, sera au nombre de la soixantaine d'athlètes de la région qui prendra part samedi et dimanche aux épreuves de la Coupe du Québec de vélo de montagne au club Tobo-Ski de Saint-Félicien.

Présentement en sixième position en catégorie senior élite, la plus relevée chez les femmes, Elsie Torresan aura donc une chance inespérée d'améliorer son classement sur les magnifiques sentiers du Club de vélo de montagne de Saint-Félicien, un endroit fort apprécié par tous les passionnés de la discipline.

Jude Dufour, l'entraîneur de la relève régionale, mentionne que l'Almatoise âgée de 18 ans est dans une forme resplendissante et qu'un podium est un objectif accessible en prévision des épreuves de la fin de semaine. Nadine Petit, de Montréal, et Johanne Jonston, de Québec, sont les meneuses à l'issue des cinq tranches initiales de la Coupe du Québec.

«Elsie en est à une première saison en catégorie senior élite. C'est une énorme transition pour elle. J'estime cependant qu'elle possède toutes les aptitudes athlétiques pour espérer finir la saison au sein des cinq premières positions. De toutes manières, Elsie a un bel avenir devant elle», de commenter Jude Dufour.

Julien Fillion, de Saint-Félicien, écarté de la compétition cette saison à la suite d'une blessure sérieuse, effectuera un retour samedi devant ses proches et partisans. «Julien a non seulement du talent mais une grande force de caractère. Il va revenir en force. À 20 ans, sa carrière commence à peine à prendre forme en catégorie senior élite», de noter Jude Dufour.



Elsie Torresan excelle à sa première saison en catégorie senior élite.

Chez les autres athlètes de la relève régionale à surveiller cette fin de semaine, Luc Boily, de Jonquière, membre du club Gagnon Frères, voudra sûrement cimenter sa première place au niveau provincial en catégorie junior, 17-18 ans.

En catégorie senior expert, 20-29 ans, dont l'étape de Saint-Félicien sera aussi la sixième de la saison, Sébastien Tremblay, du club Cyclone d'Alma, tentera de préserver sa 3e position au classement provincial, voire de l'améliorer. Éric Gagnon, de Laterrière, deuxième au classement régional, sera de la partie en catégorie senior expert.

En maître expert, Claude Boily, de Jonquière, sera certes le meneur des régionaux,

Pour ce qui est des catégories pee wee, minime et cadette, les épreuves du contre-la-montre, samedi, et le cross-country, dimanche, constitueront la 7e étape de la Coupe du Québec.

En catégorie pee wee, 10-12 ans, le Baieriverain Samuel Dufour, du club Acidose Lactique, s'inscrit présentement en 12e position au niveau provincial. En catégorie minime, 13-14 ans, Alexandre Raymond, du club Cyclone d'Alma, est au plus fort de la lutte pour le titre provincial à sa première saison sur le circuit. Il est précédé de peu au classement par Antoine Morneau-Ricard, de Québec, 496,41 points contre 495,98.

En division féminine, la Chicoutimienne Anne-Sophie Grenon, du club Acidose Lactique, est actuellement au 11e rang, tandis qu'en catégorie cadette féminine, 15-16 ans, Émilie Beaumont, du club Cyclone d'Alma, détient la 8e position au classement provincial.

Canoë-kayak

Stéphanie Vallée cause une surprise

par Roger Tremblay

CHILLIWACK (RT) - Stéfanie Vallée multiplie les raisons de se réjouir. Elle vient en effet de remporter la médaille d'or en descente des Championnats canadiens de canoë-kayak en eau vive qui se tiennent cette semaine sur la rivière Chilliwack en Colombie-Britannique.

Elle a négocié le parcours de trois kilomètres en 12 minutes 26 secondes 97, soit près d'une minute sur sa plus proche rivale, Jennifer Gratto de Montréal.

«Il s'agit d'un beau parcours au creux des montagnes. C'est une épreuve où tu n'as pas de portes à franchir mais seulement une descente. Comme la Colombie-Britannique vit une période de sécheresse, le niveau de la rivière était très bas et il fallait donc éviter les nombreuses roches qui étaient difficiles à apercevoir. J'ai commencé ma course un peu lentement mais après avoir repris ma ligne, tout a bien fonctionné jusqu'à l'arrivée», racontait hier la nouvelle médaillée d'or lors d'un entretien téléphonique.

La Chicoutimienne d'origine se prépare maintenant pour le slalom prévu pour samedi.

«On sera plus de 100 participantes à cette épreuve, contrairement à 60 pour la descente. Je veux faire une belle course et surtout me concentrer sur ce que j'ai à faire. Il va sans dire que la médaille obtenue aujourd'hui (hier) va me motiver au plus haut point», termine-t-elle avant d'aller partager cet honneur avec ses amies. Après ces championnats, elle devrait participer à un autre slalom, cette fois à Washington, DC.

la Baie encore plus

ce week-end, c'est le

solde

laissez tout

tomber

achat-choc

19,99

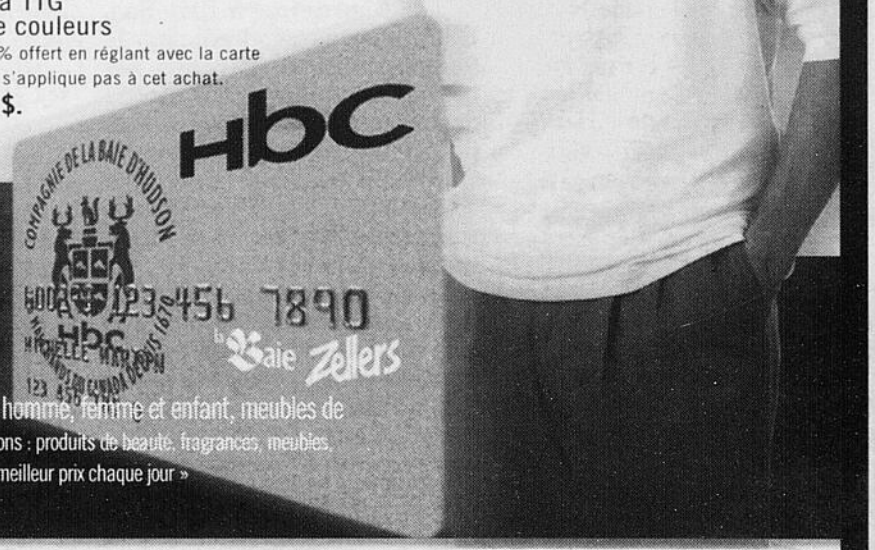
Ashworth

polos de golf pour homme

- tout coton
- tailles M à TTG
- palette de couleurs

Le rabais de 10 % offert en réglant avec la carte de crédit Hbc ne s'applique pas à cet achat.

Ailleurs 54 $.



PLUS CETTE OFFRE SPÉCIALE

10 % DE RABAIS*

VENDREDI 8 AOÛT SEULEMENT EN RÉGLANT AVEC VOTRE CARTE DE CRÉDIT Hbc

***Marchandises à prix ordinaire, de solde et de liquidation.** Mode, chaussures et accessoires pour homme, femme et enfant, meubles de nursery, linge et articles de maison, articles de table, petits électros de cuisine, friandises et aliments fins. *Exceptions : produits de beauté, fragrances, meubles, duos-sommeil, appareils électroniques, gros électroménagers, micro-ondes, aspirateurs, articles « Achat-choc», « Achat spécial », « Notre meilleur prix chaque jour » et ceux des rayons concédés. D'autres exceptions s'appliquent; précisions en magasin.

Du vendredi 8 au dimanche 10 août

AUBAINES DU SAMEDI

Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre.

- 55 % de rabais — Bijoux Charter Collection en or à 14 ct
- 45 % de rabais — Bijoux fins en perles sur or à 10 ct ou 14 ct
- 250 $ de rabais — Duo-lessive À chargement frontal. N° 54501 et 64501. Ord. 1 649,96 $. **Solde 1 399,96 $**
- 50 % de rabais — Maillots de bain Speedo pour homme Exceptions : modèles Roffer et en lycra.
- 50 % de rabais — Corsaires et shorts ToGo^mc pour femme Ord. 29 $ à 45 $ **Solde 14,49 $ à 22,49 $**



femme

50 % de rabais
soutiens-gorge et slips WonderBra en boîte *40 % de rabais + rabais postal de 10 % du fabricant.

40 % de rabais
- maillots de bain et cache-maillot
- mode féminine printemps-été

LIQUIDATION

à prix ordinaire ToGo^mc, Mantles^mc, Alia, et Alia Sport.
Tailles courantes, petites et fortes.

homme et enfant

40 % de rabais
maillots de bain pour homme et enfant

40 % de rabais
tenues de nuit et layette Baby's Own
Tailles 3 à 24 mois.

30 % de rabais
- mode sportive pour homme Nike®, Reebok et Adidas®.
- pantalons tout-aller pour homme Dockers® et Mantles^mc.

20 % de rabais
sièges d'auto et sièges rehausseurs

bijoux, chaussures et accessoires

40 % de rabais
- flâneurs habillés Nunn Bush pour homme Ord. 109,99 $. **Solde 65,99 $**
- chaussures Babysmart et Kidsmart en cuir pour enfant Signés Stride Rite.

30 % de rabais
- chaussettes, pantoufles et collants fins et opaques pour femme
- chaussures de sport pour enfant Brooks et Mudd.

25 % de rabais
choix de montres de marque

maison

40 % de rabais
sur une sélection de petits électroménagers ToGo^mc

65 % de rabais
serviettes de plage en velours jacquard

50 % de rabais
PLUS un rabais instantané de 25 $ à 100 $. Duos-sommeil Beautyrest de Simmons, Collection Better Health

40 % de rabais
- articles-cadeaux en verre
- tout de notre coin jardin

Accessoires pour le jardin et la terrasse, verrerie, articles de service, etc.

40 % à 50 % de rabais
oreillers, couettes et couvre-matelas ToGo^mc Essentiel, ToGo^mc Supérieur et Healthy Living.

Femme	Bijoux	Homme et enfant	Maison
30 % de rabais additionnel à prix de liquidation : tenues mode et lingerie pour femme, tenues jean et mode pour jeune femme et jeune homme. Sur nos derniers prix étiquetés.	30 % de rabais additionnel bijoux et montres à prix déjà réduits de 20 % à 50 %. Sur nos derniers prix étiquetés.	maintenant 9,99 choix de chemisettes tout-aller ToGo^mc pour homme Prix original 14,99 $. maintenant 4,99 choix de tee-shirts pour garçon Tailles 2 à 16	40 % à 50 % de rabais meubles sans suite et de fin de série : modèles de rayon

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire.
Exceptions : articles « Notre meilleur prix chaque jour », « Nouvellement réduit », « Atout griffé », « Achat-choc », « Achat spécial » et ceux des rayons concédés.



OBTENEZ JUSQU'À 50 % PLUS DE POINTS* EN UTILISANT CONJOINTEMENT VOTRE CARTE DE CRÉDIT HBC ET VOTRE CARTE PRIMES HBC.

*Certaines exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.



00558372